

*Informationen in
deutscher Sprache
(17-24. o.)*

SIOFOKI Hírek

A VÁROS ÉS A VONZÁSKÖRZET KRÓNIKÁJA

Megjelenik havonta kétszer: minden 2. és 4. csütörtökön

Ára: 80.-Ft

XI. évf. 14-15. szám

1998. augusztus I-II.

*Megbecsült szavak
(5.o.)*

*Veszélyes árkok a Balatonban
(7. o.)*

*A Pentagonból
is figyelnek
(4.o.)*

*Óriástörpe kis masnival
(13. o.)*

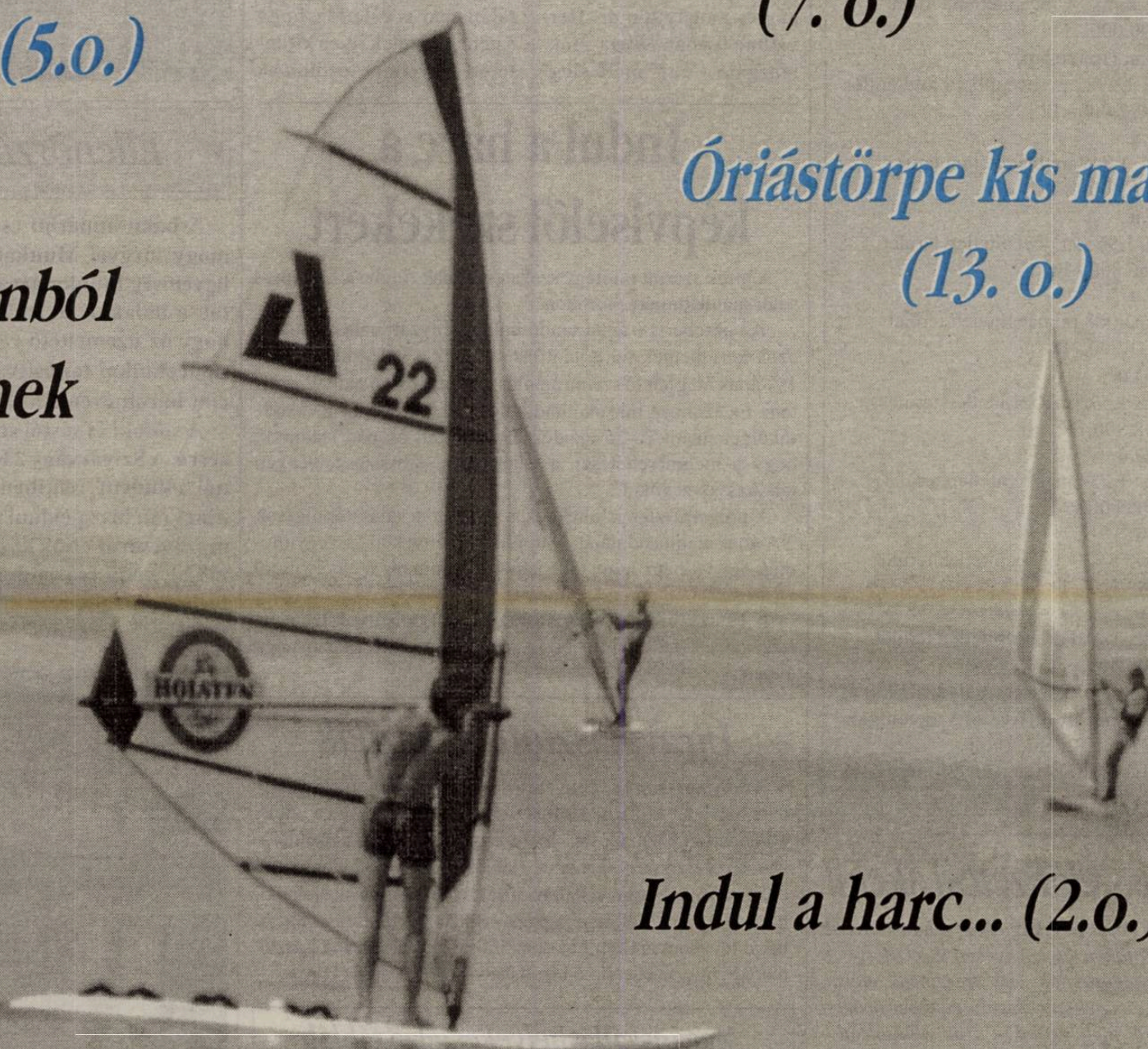
Indul a harc... (2.o.)

Nepperidő (5.o.)

*Programajánlat
magyar és német nyelven,
várostérképpel
(17-24.o.)*

A fejlődés útőere (3.o.)

*Vezérkarváltás a Krúdyban
(11.o.)*



**Siófok Város Önkormányzata pályázat útján
történő eladásra meghirdeti az alábbi ingatlanjait:**

1. Siófok, Fő u. (70/A-út mellett)
3405/5 hrsz. 4839 m² beépíthető földterület
vétélár: 8.000.000.- Ft
2. Siófok, Fő u. (70/A-út mellett)
3405/7 hrsz. 2433 m² beépítetlen terület
vétélár: 4.379.400.- Ft
3. Siófok, 70- és a 70/A út Ny-i bevezető szakasza által
határolt terület
9039/11 hrsz. 3124 m² beépítetlen terület
vétélár: 22.000.000.- Ft
4. Siófok, Mórincz Zs. u.
2662/20 hrsz. 250 m² beépítetlen terület
vétélár: 2.800.000.- Ft
5. Siófok, Botond u.
960 hrsz. 726 m² beépítetlen terület
vétélár: 1.800.000.- Ft
6. Siófok, Somlai A.u. (Ipartelep)
3361/3 hrsz. 12.982 m² beépíthető földterület
vétélár: 19.472.000.- Ft
7. Siófok, Bláthy O.u.
9205/2 hrsz. 1.849 m² beépítetlen terület
vétélár: 6.656.400.- Ft
8. Siófok, Bláthy O.u.
9205/3 hrsz. 1.963 m² beépítetlen terület
vétélár: 7.066.800.- Ft
9. Siófok, Bláthy O.u.
9205/4 hrsz. 2.068 m² beépítetlen terület
vétélár: 7.031.200.- Ft
10. Siófok, Bláthy O.u.
9205/5 hrsz. 1.532 m² beépítetlen terület
vétélár: 5.208.800.- Ft
11. Siófok, Bláthy O.u.
9205/6 hrsz. 1.784 m² beépítetlen terület
vétélár: 6.065.600.- Ft
12. Siófok, Malom u.
10450/2 hrsz. 1.020 m² beépítetlen terület
vétélár: 1.482.000.- Ft
13. Siófok, Malom u.
10450/3 hrsz. 1.216 m² beépítetlen terület
vétélár: 1.702.400.- Ft

Érdeklődni lehet, illetve a részletes pályázati kiírás
átvehető a Siófoki Polgármesteri Hivatal Vagyonigaz-
gatóságán (Siófok, Fő tér 1., 2. em. 206.)

A pályázatok beadási határideje: 1998. augusztus
10. délelőtt 10 óra.

Siófoki Hírek - előfizetési akció!

Az idén tíz éves Siófoki Hírek az eddigieknél is hatékonyabb
fóruma kíván lenni a Siófokon és környékén élő, illetve itt
nyaralóval rendelkező polgároknak. Azt szeretnénk elérni,
hogy minél többen jelentkezzenek szerkesztőségünkben öröme-
ikkel, gondjaikkal, osszák meg velünk - s az olvasókkal -
megoldhatatlannak tűnő problémáikat, hogy azt - amennyiben
lehet - közösen orvosolhassuk. Mindezek érdekében szükség
van arra, hogy minél több stabil, rendszeres olvasója legyen
lapunknak. Épp ezért előfizetési akciót indítunk az elkövetke-
zendő hónapokban. Az alábbi szelvényt - aki még nem előfize-
tőnk - a lakóhelye szerinti (üdültulajdonos esetében a siófoki)
postahivatalba kell bevinnie, vagy beküldenie. December
elején régi és új előfizetőink között sorsolást tartunk, ahol
értékes nyeremények találhatók gazdára. A nyereményeket és a
nyertesek neveit Karácsonyi, ünnepi számunkban hozzuk nyil-
vánosságra.

ELŐFIZETÉSI SZELVÉNY

(Beküldendő a helyi postahivatalba)

Alulírott.....

cím:

megrendelem a Siófoki Hírek című lapot példányban
fél évre, egész évre (megfelelő aláhúzendő).

Tudomásul veszem, hogy az előfizetési díj egy hónapra
80 Ft, az ennek megfelelő összeget a kézbesítőnek fizetem.

.....
megrendelő aláírása



A városban hetedik névnapját ünnepelte ezen a
pénzügyintézményként a Bu- napon - köszöntötte a meg-
dapest Bank is fiókot nyi- jelenteket, majd dr. Balázs
tott július 29-én Siófok köz- Árpád, Siófok polgármes-
pontjában, a volt Csemege tere arról beszélt: nagy
ABC épületében. Az ünne- megtiszteltetés, s egyben
pélyes megnyitón dr. Hor- talán nem is véletlen, hogy
váthné Labát Márta fiók- a pénzügyintézetek ilyen kitün-
igazgató - aki "mellesleg" tetett figyelmet fordítanak

Indul a harc a képviselői székekért

A hírek szerint mintegy százan szállnak ringbe a 17 képvi-
selői mandátumért Siófokon.

Az október 18-án tartandó önkormányzati választásokon
azok kerülhetnek fel a jelöltlistára, akik a választópolgárok
1%-ának megfelelő számú ajánlószevényt össze tudnak gyűj-
teni. Ez azonban túl sok gondot nem fog okozni, hisz választó-
körzetenként 10-25 ajánlószevényt kell csupán leadniuk,
hogy a megmérettetésen a választók a szavazószevényen
találhassák nevüket.

A polgármester jelölteknek is csupán a választópolgárok
2%-ának ajánlócéduláját, 380-400 szevényt kell összegyűj-
teniük, így várható, hogy több ismert, prominens személy indul
a város első emberének címéért.

A 19 ezer siófoki választásra jogosult polgárnak tehát fel-
lesz adva a lecke, kire bízta jövőjét az elkövetkező négy
évben.

Újraválasztott kigazdák

Túlnyomó részt a régi vezetőségnek szavazott újabb négy
évre bizalmat az FKGP siófoki szervezetének tagsága a július
10-én tartott közgyűlésen. A mintegy hatvan résztvevő elnök-
nek ismét Barkóczy Gellértet, alelnöknek Nagy Sándor nyug-
díjas mezőgazdasági vállalkozót választotta. A másik alelnöki
tisztséget - új vezetőségi tagként - dr. Bozsik József kapta. A
titkár továbbra is Oláh Lajos, az ifjúsági vezető Szabó László
maradt, míg az ellenőrző bizottság vezetője Kompa Ferenc.

Magánszálláshelyeket jelző táblák

tervezése és készítése

PÁLYÁZAT

Siófok Város Polgármesteri Hivatala pályázatot hirdet a
magánszálláshelyeket jelző táblák megtervezésére és elkészí-
tésére. A pályázaton a siófoki telephellyel rendelkező vállal-
kozók vehetnek részt. A részletes pályázati kiírás a Városhá-
zán, a Városépítészeti Irodán vehető át (Fő tér 1.).

A pályázatok benyújtásának határideje:
1998. szeptember 8.

A Vagyonhasznosító Kft. értékesítésre meghirdeti az alábbi belterületi ingatlanokat:

- | | | |
|---------------------------|------------|---------------------|
| 1. Siófok, Latinca u. 12. | 2640 hrsz | 956 m ² |
| 2. Siófok, Kenesei u. 25. | 2844 hrsz | 432 m ² |
| 3. Siófok, Enyingi u. 84. | 787/3 hrsz | 557 m ² |
| 4. Siófok, Sztráda u. | 2896 hrsz | 1817 m ² |
| 5. Siófok, Bródy S.u.- | | |

Cholnoky J.u.sarok 2298 hrsz. 1937 m²

Részletes felvilágosítás
a 06/84/315-277-es telefonszámon.

a városra, s a világhírű Ge-
neral Electric cég is lehető-
séget lát az itteni "letelepe-
désben". Richard Pelly ve-
zérigazgató a bankfiók csa-
ládiasságát, emberközeli-
ségét külön is kiemelte, s
elmondta: a Budapest Bank
immár "körbeért" a Bala-
ton körül is, hiszen több
tökörnéki településen már
eredményesen működnek
fiókjaik. Biztosak benne,
hogy a siófoki fiókjuk sem
marad le eredményesség-
ben a többiekétől.

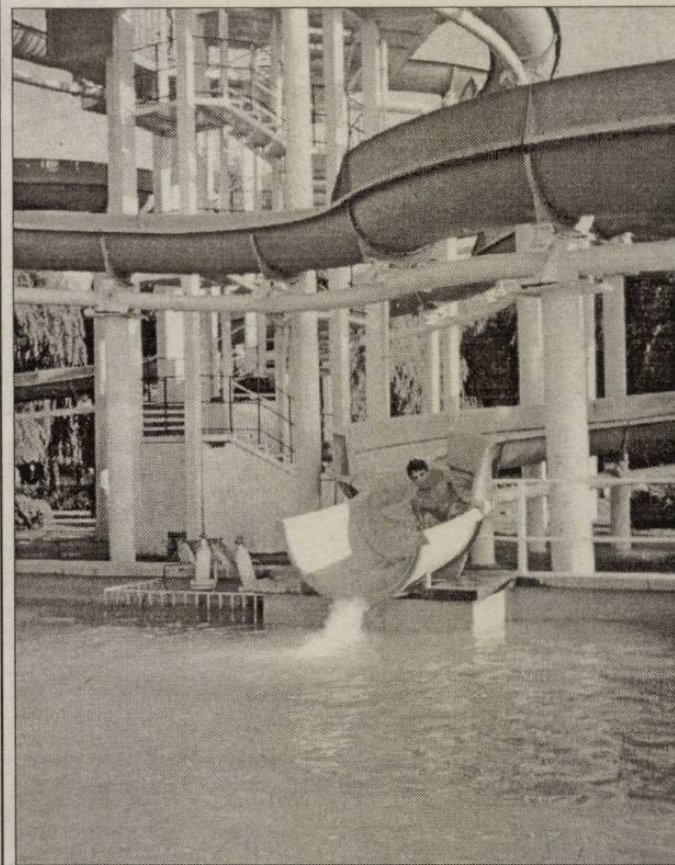


Ellenőrzik a csúszdákat

A balatonmáriai csúszdabalesetet követően a So-
mogy megyei Munkabiztonsági és Munkaügyi Fel-
ügyelőség munkatársai rendkívüli ellenőrzést tartot-
tak a balatoni strandok csúszdáinál. Azt vizsgálták,
hogy az üzemeltető rendelkezik-e a műszaki-bizton-
ságtechnikai tanúsítvánnyal, amelyet az előírás sze-
rint háromévenként kötelezően meg kell újítani.

A siófoki és sóstói strandon is sor került az ellenőr-
zésre. A Szivárvány 2 Kft. által üzemeltetett csúszdák-
nál mindent rendben találtak. Aggodalomra tehát
nincs ok, hisz például a nagystrand csúszda, mely az
országban az elsők között épült, olyan erős alátámasz-
tással, védő-csőrendszerrel készült, hogy biztonság-
technikailag semmi kifogásolnivalót nem találhatunk
rajta.

-de-



Siófoki Hírek

A város és környékének lapja

Megjelenik minden hónap második és negyedik csütörtökén.
Előfizethető a lakóhely szerinti postahivatal hírlaposztályán,
előfizetési díj egy hónapra 80 Ft.

Főszerkesztő: Gyarmati László

Számtógépes szerkesztés: Bérces Tamás

Szerkesztőség: 8600 Siófok, Batthyány u. 1. Tel./fax: 313-346

E-mail cím: Siohitek@mail.datanet.hu

Kiadja a Siófoki Polgármesteri Hivatal

Felelős kiadó: Siófok város polgármestere

Készíti: Kaposvári Nyomda Kft. - 180736

Felelős vezető: Pogány Zoltán igazgató HU ISSN 0238-8588

Az út: a fejlődés ütőere

A siófoki Rajcsányi Péter országgyűlési képviselő (gépezés üzemtechnikus és közlekedési műszaki tanár) augusztus 1-től az Országgyűlés Területfejlesztési Bizottságának elnöke. E nem kis feladat apropójából beszélgettünk arról: miként szeretné elősegíteni az országot, s benne a térség területfejlesztését?

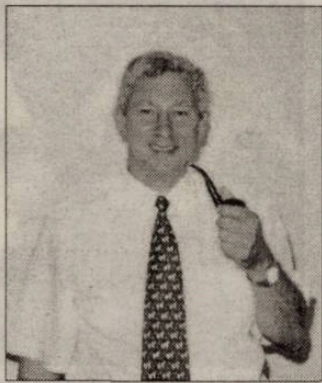
A kormány elképzelése, hogy az elmaradt térségek fel-emelkedését a helyi kezdeményezésekre építve kell megoldani, hiszen ezt nem lehet csupán állami pénzekből finanszírozni. Olyan forrásokat kell megteremteni, amelyek ezeket a konkrét terveket összehangolják és támogatják. Rajcsányi Péter szerint azonban nem arról van szó, hogy csupán az elmaradt régiók fejlesztését szorgalmazzák, hanem arról, hogy a már folyamatban lévő beruházások, tervek mellett igyekeznek más lehetőségeket is kihasználni, hogy gyorsabb lehessen a fejlődés.

A bizottság négy évre szóló programot állít össze, amely a kapcsolódó jogszabályok felülvizsgálatát, a források megteremtésének lehetőségét és összehangolását is felvállalja. Szeretnék például a PHARE-pénzeket is bekapcsolni az elképzelések megvalósításába, s a Földművelési és Vidékfejlesztési Minisztériummal is egyeztettek már a tervekről.

A Balaton térségében is megkezdődött a konkrét célok kijelölése. A Balatoni Szövetség például összehívta a tó partján élő országgyűlési képviselőket, polgármestereket, s ezen a tanácskozáson elhangzott az is, hogy túl sok a Balatonnal foglalkozó szövetség, s a sok bábba között időnként elvész a gyermek. Jó lenne koncentrálni az erőket, épp a tó és az itt élők érdekében. Szó volt a Balaton-törvény szükségességéről is, amelyről azonban valószínűleg le kell mondani, mivel túl sokáig elhúzódná a kidolgozása, egyeztetések sora, s ez a kormány már meg sem tudná talán szavazni. Rajcsányi Péter fontosabbnak tartja inkább a már meglévő törvények, rendelkezések folyamatos korszerűsítését, aktualizálását, amelyek ráadásul könnyebben kivitelezhetők.

A Balaton-térség fejlődésének, fejlesztésének egyik igen fontos alapja, hogy a kapcsolódó települések gondjait is megoldják. Régóta emlegetik a turisztikai szakemberek, hogy túl rövid a balatoni szezon. Ennek meghosszabbítására is alkalmas lehetne, ha a háttértelepülésekre először is jó úton el lehetne jutni, s a programkínálatot is jelentősen kellene bővíteni. A térségben több "zsáktelepü-

lés" található, például Endréd, Bálványos, Kötse, Nagycsepely, stb. Az ilyeneknél ki kell építeni a másik irányban is az utakat, hogy a tömegközlekedési járművek gyakrabban, s jobb hatékonysággal tudjanak oda is közlekedni, s a településeken keresztül el lehessen jutni a belső-somogyi kirándulólhelyekre. Így megnyílhatna például az út Szabadin át Enying, Endrédén át Lulla, Bálványoson át Kapoly és Tab, Kötse és Nagycsepely környékén pedig Karád felé. Jó példa az út meg-



épülésére és annak fejlesztő hatására Tőreki, amely az utóbbi időben óriási fejlődést produkált.

Az M-7-es autópálya továbbépítésének szükségességéhez nem fér kétség. Rajcsányi Péter szerint nem lehet megoldás a "félmegoldás", hogy csupán gyorsforgalmi autót épüljön a határig. Igenis szükség van végig a több sávú autópályára, annál is inkább, hiszen a határ túloldalán is autópálya épül, s a forgalmat jelentősen összehúzódná, lehetetlenné és balaszvesztéssé tenné, ha Magyarországon - s főként a Balaton mellett - csak autótúton haladhatna a forgalom. Emellett el kell kezdeni a déli autópálya építését, valamint az ezeket összekötő utakat is. Igen fontos lenne például az M-65-ös megépítése a Pécs-Dombóvár-Aliga útvonalon. Ezek az utak jelentősen megnövekedné a forgalmat, a forgalomnövekedésnek viszont nagyon nagy előnye, hogy beviszi az embereket oda, ahol még nem voltak. Márpedig ez a térség fejlődése szempontjából is igen fontos.

Külső kérdés, hogy a vidék tartsa meg lakosságát. Jól látható, hogy a zsák-települések, amelyekbe csak egy út vezet, átmenő forgalma nincs, sorvadásra vannak kényszerítve. Ki kell nyitni ezeket más irányba, s ha jó az úthálózat, akkor a városi emberek is szívesen költöznek csendes kis falvakba, ahonnan autóval hamar bejuthatnak munkahelyükre. Ez jellemző más, fejlettebb országokban is, hisz tíz, húsz, vagy akár negyven kilométernyire is kiköltöznek az emberek, ha ott tiszta a levegő, csend van, nyugalom, s a falusi élet "diszkrét bája" lengi körül az

életüket. Ráadásul a korábban elhagyott falvak élettel telnek meg, s újra elkezdődik bennük a fejlődés. A zsákutak kinyitásával többféle variációs lehetőséget kap a tömegközlekedés is, tehát több busz járhat a falvakon keresztül. Gazdaságossági szempontból is egészen más, sokkal jobb a tömegközlekedés helyzete, ha több települést tud felfűzni egy útvonalra.

Utakat építeni nagyon sokba kerül. Ez azonban egy olyan befektetés, amely - lehet, hogy öt, lehet, hogy tíz év múlva, de - biztosan megtérül. S a megtérülést nem is lehet mindig konkrét számokban tettenérni. Az ország fejlődése azonban ennél sokkal többet is megér. Ezt kell megértenie minél több embernek, s minél több döntéshozónak. Ez is olyan, mint az oktatási rendszer, amelyet mindenki számára elérhetővé kell tenni, s amely szintén nem térül meg egyik percről a másikra, de mégis rendkívül fontos, és mindenáron finanszírozni kell.

Az Európai Unió csatlakozásunk nagyon fontos kérdése az infrastrukturális fejlettség, amelyen belül az egyik legfontosabb az úthálózat. Tehát ebből a szempontból is szükséges, hogy az új kormány megtalálja a lehetőségét, a finanszírozási formáját a fejlesztéseknek. Ezt igyekszik kidolgozni, szorgalmazni, segíteni, vagy ha kell: követelni a Rajcsányi Péter által vezetett bizottság is.

Gyarmati László

A városközpont új gyöngyszeme

Siófok város önkormányzata 45, a Csarnok-Piac Kft 30, magánvállalkozók további 60 millió forintjából megépült Siófokon a Kispiac Üzletház.

Jóllehet, sokan megkérdőjelezték létjogosultságát, s voltak, akik kifogásolták szükségességét, a július

mányzat, egy önkormányzati gazdasági társaság (Csarnok-Piac Kft.), valamint magánvállalkozók közös ösz-sze-

- mint köztudott - nem volt mindig zökkenőmentes, de a gondokat szerencsére sikerült kezelni, s a piac "próbaüzemelésre" már a főszezon kezdetére kitarhatta kapuit. *Máté Attiláné*, a kft. igazgatója hatalmas energiával szervezte az ügyeket, s nagyrészt az ő kitartásának, olykor keménységének köszönhető, hogy a város ezen része is felzárkózhat az európai színvonalhoz.

Az épületet a Sióbau Építész Iroda tervezte (Ripszám János és Pór Péter), a teret, parkot, parkolókat a Kertmester Kft. (Buksa József, Wenszky Béla, Dobos Sándor), a játszótér a Mobauplan-épszerterv Kft. (Kenéz János). Az épület generálkivitelezője a Sióbau Építőipari Szolgáltató Kft., a tér, park, játszótér, parkolóé a Kertmester Kft. volt.

- gy -



27-én ünnepélyes keretek között hivatalosan is átadott siófoki "kispiac" minden "érdekeltelen" szemlélő szerint a város egyik új gyöngyszeme lett. Esztétikus megjelenésével, kulturált parkjával, játszótérével, parkolóhelyeivel - mint a megnyitón *Fónagy János*, a kormány kis- és közép vállalkozókért felelős államtitkára is fogalmazott, emberléptékű, emberbarát megoldásaival - példa értékű a térségben. Sőt, nem csupán a térségben, hisz a helyi önkor-

fogására országosan is példa ez az új létesítmény. Ezt az összefogást hangsúlyozta *dr. Balázs Árpád* polgármester is, hisz ez tette lehetővé az összesen 135 millió forintos beruházás létrejöttét. Amely



Bővíülhet a fővenystrand

Csaknem a háromnegyedét elmosta már a víz az Európa szálló mögötti fővenystrandnak, mely egyre közkedel- tebb a gyermekes családok körében. Az apróságok akár az igazi tengerparton, önfel- ledten lubickolhatnak a sekély vízben, s épülhetnek a szebb- nél szebb homokvárak a lan- gyos víz mosta parton.

Aggódva figyelik azonban a szülők az egyre keskenyeb- bé váló homokpartot, s kíván- csian várják, lesz-e pénz az újabb feltöltésre.

Dr. Balázs Árpád, Siófok polgármestere pozitív választ adott kérdésünkre. Mint mondta, már az idén lépéseket tettek annak érdekében, hogy a fővenystrand újra kiépülhes- sen. De nem a feltöltést látják a járható útnak, mivel sokba kerül, s évenként ismételni kellene. Ez csupán kísérlet volt részükről. Végleges megoldást

remélnek egy hullámtörő hid létrehozásával, melyet a Sió- tourtól idén megvásárolt móló meghosszabbításaként épí- tek ki. A szakemberek tapasztalatai szerint ez arra kénysz-

ríti majd a tavat, hogy maga hordja be a homokot az öböl- be és tölts fel azt újra.

A polgármester optimizmu- sát az is alátámasztja, hogy az idén vizesblokkot épített az

önkormányzat az öböl part- ján, melyet már régóta vártak az itt fürdőzők, akik sokszor az egész napjukat kint töltik családjukkal a fővenystrand- on.

Dencsi Erika

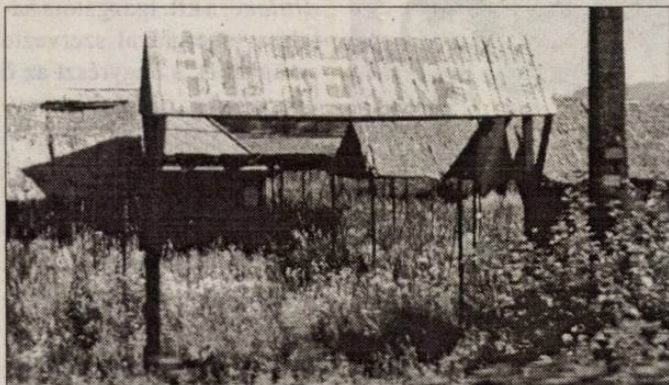


Szellempiac

avagy: menetelünk a minőség felé...

Évek óta ott áll. Gaz, dudva, muhar fedi be a terepet, a le-roggyant sátrak alját, környé-két. Non Stop tart nyitva benne a csend, a nyugalom, a ször-

ma is. Piacnak indult. Sosem "érkezett meg". Csak felépült - eleve kétes színvonalon, rozo-ga nádtetővel, vas vázra -, s úgy maradt. "Nem jött be". Jó, ez



nyen balkáni látvány. Érthetetlen. Vajon kié? Kinek kéne azt mondani: most már elég! Ta-

igaz. De akkor is: valakinek tenni kéne arról, hogy ne csúfít-sa a látványt, ne rettentse a



karodjon innen el, takarítsák végre el!

Alig pár száz méternyire a Balatontól, a hetvenes főútvonal mellett, Szárszó és Öszöd között, valamivel a Kormány-üdülő útágazása előtt. Ott áll

turistákat e "szellempiac". Ahol csak nemzeti turizmusunk hírnevét árulják - el.

Vagy így haladunk tovább, Európa felé? Arra le, amerre a Balkánt jelzik a térképek?

Gyarmati László

A SIOKOM Rt. értesíti ügyfeleit, hogy megnyitotta kihelyezett lakossági ügyfélszolgálati irodáját a Fő téri fűtőműnél (tel: 318-506)

Ügyfélszolgálati idő:

hétfőn 10-12 óráig
kedden 15-17,30 óráig
szombaton 10-12 óráig

A kihelyezett ügyfélszolgáltatás mellett az Rt. székhelyén - munkaidőben - változatlanul fogadjuk ügyfeinket.

20. Hűvös elegancia a forró nyárban is!



Mikor már olvad az aszfalt és minden szinte izzik ami fém? Az Opel Vectrában még egy ilyen helyzet sem tudja Önt megizzasztani, mert ha most vásárol Opel Vectrát, a légkondicionálót ajándékba kapja hozzá!

Amíg a készlet tart!

További ajánlatunk: Astra Classic már 1 975 000 Ft-tól!

OPEL

OPEL SIÓ AUTÓHÁZ
8600 SIÓFOK, Vak Bottyán u. 28.
Tel./Fax: 84/313-188, Tel.: 84/319-188

A Pentagonból is figyelik a honlapot

Az Amerikai Védelmi Minisztériumból is kíváncsi volt már valaki Siófok város honlapjára. A Pentagon látogatását idén júliusban regisztrálta a honlap adatbázisa. Ebben a hónapban egyébként 671-en érdeklődtek Siófok iránt az Interneten keresztül.

1997 januárjában került fel a világhálóra a város, hogy a Föld legtávolabbi pontján élők is tájékoztatást kaphassanak arról, pontosan hol is található, milyenek a földrajzi adottságai, környezetének, területének időjárása. Olvashatnak a város történetéről, nevezetességeiről, idegenforgalmáról, gazdasági, politikai életéről. Mindennek nagy részét négy világnyelven "tálalja" a honlap, angolul, németül, franciául és oroszul.

A könnyen kezelhető oldalak extra szolgáltatásokat is tartalmaznak. Így részletes térkép segít az eligazodásban, közli a pontos nyári programokat, "idegenvezetőként" városnéző körútra invitálja az érdeklődőt, színes, látványos fotókkal bemutatva a város főbb nevezetességeit, látnivalóit.

A nagyszámú német honlap-látogatónak nyújthat igazán érdekes információt a hotelek, vendéglők jegyzéke, melyen szeptembertől ellenszolgáltatás fejében regisztrálathatják magukat az üzletlajdonosok, de várják majd a

magán szálláshely kiadókat is, akik részletes információkkal, fotókkal kívánják bemutatni értékesítésre váró ingatlanjaikat. A feladatra a Tourinform iroda illetve az önkormányzat közösen vállalkozott, hogy szeptemberig kidolgozza a részletes kondíciókat a honlapon való megjelenés lehetőségéről.

Számos intézmény és magánszemély elektronikus levelezési címével (email) is találkozhattunk az oldalakon, mely szintén bővítésre vár.

Itt a lehetőség tehát, hogy bárki elérhetővé tegye magát a világhálón Siófok honlapján keresztül, melyet eddig (augusztus 3.) 6756-an tekintettek meg Japántól Argentínáig.

A folyamatos bővítésre, megújulásra is gondolnak a készítők, hisz a honlap-író pályázat kiírásától friss, új technikát, gondolkodásmódot is remélnék. Szeptemberben a nyertes egyéni és iskolai pályázatok is felkerülnek a honlapra, s készítők bekapcsolódhatnak a további alkotó-szerkesztő munkába.

Siófok város honlapjának címe a már sok helyen látott és hallott képlet alapján könnyen megjegyezhető, s ajánlható a külföldi vendégeknek, nyaralóknak, hogy ezúton is minél többet láthassunk viszont belőlük a jövőben:

www.siofok.hu

Dencsi Erika

Képek a nyárból



Fotó: Kasza József

Alakítható építési szabályzat

A lakosság ötleteit, javaslatait is szívesen fogadja a Polgármesteri Hivatal az új siófoki építési szabályzat megalkotásához. A helyi építési szabályzat (HÉSZ), mely felváltja a jelenlegi rendeleteket, tágabb lehetőséget ad a városnak a helyi sajátosságoknak megfelelő rendelkezések megalkotására. A Siófoki Hírek sorozatban adja közre a hivatal elképzeléseit a szabályzat lényegesebb rendelkezéseiről, melyet az olvasók is véleményezhetnek, s ötleteiket, javaslataikat eljuttathatják Siófok főépítéséhez.

Mezőgazdasági területekről

A beépítésre nem szánt terület legnagyobb része mezőgazdasági terület. Az OTÉK (országos településrendezési és építési követelményekről szóló rendelet) szerint e területen csak a rendeltetésével összefüggő építmények építhetők.

A Balaton partján azonban ez csak elméleti lehetőség, mert hatályban vannak még az 1/1989. (I.1.) ÉVM rendelet korlátozásai. Ezek szerint külterületen csak földalatti pince építhető.

Ezt a rendeletet ugyan az Alkotmánybíróság 1999. március 31.-i hatállyal megsemmisítette, azonban várható, hogy egy új jogszabály készül majd addig a balatoni üdülőkörzet építésügyi védelmére.

A helyi szabályozást ennek az új jogszabálynak a figyelembevételével kell majd elkészíteni. Előzetesen három övezetben gondolkodunk. Az egyik a nagytáblás mezőgazdasági terület, ahol szántó művelési ág esetében 200.000 m², szőlő, gyümölcs művelési ág esetén 20.000 m² lenne a legkisebb telekméret.

A másik az általános mezőgazdasági terület, különböző telekméretekkal. A harmadik pedig a szőlőhegyi (volt zártkerti) terület, a hagyományos beépítési móddal, de legalább 3.000 m² nagyságú telekmérettel.

Lakóházat mindegyik övezetben lehetne - bizonyos telekméreteket felett és külön feltételekkel - építeni.

A városfejlesztési jogintézményekről

Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló törvény rendelkezett azokról a jogintézményekről, amelyek segítséget adnak a településrendezési feladatok megvalósításához.

Az elővásárlási jog a közcélú létesítmények elhelyezéséhez szükséges telkek megszerzését segítené. Az elővásárlási joggal terhelt ingatlanokat a szabályozási terv tüntetné fel, de ezt a jogot be kell majd jegyeztetni az ingatlan-nyilvántartásba is. A helyi közutak és közművek építési költségeinek megosztásával is foglalkozik majd a helyi építési szabályzat. Az érintett ingatlanok tulajdonosainak hozzájárulást kell majd fizetniük.

Feladata lesz az építésügyi hatóságnak a beépítetlen, elhanyagolt építési telkek beépíttetése, a rossz állapotban lévő épületek felújíttatása, a növénytelepítés előírása. Ezeket az elrendelt kötelezettségeket is be kell majd jegyeztetni az ingatlan-nyilvántartásba. Az önkormányzat e kötelezettségek teljesítését a költségek egy részének átvállalásával segítené.

A helyi építési szabályzat betartását a polgármesteri hivatal és a közterület-felügyelet ellenőrzi. A rendelet több esetben lehetőséget adna helyszíni bírság kiszabására, vagy szabálysértési feljelentés megtételére. Az ilyen tényállások közé tartozna például a büfékocsik és a sátrak szabálytalan elhelyezése, az építési munkák nyári korlátozásának megszegése és a növénytelepítési távolságok be nem tartása.

Az alakítható építési szabályzat egyes részeit Tóth Lajos, Siófok város főépítésze mutatta be a Siófoki Hírek olvasóinak.

Jakab-nap Szántódpusztán

A Jakab-napi búcsú rendezvényt sorozat keretében július utolsó hétvégéjén Edwin Frederic O'Brien, az amerikai hadsereg tábori érseke és dr. Ladócs Gáspár dandártábornok, a Magyar Hóvédség püspöke celebrált szentmisét a szántódpusztai idegenforgalmi központ kápolnájában, majd a ha-



gyományoknak megfelelően megáldották a járműveket, hogy balesetmentesen közlekedjenek.

Sok száz érdeklődő kísérte figyelemmel a fogathajtó versenyt, a csikósok bemutatóját, népművészeti vásárt és tekintette meg Európa Nostra-díjas idegenforgalmi központ épületeit, valamint időszakos és állandó kiállításait.



Készül a Balatoni Adatbázis

Megújult a Balaton-környéki Lapok Szövetsége

Összeköt bennünket a Balaton. Beszélünk kell a közös dolgainkról. Maradjon meg a kialakított "keret", amit majd lassacskán "kitöltünk". Ezek a gondolatok is elhangzottak a Balaton-környéki Lapok Szövetségének tisztújító közgyűlésén, Balatonszemesen.

Több korábbi összefüggéssel eredményeképpen – 1996. július 17-én alakult meg a Balaton-környéki Lapok Szövetsége (továbbiakban: BLSz), azzal az elsődleges céllal, hogy a tő környékén megjelenő újságok és szerkesztők, újságírók megismerjék egymást, kicserélhessék tapasztalataikat, valamint újságjaikat – mondta Gyarmati László a BLSz elnöke, a Siófoki Hírek főszerkesztője.

A tevékenységet tovább kell terjeszteni, például be kell vonni az elektronikus sajtót is. Fontos lenne az Interneten megjeleníteni javasolta Dr. Dobozy Dániel, a Balaton-parti Fürdőegyesületek Szövetségének elnöke.

A fejlesztésekben szerepel egy közös hetilap. Ennek előkészítéseként, az információk koncentrációja érdekében egy "hírfigyelő" Balatoni Adatbázis létrehozását javasolta Buday Miklós, a Szemesi Újság szerkesztője.

Előbb-utóbb ki lehetne építeni a "teljes kört". A folyamatos "építkezést" el kell kezdeni – tette hozzá Buday Miklós.

A közgyűlésen résztvevők módosították az alapszabályt, aszerint, hogy a következőkben az elnökséget a vezetőség válassa meg, valamint a megválasztott elnök, Gyarmati László – és a vezetés – megbízatása három évre szól. A közgyűlésen az alábbi tagokat választották az elnökségbe: Buday Miklós, Dr. Dobozy Dániel, valamint Süli Ferenc a Zöld Balatoni Futár felelős kiadója. A titkári teendőket továbbra is az ábrahámhegyi Pattantyús Á. Miklós látja el.

L. T. K.

Megbecsült szavak

Avagy, a Gutenberg galaxist elhomályosítja-e a Marconi konstelláció???

"Bolond, aki csak egy fillért is fizet a költőnek, mert a nyomorult írni ingyen is – nem tud mást tenni." Kosztolányiától származik ez a keserű mondat, amely valószínűleg minden megszállott íróra, újságíróra is vonatkozik. Valóban? Kertész Ákos szerint az írás nem normális dolog. Aki mindezt mégis morális kényszernek érzi, azzal tényleg nem lehet már semmit tenni. Csak hogy az ember nem "megy" írónak. Íróvá "lesz". Ha valakinek irhatnéja támad, belső monológjait kifelé szeretné fordítani, ez nem egyszerűen választás, "sorscsapás" kérdése. A rendes ember ugyanis menedzserkedik, házat épít, vet, arat, üzlete van, orvos vagy ügyvéd, vagyis hasznos és pénzt kereső foglalkozást űz.

Manapság rengeteg újság van. Az emberek többsége kultúrájának nagy részét ebből meríti. Az újság meg tud valakit menteni, vagy el tud valakit itélteni. Az írással foglalkozók kezében rendkívül nagy a hatalom. A televízió, rádió, Internet korában minden eseményt szinte azonnal láthatunk, hallhatunk, sokszor a történetes pillanatában. Mégis elfogynak az újságok. Jó elolvasni a lapokban még

egyszer a híreket. A pillanatok alatt lepörgő mozgóképek mellett jó átlapozni lassabban a fotókat. Jöhetnek a borúlátó jósok, akik szerint az írott sajtónak befellegzett, győz a film, a tévé, a számítógép. Sokra képesek az előbbieket, de nem az olvasás helyett. Reggelente szívesen szaladunk a postafiókhoz, rohanva nézzük át az újságokat. Lehet, hogy csak gyorsolvasásra van időnk, mégis ragaszkodunk – a kávé mellé – olvasási szokásainkhoz. A kemény piaci leckét érezve sem adjuk fel. Örvendezünk egy-egy jó írásnak. Mert megbecsüljük a leírt szavakat.

Szédületes sebességgel terjed a számítógép használata. Az Internettel kitárul a világ. Határtalanul válik az ember. Eltűnnek a könyvek és az újságok a jövő század első évtizedeire? Elveszik az olvasás meghittsége? Ma még talán nehéz elképzelni, hogy az ember Ady verseket olvas a képernyőről... az olvasás varázsa az akármeg az "ágyban, párnák között" póz is hozzátartozik. Lehet, hogy néhány év múlva könyv formájú laptopokkal bújjunk lakásunk meghitt szegletébe, vagy ülünk kedvenc fotelunkba...

Lakos T. Katalin

Nepperidő

A nepper: 1. csaló 2. iparendelő nélkül működő hálózó kereskedő 3. kereskedőnek vevőket felhajtó személy – az Idegen szavak és kifejezések szótára szerint.

Manapság azonban e háromféle jelentésnél is sokszínűbb a nepper tevékenysége. Ezzel a nem épp hízogató jelzővel illetjük a nyaranta a Balatonnál feltűnő engedély nélküli valutázókat és az út szélén álló, vagy épp járműveikkel vendégek után szaladgáló "magánvállalkozókat", akik nemcsak saját maguk, hanem mások számára is "fogják" a vendéget.

A napokban felháborodva érkezett be szerkesztőségünkbe a Széplak-alsói nyaralótulajdonos, Göncz Mária (aki egyben a Siófoki Üdültulajdonosok Egyesületének elnökségi tagja), s arról panaszkodott, hogy térségükben "főállásban", és teljesen gátlástalanul "dolgozik" néhány nepper, akik még az előre "lelevezett", és címre érkező vendégeket is eltérítik, olcsóbb szálláslehetőséget ajánlva nekik. Főként egyikük, egy budapesti fiatalember, a "nepperkirály", aki Szántód és Siófok között a "főnök", s motorjával száguldozva rója a környék utcáit, vagy csap le a szántódi révén átkelőkre. Kulcsok tömege van nála olyan üdültulajdonosoktól, akik illő jutalék ellenében bízták meg házaik "értékesítésével". E tevékenységét már korábban is folytatta, le sosem bukott, ezért idén már családi csapatot is alapított a jólmenő vállalkozás fejlesztésére. Élettársa autójával, Öccse kerékpárral végzi hasonlóan "áldásos" tevékenységét. A panaszos véleménye szerint ilyen módon egy nyár alatt milliókat kereshet valaki anélkül, hogy erről adózna, kurtaxát fizetne, takarítana, mosna, törött kerti bútorokra, poharakra, tányérokra költene, nyaralóját fel kéne újíttatnia, stb.... S úgy keresik mindezt a pénzt, hogy közben esetleg olyan idősök elől "lopják" a vendéget, akiknek 20.000.-Ft a havi nyugdíjuk, s akiknek valóban létkérdés egy kis nyári többletbevétel.

Hát nem lehet ezek ellen tenni semmit sem? – tette fel a kérdést nekünk Göncz Mária, s mi csupán egyet ígérhettünk: hogy megírjuk a dolgot...

A fentiekben túl természetesen esetek százait lehetne felsorolni, amikor a nepper "másik" csoportja valutakötegekkel a kézben hamis dollár cseréli ki a magyar forintot, vagy magyar forint helyett – ahhoz hasonló – más nemzet pénzét adja a tudatlan külföldinek. E nepper utcán, autóparkolóknál, strandokon, s szinte mindenütt megfordulnak, s lebuskásukról – sajnos – csak ritkán értesülhetünk. Nem vigasztalásként, csupán tényként szeretnék leírni egy olyan történetet, amely azt bizonyítja: nem csupán balatoni jelenség a nepperkedés, sőt: nem is csupán magyarországi jelenség.

Nemrégiben történt egy határközeli romániai benzinkútnál – ahol a szenvedő alanyok történetesen épp siófokiak voltak:

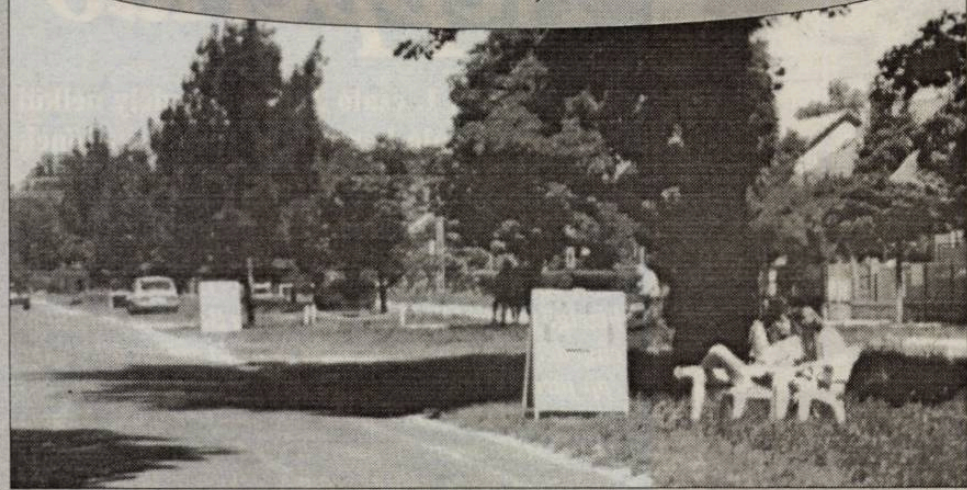
A kisbusszal közlekedő csapat tankolni szeretett volna még az olcsóbb román benzinnél. A kútnál egy mercedeszes, németül beszélő úriember hangos szóváltásba keveredett a kutassal, aki nem tudta "felváltani" neki az ötszáz márkás bankjegyét. Tankolni a siófokiak sem tudtak, így a határ felé vették útjukat. Kis idő múlva utolérte őket a mercedeszes autó, eléjük vágott és megállította őket. A "német" úr egy kissé vidékes németességgel magyarázni kezdte, hogy a benzinkútnál nem váltották fel a pénzt, segítsenek rajta, csontig száradt a tank, mindegy, hogy lejt, forintot, vagy kisebb címértékű egyéb valutát adnak. A jószívű magyarok persze segítettek, összedobták a pénzt. De előtte természetesen megvizsgálták, nem hamis-e az ötszáz márkás? Nem volt az, hisz több kézen is átment a bankó, s többen "hitelesítették". (Volt, aki azt is megállapította: ezen egy nő képe látható, nem pedig a nagy mesemondó Grimm testvérek, mint az ezer márkáson). A német közben magyarázott, sőt plusz pénzt is adott egy kis jutalomra. A magyarok kapkodták a fejüket, s adták a váltópénzt. Gyanús akkor lett a dolog, amikor a férfi villámgyorsan beszállt az autójába, s mint akit puskából lőttek ki, elzúgott.

- Na, adjátok már hátra azt az ötszázast – szólaltak meg a hátul ülők, mire az első azt kérdezték:

- Hát nem nálatok van, hátul?

Gyarmati László

Csendélet táblákkal, út szélén ülve...



Jobb félni, mint megijedni!

Először a kétségbeesés, majd a tehetetlen düh torzítja el a férfi arcvonásait. Húsz perce még itt parkolt le, s most hült helye a kocsijának.

csitulajdonost, az áfát nem számítva. Mindaddig 500 autót kerekét bilincseltek le, s mintegy 300-at szállítottak el. Mint Fábri István századostól meg-

tudtuk, a renitenskedők több, mint 50%-a siófoki, illetve környékbeli lakos, akiknek elméletileg jobban kellene ismerniük a város közlekedési rendjét, szabályait, mint a külföldieknek. S ha egyszer a rendőrség kiszúrta a rossz helyen parkolót, az Isten sem menti meg a bírságtól.

De jobb félni, mint megijedni, hisz rendőreink igen csak szigorúak. A legcsekélyebb mértékű, keréknymnyi hibákat is észreveszik. S azt is tudni kell, a rendőrnök mindig igaza van! Jobb, ha figyelünk, hova s főleg hogyan parkolunk Siófokon! -de-

Az utolsó lakó is kiköltözött a lebontásra váró romos épületből a Fő utcai Pannónia udvarban. Az önkormányzat vállalkozónak adta ki a feladatot a város egyik "szégyenfoltjának" tekintett területének rendbetételére, melyet a nyár további részében zúzalékos parkolóként használhatnak majd a városlakók és a turisták.

A bérlakások megszüntetésére 97-ben hozott határozatot az önkormányzat, s indította el programját, melynek eredményeképp tavaly felszámolták a Szűcs Menyhért utcai bérlakásokat, s most került sor a Pannónia udvarra. Hosszadalmas azonban a program lebonyolítása. A testület ugyanis 97-ben az új lakások építése helyett amellel döntött, hogy ingatlanokat vásárol, s oda helyezi át a kiköltöztetett lakókat. Ez ugyanis az olcsóbb megoldás a város számára.

Szakértő bevonásával kuttatták fel a megvásárolható ingatlanokat, melyet a lakókkal történő egyeztetés (beleegyezés) után vásároltak meg, s kezdődhetett az átköltözés. A hét lakás, egy üzlet és egy iroda 29 lakójá-



val folytatott egyezkedés azonban nem csekély időbe telt.

Így lesz ez vélhetően a város két másik frekvenciált helyén lévő bérlakások megszüntetése esetén is - a Sió utcában (régi temetkezési vállalat, illetve átmeneti szálló), és a Kele utca sar-

kán, az iskola mögött található ingatlanokkal.

Egy-két év tehát biztosan kell még ahhoz, hogy eltűnjenek a szégyenfoltok, Siófok frekvenciált részei városképi, esztétikai szempontból is pozitív képet mutassanak, s helyet adjanak a további fejlődésnek. **Dencsi Erika**

APRÓHIRDETÉSEK



30 hektár erdő eladó, ugyanitt régi parasztház gazdálkodásra alkalmas területtel eladó Belső-Somogyban. Érd: 382-597, este 8 óra után.

Eladó új diavetítő, tekercs és diakertes. Tel: 46/365-491

Gépi autószerelő szakszolgálat egyúttal eladó. Siófok, Bajcsy-Zs.u.92/a. Tel: 84/312-364

Nyím, Fő u. 4. alatt kisebb lakóház eladó. Irányár: 1.5 M Ft. Érd: 84/347-025

Belföldi üdülési utalvány 3x 15.000 Ft értékű egyben (35.000 Ft), vagy külön is eladó. Tel: 311-718

Zamárdiban, újonnan nyíló utcában 200 n.őli építésre alkalmas telek eladó. Lázár Imréné Zamárdi, Szőlőhegyi u. 23.

Honda telepíthető permetezőgéppel + 50 m tömlő szorófejjel + tart. alkatrész eladó. Érd: 846380-531 este 18 óra után.

Nagyberényben a Cserháton 800 n.őli szőlő, szántó, teljes berendezéssel olcsón eladó. Villany van. Érd: 311-358

Fémváz garázs és 3 db matracos ágy - könnyű faváz 6 ezer Ft/db eladó. Suba Lászlóné Balatonföldvár, Báthory u. 4. 19/II.

Eladó két családnak is alkalmas kertés ház. Érd: 846314-606- délután.

Bedegkén, a Széchenyi u. 34. alatt kétszobás családi ház (tégla épület) eladó. Érd.: 320-598, az esti órákban.

Ságváron 3 szobás összkomfortos, központi fűtéses, telefonos, garázsos családi ház eladó: Tel: 380-531, este

Nagyberényben, a Fő úton 1334 m² építési telek, kész alappal, rajzzal sürgősen eladó. T.: 315-154 és 06/60/366-091

Somogyegresen 1400 n.őli telken, a falu központjában családi ház, azonnali beköltözéssel, ármegegyezéssel sürgősen eladó: Tel:84/314-412

Belföldi üdülési olcsón eladó. Tel: 311-718

Használt másológép, fax eladó. Érd: ifj. Bárányos István, tel: 60/366-445

Törött autót veszek 1984-estől. Tel.: 06/30/543-170

Siófokon, a belvárosban 200 n.őli telken 2 család részére alkalmas családi ház eladó. Tel: 313-313

Ford Escort Cabrio 1,6-os injektoros 700 e Ft-ért, Ford Fiesta 1,6 Diesel 450e Ft-ért eladó. Tel: 306691-075

12 m²-es hőszigetelt Betonyp elemekből épített pavilon szeptemberi bontással eladó. Üzletnek, kerti háznak alkalmas. Tel:84/350-879

Írógép, másológép, üzenetrögzítő telefon, telefonközpont eladó. Tel:60/366-445

A siófoki Vak Botyán Ált.Iskola kémia-bármely, biológia-technika, biológia-földrajz szakos pedagógust keres. Az állás betölthető: '98. aug.25-től. Érd: 311-309, Sió

Kombi gyerekágy eladó. Érd.:84/316-004

Siófokon 1 szoba-konyhás kertesi családi ház eladó. Érd: Siófok, Reviczky Gy. u. 1.

Siófok 20 km-es körzetében házat vennék nagy telekkel. Gáz vagy központi fűtést. Tel: 84/382-916

Suzuki-Maruti 9000 km, fehér 2-es revízió előtt, 5 éves, első tulajdonostól újszerű állapotban eladó. (1 millió Ft) Suba Lászlóné, B.földvár, Báthory u.4. 19/II.

Elcsérélném siófoki hasonlóra - vagy eladnám - budapesti, Corvin moztól két percre lévő, jó állapotú, 3. emeleti téglaépületben lévő 1 szoba hálós, összkomfortos, telefonos, egyedi gázfűtéses, olcsó rezsiű lakásomat.

T: 06/30-411-528.

Három évtized az éterben

Hatvanhat oldalas, színes fotókkal illusztrált füzetet jelentetett meg a Siófoki Rádióklub abból az alkalmából, hogy az egyesület immár harminc éve rója a világot a rádióhullámokon keresztül. A Turjányi József klubelnök által szerkesztett-szervezett kiadvány bemutatja az elmúlt évtizedek sikereit, s azokat is, akik e siker részesei voltak. Például - mint felvételünk is illusztrálja - az 1997. év országos bajnokságát.



Body & Fitness
Stúdió szeretettel várja kedves vendégeit.

Az Universal táplálékkiegészítő terméksalád kapható és megrendelhető.

A kondicionálóteremben folyamatos szakmai irányítás, ingyenes edzésprogramok.

Kedvező árak, megújult környezet.

Siófok, Galerius u. vége

Nyitva: H-P: 8-21-ig, szombat,

vasárnap: 10-16 óráig, Telefon: 84/315-905

22. ÚJ SZÍNFOLT SIÓFOKON!
a CHRYSLER
teljes típusválasztékával

Várja Önt a Sió
AUTÓ Kft.
20/751-991
Siófok-Kiliti
Jegenyesor
(FIAT szalonnal
szemben)



AKCIÓ MÁR 4.990.000 Ft-tól



Ingyenes lakossági apróhirdetés

(A hirdetés szövege 20 szónál ne legyen több. Beküldendő a szerkesztőség címére: Siófok, Batthyány u. 1. vagy E-mail: siohirek@mail.datanet.hu)

Szöveg:

.....

.....

Név:

Cím:

aláírás

FALUÜNNEP SZÓLÁDON



Szóládon augusztus 8-án tartják a község ünnepét, a falunapot. A 10 órakor kezdődő program megnyitóját követően lövész és kettes fogatható versenyt tartanak. 10,30-tól a Futapest Crossfutás 2, 4, 13 kilométeres versenyszámokban történik. Ez a program az öt forduló országos nyári crossfutó versenysorozat negyedik rendezvénye.

Délután 16.30-kor kerül sor a fogatható verseny eredményhirdetésére. Ezt követően pedig barátságos labdarúgó mérkőzésen drukkolhatnak a falubeliek és a vendégek.

Este hétkor folklórműsor következik a Faluház előtti téren a balatonszárszói Csintalan és Sürdögő csoportok részvételével. Másort adnak még a Szóládi Dalkör, a nyugdíjasok tánccsoportja, a hagyományörző népzenei és a miklósi sramli fúvósok.

Kilenc óra után falubálon vigadhatnak az egész napos program résztvevői.

Temetőjárat

Asiófoki Keleutca-temetőbe autóbúsjárat indítását tervezi az Advocatus Pro Urbe Alapítvány a Travel Team utazási irodával közösen, amennyiben igénylenne erre a járatra. Szeptember elsejétől szeretnék megszervezni a járatot, addigis várják a lakosság javaslatát arról, hogy mely időpontban, honnan induljon, milyen útvonalon közlekedjen a busz. Valószínűleg péntek 17 óra lenne a legjobb, s egy órát állna a járat a temetőnél, hogy a sírokat gondozók ennyi időt eltölthessenek halottaiknál. Az alapítvány a javaslatokat a Széchenyi u. 3-5. alatti irodában, vagy a 315-497-es telefonon várja (Guzslován Lajosné).

Szajkosár

azonban féltő gazdája ölén próbált menekéket keresni, s ez meglepte a feldühödött kutyát. Gondolta – talán –, a kettő együtt már nem olyan érdekes préda. Hajsza! mentette meg csupán a kecske bőrét, s lehet, a gazdát is. De mi lett volna, ha...

Az eset bárkivel előfordulhat, hisz a támadó természetű kutyák kiszámíthatatlanok. S nemcsak kecskék, gyerekek is járnak a tóra. Játszani, horgászni.

Úgy tűnik, hiába van rendelet, hogy a támadó természetű, őrző-védő kutyákra mindig szájkosarat kell tenni, nem ellenőrzik senki.

A környék lakói is tehetetlenek, nem mernek a gazdákra szólani, hisz ha a szűrés szemű morgó ebre rosszalóan néznek, szinte a saját szájukon érzik a "bénító kosarat", s óvatos, szapora léptekkel állnak odébb, halkan terelgetve csemetéiket, nehogy okot adjanak a támadásra.

A hivatalban úgy gondolják, amit nem látnak, az nincs. Amiről nem tudnak, az még úgy sem. Ha nincs bejelentés, nem kell utána járni a dolognak. Figyelni, lesben állni pedig senki sem fog. Kutyakérdés tehát egyáltalán nincs Siófokon.

Dencsi Erika

Égetők és éhezők

Nemrégiben a TV Napkelte műsorában egy nagyon szomorú híradást láthatott a magyar néző. Békésben a gazdák a gabonaár érdekében meggyújtottak és elégettek egy jelentős mennyiségű gabonát.

Úgy érzem, a magyar ember számára a gabona, melyből "mindennapi kenyérünk" készül, több mint élelmiszer-cikk, a kenyér az élet, melyet otthon a szülői háznál tisztelnünk kellett. Anyám - mielőtt megszegte - keresztet rajzolt rá. Mikor ehrt hallottam, 1944 jutott eszembe, mikor a visszavonuló német csapatok fel-

gyújtották a gabonaraktárakat (és egyéb élelmiszer raktárakat is), hogy az ne jusson az oroszok kezébe. Tették ezt akkor, midőn a magyar lakosság hónapok óta éhezett. Megtehették volna - ha egy csepp tisztesség lett volna bennük -, hogy közlik a város magyar és nem magyar lakóival, a gabonát nem tudják magukkal vinni, jöjjön mindenki, vegye és vigye. Állítom, pár órán belül üresek lettek volna a magtárak. De így volt ez a Donkanyari visszavonulás esetében is. A felgyújtott gabona pedig még hetek múlva is iz-

zett, parázslott, rendkívül fura, fanyar illata hónapokig, évekig emlénkben maradt.

Nem lett volna tisztességebb ingyen odaajándékozni, mint megsemmisíteni? Mivé válik egy ország, ha megtermelt javait esztelenül megsemmisíti, s pont a kenyérgabonát, melyet a föld népe évszázadokon át tisztelt és megbecsült? Azon is érdemes elgondolkozni, hogy míg nálunk elégetjük a búzát, Afrikában, a harmadik világ országaiiban tízezer számra halnak éhen emberek.

Dr. Oláh Vilmos

Minden rosszban van valami jó

Ez a mondás fordítva is igaz. Pár napja, amikor sorban álltam a postán, két úr beszélgetésére lettem figyelmes, melynek a Coca-Cola Beach House volt a tárgya.

Az idősebbik szavaiból egyértelműen ki lehetett venni, hogy egy tanácstalan jégkrém- és üdítőárú. A másik úr arról érdeklődött, hogy megy a bolt idén? A válaszból kiderült, hogy ment már jobban is. Szerinte ennek főleg az az oka, hogy a Beach House és a hozzá közel eső büfék elviszik a vevőkör nagy részét a távolabbi pavilontól. Kihangsúlyozta, hogy ez a véleménye a többi árusnak is. A fiatalabbik úr erre

megértően reagált, de ő a Beach House-ról pozitívan beszélt. Más kérdés, hogy a szórakozás oldaláról közelítette meg a témát. Végül is van a strandnak homokos része, lehet vízfocizni, strandröplabdázni, ott állnak a hűsítőkapuk is, van fejelő- és víziröplabda pálya, napközben megy a zene, és nem szabad megfeledkezni a pénteki Danubius Partykról, illetve a szerdai és szombati koncertekről sem, amelyek mellesleg ingyenesek. Ilyen volt a világszerte híres Simple Minds műsora is! Az idősebbik úr erre ironikusan megjegyezte, hogy neki különösen az tetszik, hogy ezek a bulik jó hangosak, és nem lehet töl-

lők pihenni. A beszélgetésük ezután más témára terelődött.

A lényeg mindenesetre az, hogy a vélemények különbözőek. Van, aki pozitívan ítéli meg a Coca-Cola Beach House tevékenységét, van, aki negatívan. Szórakozás szempontjából biztosan jó, hiszen gyakran lehet találkozni a homokon sztárokkal is - pl. Ducky az Emergenci House-ból, a Fresh-lányok, DJ Tommyboy, vagy éppen Fanny a Carpe Diem-ből -, ami azt bizonyítja, hogy ők is szívesen választják ezen a strandrészen a kikapcsolódást.

Persze, ettől a szomorkodó árusok még nem lesznek boldogabbak. **Bíró Gábor**

Veszélyes árkok a Balatonban



Még mindig felelőtlenül fürdőzünk. Úgy tűnik, nem lehet elég szerleírni, hogy bevésszék mindenki tudatába, a negyven fokos meleg, a tűző nap megváltoztatja az emberi szervezet reagálóképességét, és sokkot kaphat bárki, ha fekvő testtel vízbe ugrik a vízbicikliről. Az eddigi 14 halálos balesetet is az effajta felelőtlen magatartás okozta a Balatonon.

Egy fenyvesi 10 éves kisfiú holttestét lapzártánskor még keresték a vízrendőrök, aki ráadásul még úszni sem tudott, úgy ugrott a vízbe. Tes-

tét azonnal elsodorta a víz, senki nem tudott segíteni rajta.



A déli parton ésszerű csak a kijelölt fürdőterületek határain belül lubickolni, mert azon kívül számtalan úgynevezett marást alakított ki a tó, mely váratlan, hirtelen mélyedéseket jelent, és meglepetést okozhat a vízbe ugrónak a hirtelen mélység. Akár egy-másfél méteres szintkülönbségek is kialakulhatnak a marásokban, melyek a legnagyobb veszélyforrást jelentik a vízbiciklizók számára. Ne adjunk munkát a vízimentőknek, hallgassunk az intő szóra. A víz nagy úr, bánjunk vele felelősséggel!

A leukémiás gyermekekért

A Siófoki Polgármesteri Hivatal munkatársai egy alapítványt hoztak létre nemrégiben. Az alapítók célja, hogy a támogatók által felajánlott összegből a Siófokon élő leukémiás gyermekek gyógyítását elősegítsék, hozzájáruljanak életvitelük megkönnyítéséhez.

A kuratórium kéri azokat a szervezeteket, vállalkozókat, magánszemélyeket, hogy befizetéseikkel járuljanak hozzá az alapítvány céljainak hatékony megvalósításához.

**Az alapítvány számlaszáma: Postabank Siófok
Siófoki Gyermekekért "Reménysugár" Alapítvány
11992505 0550672**

Waldheimi ünnep



Testvérvárosunk, Waldheim az elmúlt hetekben ünnepelte 800 éves évfordulóját. A tíznapos ünnepségsorozat fináléjára

emelt helyet kapott Csiszár Elek festőművész nagysikerű kiállításának megnyitása. A helyiek a művésszel a tervezettnél

mácsolta. A sok nagyszerű programból, eseményből talán a leglátványosabb a több, mint négyórás utcai felvonulás volt. A városlakók előtt elvonult a német történelem, a város történelme. A felvonulás része volt természetesen a jelen bemutatása is, felvonultak az újonnan települt cégek, vállalatok, környező települések és a testvérvárosok küldöttségei is.

Asiófoki csoportnak is nagy sikere volt, ez bizonyára annak is köszönhető, hogy a Balaton Lánya, Soós Orsolya is a küldöttség tagja volt. A tapson túl olyan bekiabálások is bizonyították, a két nép, a két város régi ismerőit egymásnak, és sok a közös élményünk, mint a "jó napot kívánok", "egészségedre", illetve "viszontlátásra".

Viszontlátásra kedves Waldheim-iek, viszontlátásra itta a Ba-



meghívást kapott Siófok város és Landsberg város küldöttsége is.

A sokszínű programsorozat több helyszínen zajlott. A Fő téra zenei események központja volt, komolyzenei hangversenyekkel, kórusok fellépésével, fúvószenekarokkal, és természetesen Németországban ismert beatzenekarok koncertjével.

Sörössátrak, pecsenyesütők, több ezer ember számára kihegyezett sörpadok tették még komfortosabbá a csodálatos városháza és az evangélikus templom által határolt területet. Volt valódi vurstli Zschopau szigeten, középkort idéző katonai tábor, másutt gyermekszínpad és sok-sok jókedv és sör, sültkolbász, és sültkolbász és sör...

A siófoki küldöttség programjában természetesen ki-

hosszabb nyitvatartási lehetőségről tárgyaltak.

A Suhajka táncgyűttes igen tehetséges tagjai viharos sikert arattak. A mezősegi és somogyi táncok magukkal ragadták a német közönséget is.

A 800 éves város ünnepi tanácsülésére zsúfolásig megtelt a patinás városháza gyönyörű díszterme. A waldheimi testület tagjai középkori ruhába öltözve fogadták a vendégeket. Teichert úr, Waldheim polgármestere üdvözölte az ünnepi tanácsülés résztvevőit, és megemlékezett az elmúlt évszázadokról.

A szászországi megyei, járási és szomszéd települések képviselői köszöntőit követően a két testvérváros polgármestere, Rössle úr Landsberg, dr. Balázs Árpád Siófok város üdvözlését és jókívánságait tol-



latonon, viszontlátásra Siófokon.

Somogyi Gyula alpolgármester

A Balaton tengerésze

Ötven perces dokumentumfilmet sugároz az MTV 1-es műsora augusztus 9-én 22.50 órai kezdettel dr. Kopár Istvánról, a MAHART Balatoni Hajózási Részvénytársaság nyugalmazott igazgatójáról.

A film ősbemutatójára szűk körben, július 30-án került sor Siófokon, a hajózási cég vitorlás bázisán. Dr. Ács Zoltán, az MTV dokumentumfilm szerkesztőségének vezetője bevezetőjében hangsúlyozta, hogy egy tavalyi pályázat útján nyert pénzből sikerült az alkotóknak (János Antal szerkesztőnek és Radó Gyula rendezőnek) elkészíteniük a filmet, amellyel egyben a Balatont is el lehet "adni" itthon és külföldön.

A felvételek ugyanis mozaikszerűen mutatják Ko-



pár István életútjával párhuzamosan az egész balatoni hajózás fejlődését a kezdetektől napjainkig. Így a film jóval több, mint egy egysze-

rű portré, s jóval több, mint egy megszokott dokumentumfilm. Amelyhez az archív felvételek egy részét Benedek Gyula bocsátotta a készítőik rendelkezésére.

A vetítés után Radó Gyula annak a szükségességét hangoztatta, hogy hamarosan el kellene készíteni - amíg nem késő - például a déli vasútvonal megépüléséről, jelentőségéről, a Balaton kikötőiről, valamint a Balaton halászatáról szóló, hasonlóan érdekes-értékes filmeket is.



Visszatérő vendégek

Siófok régóta visszatérő, kedves vendégeit köszöntötte július közepén a Városháza dísztermében. A virágcsokrokon túl emléktárgyakat adott



ugyancsak több, mint harminc éve választja pihenése helyszínéül a várost. Wolfgang és Petra Hempel pedig 1980 óta visszatérő vendégei városunknak.



át dr. Balázs Árpád polgármester Steinz Fritznek és családjának, akik Németországból járnak rendszeresen dr. Székely Zoltánéhoz nyaralni. A Werner család 34 éve jár Siófokra Svájcból, Elli és Adolf Kanka



Arculattervezés - két fordulóban

2001-ig így nézünk mi ki...

Mire e sorok megjelennek, minden bizonnyal már eldőlt, hogy a két pályázó közül (egy siófoki és egy budapesti) melyik készítheti el Siófok város turisztikai arculatát, s az 1999. évi kiadványokat. Az önkormányzat 1996. december 31-i döntése alapján - amely a város marketing stratégiájára adta áldását - került sor pályázat kiírására, amelynek első fordulójában a bíráló bizottság - elsősorban esztétikai szempontok alapján - a fővárosi stúdiót hirdette ki győztesnek. A kivitelezési szerződés előkészítésekor azonban kiderült, hogy - részben a pályázati kiírás többféle értelmezhetőségének köszönhetően - nem mindenben egyeznek az önkormányzat és a vállalkozás elképzelései (nem volt konkrétan meghatározva például mindenütt a példányszám, a papírmínőség, stb.). Mivel a fentiek alapján a két pályázat pénzügyileg sem volt összehasonlítható, a bizottság úgy döntött, hogy a két pályázó most már a konkrét kívánalmaknak megfelelően újra nyújtsa be elképzelését.

Miről is van szó? Arról, hogy Siófok - talán egyedülállóan az országban is - hosszú távra, előre kíván gondolkodni. Ezért van szükség a marketing stratégiára, s arra, hogy a több éven át használt arculatot, stílust a lehető legjobb színvonalon megtervezzék, s kivitelezzék. Az arculati tervnél három fő szempontot kellett figyelembe venni.

Mégpedig:

1. Siófok az Európai Virágos Városok I. helyezettje lett 1997-ben
2. Siófok Magyarország nyári fővárosa
3. Siófok a kultúra és a szabadidős tevékenységek otthona

A város az elfogadott arculati tervet promóciós tevékenységében 2001-ig egységesen használja (grafikai, szín, betűtípus, jelkép, szlogenrendszer, stb.). A nyertes pályázónak a mindezekhez szükséges turisztikai kiadványokat legkésőbb 1998. október 15-ig el kell készítenie (invitativ kiadvány, eseménynaptár, rendezvényismertető, az arculathoz igazodó plakát).

Az újabb pályázat beadási határideje augusztus 3-án lejárt, s a bizottság a hírek szerint már kedden - lapzártánk után - döntött is a nyertesről, hogy a kivitelezési munkákat azonnal meg lehessen kezdeni.

Hawai-ban együtt zenél apa és lánya

Az "Útvesztő" nem útvesztő

Az "Útvesztő" című, Siófokon készült drog-ellenes film slágerét (Érzés címmel) Lajkó Gréta írta és énekelte - miközben az énekesnőt alakító leány ügyesen formálta a szöveg szerint ajkait. Mindezt szinte csak a "bennfentesek" tudták, s e tény ma is egy kicsit bántja a 20 éves szerző-énekesnőt. Aki nem csupán kedvtelésből zenél, hanem az éneklés, a muzsikálás élete nagy célja.

Indíttatása igen egyértelmű, hisz édesapja, Lajkó Zoltán is régóta ismert zenésze Siófoknak és térségének. Tizenhat éves kora óta gitáro-

lánya, Gréta pedig 13 éves kora óta foglalkozik komolyabban az énekléssel, zenéléssel. A Siófoki zeneiskolában Apáti János tanította zongorázni, s most Budapestre jár, éneket, hangképzést tanul Sik Olgánál.

Apa és lánya közös pályafutása hat évvel ezelőtt indult, s azóta például Svájcban rendszeresen fellépnek magyar bálokon, sőt Bernben az igen előkelő Palace Hotelben olyan közönségnek is muzsikáltak már, amelyben jelen volt a berni polgármester és a svájci magyar nagykövet is. Idén október-



zik és énekel, első jelentősebb csapata a Roll együttes, majd a tamási Hangár lett, amellyel annakidején, 1983-ban három kislemezt is kiadtak, többek között a Haverom a kalauz címűt. Legnagyobb slágerüket, a Balaton címűt - amelyet a vízszennyezés ellen írtak - a rádió igen sokszor sugározta.

- Nyolc évig dolgozott együtt a Hangár - emlékezik a ma 47 éves zenész. Sokfelé turnéztunk, eljutottunk például az NDK-ba, Csehszlovákiába, Ausztriába. Sőt a "Haverom a kalauz" Amerikába is kikerült, ahonnan időnként még a mai napig is kapok jogdíjat, tehát ma is játsszák. Németországból pedig nemrég érkezett bruttó 600 márka szerzői jogdíj, amiből a levonások után alig maradt 280 márka...

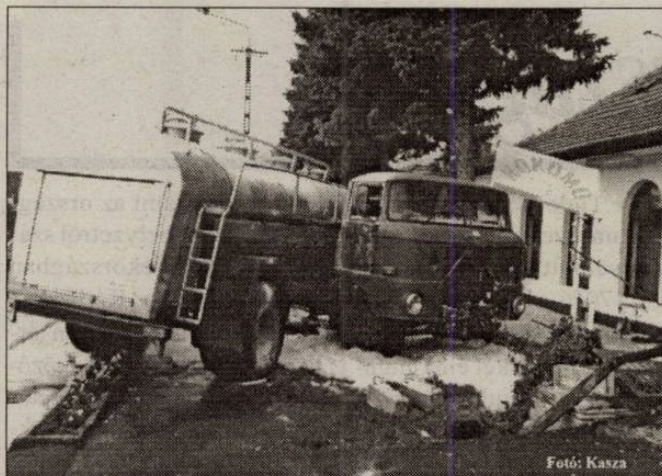
Lajkó Zoltán az a zene teljesen összeforrott egy mással. Két évtizede költözött Siófokra, ahol több mint tíz éve hangszerboltot nyitott. Kis-

ben újra Svájcban, Wintertourban lesz újabb "buli-juk".

- Közös együttesünk Hawai néven szerepel - meséli Gréta -, s különösen nyáron a város több helyszínén fellépünk. Előszeretettel játsszuk előben a drogos film slágerét, az "Érzés"-t, bár általában a bulikon a közönség összetételének megfelelő muzsikákat válogatunk a 60-asztól a 90-es évek zenéjéig.

Külföldi fellépéseink miatt énekelni tudunk német, olasz, holland, angol, francia nyelvű dalokat is. Az apuval való közös muzsikálás mellett körülbelül egy éve két fiúval közösen létrehoztunk egy másik formációt, a Complex együttest, amellyel dallamos diszkózenét játszunk. Ezzel a csapattal szeretnénk megjelentetni saját szerzeményeinkből egy CD-lemezt. Hogy mikorra lesz az álomból valóság, remélem hamarosan kiderül.

Gyarmati László



Több mint egymillió forint kár keletkezett Balatonszárszón július 12-én a déli órákban, amikor egy nyerges tartályautó megcsúszott a vízes úttesten és egy ház kerítésének ütközött, s az autó kigyulladt. A siófoki tűzoltók három gépkocsival vonultak ki a helyszínre, ahol rövid idő alatt megfékeztek a lángokat. Szerencsére a balesetnél személyi sérülés nem történt. (fotó: Kasza)

Repeta a Balatonon

A "Repeta" hallatán valószínűleg sokan valami finomságra gondolnak, amiből étkezésnél másodsor is kérhetünk, azonban ezúttal a Magyar Televízió hasonló című, fiataloknak szóló műsoráról van szó, amelyet július 20-24. között Siófokról közvetítettek. A műsorvezető Gönczi Dániel volt, aki sokféle aktuális témáról beszélgetett a strandolókkal az élő adások során.

Schneider Viktória, Renczés Gabriella, Gévai Júlia, Schök Norbert és Kinizsi Ottó neve a "Kölyökidő"-ből és a "Nekem nyolc"-ból lehet ismerős. Az ő közreműködésükkel készítették el a "Balatoni nyár" című pár részes sorozatot. Az utolsó napon nem csoda, hogy már fáradtak voltak, hiszen mindennap forgattak, és az éjszakai életből szintén kivették a részüket. Nagyon jól érezték magukat Siófokon, már csak azért is, mert a korábban szétvált Kölyökidő-csapat régi tagjai is lejöttek a Balatonra, ami jól mutatja, hogy még mindig összetartanak. A többi strandolóval együtt ők is megmozgatták izmaikat a Coca-Cola Beach House homokján az aerobic alatt, beszálltak a strandröplabdába, sőt a kemény mag benevezett a vízfocira is. Estént a szórakozóhelyekkel ismerkedtek, előnyben részesítve az éjszakai bárakat és a Flórt diszkót. A szerdai Somló

Tamás koncerten is ott voltak, bár szívesen cserélték volna el ezt az élményt a pénteki "Gansta Zolec és a Kortel show"-ra.

Siófok kellemes meglepetést hozott számukra. Minden nagyon tetszett nekik, csak a szálláson adódtak kisebb problémák a túlmeztetett pókok miatt. A takarító néni az utolsó reggelen már 10 órakor kitessékelt a fiatalokat a szobákból a csomagokkal együtt, persze ettől függetlenül kedvesnek és segítőkésznek tartják a siófoki embereket. A rendőrség munkatársai is szívesen vállalták a szereplést, bízva abban, hogy oktató jellegű műsorban lesznek láthatók. A forgatásoknál minden simán ment, csupán egyetlen üzletnél történt némi félreértés, amikor az eladó nem tudta, hogy kik azok a fiatalok, akik annyira turkálnak az áruk között. Természetesen végül ez az eset is rendeződött, amikor megtudta, hogy egy filmről van szó.

Túl sok szabadidejük nem volt a srácoknak, mégis nagyon megtetszett nekik városunk. Többben sajnálták közülük, hogy csak öt napot lehetnek a Balatonon, de azt tervezik, hogy még visszajönnek a nyáron, s újra találkozhatnak velük nemcsak a televízió kereszttől, hanem Siófokon is.

Bíró Gábor



A múlt nyáron Balatonszemesen alakítottak ki először fővenystrandot a hajóállomás mellett. A homokot a téli időjárás elhordta, s az idei szezonra ezért nemcsak újra töltötték a medret homokkal, hanem távolabb, a vízben kövekből védőfalat is készítettek, ezzel is bebiztosítva a területet, melyet főként a kisgyermekes családok látogatnak nagy szeretettel.

Művésztanárok és hallgatók hangversenye

Liszt és Chopin műveiből összeállított koncertet adnak az 1998. évi siófoki nemzetközi orgona mesterkurzus tanárai és legkiválóbb hallgatói a Kulturális Központ színháztermében augusztus 6-án, 20 órakor. A zongoraest művésztanárai: Matuz Csilla, Király Csaba, Lozsányi Tamás, Kim Gunna, Yoshiko Hirai, Mari Mifune, Yayoi Nakaseko, Mayomi Nakasima.

Zamárdi faluünnep

Fűvőszekari ébresztővel kezdődik a falunap Zamárdiban augusztus 8-án. A 10 órakor kezdődő ünnepélyes megnyitó szónoka dr. Kolber István, Somogy Megye Közgyűlésének elnöke lesz.

Ezt követően a tűzoltó- és polgárvédelmi bemutatóra kerül sor, valamint a BRFK tűzseréseinek gyakorlatát láthatja a közönség. Fellépnek a gyermeknéptáncosok is, a déli koncertet pedig a honvédség fűvőszekara szolgáltatja.

A gyerekeket játszóbusz szórakoztatja majd vidám sport és szellemi vetélkedőkkel.

19 órától utcabálon vidághatnak a falubeliek, melyen a Brillantin együttes szolgáltatja a zenét.

Siófoki szakember

a Honismereti Szövetségben

A Karcagi 26. Honismereti Akadémia küldöttgyűlése az Országos Honismereti Szövetség Alapítványának kuratóriumába választotta Matyikó Sebestyén Józsefet, a siófoki Kálmán Imre Múzeum igazgatóját. A szakember Somogyot és a Balaton régiót képviseli majd a kuratóriumban, melynek feladata többek között a témához kapcsolódó kiadványok és rendezvények támogatásának elbírálása.

Bücsü Szárszón

Balatonszárszón is az Anna nap közelében, július 24-25-én tartották a búcsút, melynek rendezvényeit a helyi önkormányzat és a művelődési ház szervezte. Pénteken dr. Gégel Melinda művészettörténész nyitotta meg Takács Zoltán festőművész kiállítását a községházán, a tárlat augusztus 14-ig naponta 8-17 óráig látható.

Szombaton délután térszórakoztatta a közönséget, majd egy ír népzenei játszó együttes, a M. É. Z. koncertje következett. 19 órától a helyi néptáncsoport, a Sürdög és a Pannónia táncegyüttes folklórbemutatóját láthatta a közönség. 20 órától pedig utcabálon táncolhatott a nagydídemű.



Somogy megye kézikönyve

A Magyarország Megyei Kézikönyvei sorozat 14. köteteként megjelent Somogy Megye Kézikönyve.

A mintegy ezer oldalas könyv bemutatja Somogyország településeit: a megyeszékhelyet, Kaposvárt, a további tizenegy várost, s a mintegy 240 községet.

A kötet az 1996-os adatokat tartalmazza az adott helység lélekszámára, területének mértékére, gazdasági helyzetére, valamint a település fejlettségi fokára vonatkozóan. Minden városról, községről leírást olvashatunk földrajzi fekvésével, s a múltbani szerepével kapcsolatban. Somogy megye idegenforgalmi vendéglátó- és szálláshelyeit éppúgy megtalálja a lapozgató, mint a természetvédelmi területekről, a horgásztavakról, kiállítóhelyekről és múzeumokról készült tájékoztatót, valamint Somogy közéleti személyiségeiről megismerhető adatokat. A megye legkisebb településeiről is található fotó - egy-egy jellegzetes épület, vagy utcaképlet - a kötetben, melyet angol nyelvű összefoglalók egészítenek ki.

A kézikönyv a SZÜV-CEBA Kiadó gondozásában jelent meg, s hogy elkészülhetett, számos adatgyűjtő többéves munkájára volt szükség.

Kézműves foglalkozások

A balatonszárszói művelődési házban kézműves foglalkozásokat tartanak. Augusztus 10. és 14. között a lőszőr-ékszer készítés rejtelmeivel ismerkedhetnek meg nemcsak a gyerekek, hanem minden érdeklődő, aki kíváncsi az igen ritka mesterség fogására.

A reformátusság küldetése

Ezzel a címmel rendez konferenciát a Magyarországi Református Egyház augusztus 21-től 23-ig Balatonszárszón. Az idei már a tizenegyedik tanácskozás 1985 óta, ahol hazai és külföldi előadók szólnak a reformátusság szerepéről, a lehetséges jövőképről Magyarországon, a környező államokban, Nyugat-Európában és a tengerentúlon.

Árnyékországban

Gárdonyiban a kis hétvégi házak között keresgetve jutok a Kisfaludy utcába. A pici székely kapun kopogtatva, a hangos jó napokra egy rozsdavörös írszetter vágta az ajtót. A házasszony Horváth Andrea sietve követi, hogy ajtót nyisson.

Törékeny alkat, mosolygós arc, kedves, puha, lágy hang.

Évődő nevetéssel tolja félre a rozsdavörös írszettert. A kedves kutyahölgy nem hagyja magát, és furakszik, hogy a tányérből az utolsó falat az övé legyen.

-Astró elveszi, ami kell neki. Többnyire a több az övé, a kevesebb az enyém.

A jobb időket látott ház, még a hatvanas évek eleganciáját sugallja, de a szomorú tény, hogy a gazdája a felújításra nem tud költeni, könyörtelenül tárja a vendég elé.

-Mióta élsz itt?

-Úgy 5-6 éve jöttem el Siófokról.

Elkerekedik a szemem. - Azt ugyan tudtam, hogy Bog-

lárón és Zamárdiban is dolgoztál, de ilyen szoros kötődést nem feltételeztem. Miért jöttél el? *Fáradtan legyint.*

-Azt hallottam, hogy szinte nélkülözöl, de rengeteget segítesz AIDS-es fiatalokon és azokon is, akik a nevelőotthonból kikerülnek!

-Az előzményekről ha nem beszélünk, nem érthetsz meg. De talán csak annyit, hogy a zamárdi nevelőotthonban is dolgoztam. Az utolsó osztály, akikkel 10 évet töltöttem, az a mag, akikkel ma is tartom a kapcsolatot. Tudod, hogy 18 évesen egyszerűen kiteszik őket az ajtó elé?

Keserűvé vált hangja az arcát is megváltoztatja. Valami mélységes fájdalom, keserűség, kiútatlanság tükröződik vonásain.

-Átveszed az ő gondjait.

-Ugyan - billenti félre a fejét és újra mosolyog. - Csak segítek.

Az arca ismét megszépül, majd összehúzott szemöldökkel előrelelendül, a térdére könyökölve nagy lendülettel magyarázni kezd.

-Tudod, hogy abból a harmincezer gyerekből, akik a nevelőotthonokban nőnek fel, a 70%-a hajléktalan szülőkkel tud csak menni? Nem tanítják meg őket élni, munkát keresni, elindulni az életbe. Fiatalon, sebzett lélekkel állnak az utcán, és nem tudják, mihez kezdjenek. Nekem végül is sikerült egy kislányt magamhoz venni, aki lassan el tud indulni az életbe, tovább tanul. Azt a pár gyereket, akikhez közöm volt, sikerült figyelemmel kísérnem, és gondjukkal hozzámm fordulnak. Ha kell, állást keresek, ha kell, albérletet. Nem tudok sokat adni, hiszen látod, hogy én is nehezen élek! De szeretettel tudok adni, a lehetőséget, hogy valakivel megbeszéljék a gondjaikat. Azt az érzést, hogy van valakijük.

Astró tőri meg úrnője lendületét, mert egy gyors mozdulattal képen nyalja, mancsát ráteszi, mint aki vigasztalni próbál.

-Úgy hallottam, könyvet írsz.

-Igen, szeptemberben jelenik meg az AIDS-esekről szó-

ló könyvem, ami az országban uralkodó helyzetről számol be, Árnyékországban címmel. A János Kórházban és a thököli rabkórházban járva megdöbbentett az a kiközösítés, ami jellemzi helyzetüket. Sötét, kilátástalan ezeknek az embereknek a sorsa. Sok helyen úgy kezelik őket, mint régen a leprásokat. Az a pár jó példa, ami a tévében előfordul, a ritka kivétel. Együttérző emberrel találkozni, aki talán a sorsukon is segíthetne, nem tudnak. Hiszen én sem vállalom fel teljesen, mert nem az ő ápolásuknak, segítségüknek szentelem magam. Írok! A könyvemmel próbálom felhívni a figyelmet a segíteni tudóknak, hogy nem kell messzire menni az adakozás érzetért. Itt is van mit segíteni.

Felpattan, kávéval, üdítővel kínál, érdeklődik rólam, a körülményeimről! Barna szeme szinte az enyémbe fúródik, ahogy figyel rám. Furcsa, torokszorító melegséget érzek. Milyen jó, hogy így figyelnek valakire, rám!?

Karancz Katalin

Orosz múzeumigazgatók Siófokon

Az új kelet követői a Kálmán Múzeumban

Az Orosz Kulturális Központ az utóbbi évben másodszor vállalta fel azt, hogy a Moszkva környéki múzeumok igazgatóinak, tudományos főmunkatársainak többnapos szeminárium keretében adjon Magyarországon továbbképzési lehetőséget. A moszkvai továbbképzési intézet koordinálja a muzeológusok programjait, s az Orosz Kulturális Központ szervezi a magyarországi tanulmányutakat. Az előző kulturális központ által szervezett csoport megismerhette, hogyan illeszkedett bele egy múzeum, mint urbanizációs tényező a jelenlegi államigazgatási, illetve kultúrpolitikai rendszerbe.

A jelenlegi tanulmányút lényege az emlékmúzeum, mint műfaj. Nagy hangsúlyt fektetnek arra, hogy az emlékmúzeumoknak különösen azokat a reprezentánsait mutassák be a vendégeknek, amelyek

különböznek az oroszországi emlékmúzeumoktól. Természetesen a különbségek első sorban a kulturális fejlődés különböző társadalmi meghatározottságából adódnak. Az orosz klasszikus kultúrára jellemző, a művészek, alkotók gyakrabban jelentkeztek, tűntek ki az arisztokratikus, nemesi környezetből, mint Magyarországon.

A tizenhárom múzeumigazgató által vezetett intézmények - többek között a Történeti és Művészeti Múzeum (Sergiev Posad), "Új Jeruzsálem" Történeti Építészeti és Művészeti Múzeum (Istra), a Csajkovszkij Emlékház és Múzeum (Klin) - kiállításai és gyűjteményei rendkívül gazdag állománnyal rendelkeznek. Tehát az eredeti tárgya a muzeológia kutatásának tárgya, és a feldolgozó és kommunikációs munka a gyűjteményekre épül.

Az orosz kollégákkal beszélgetve megállapítottuk, hogy a múzeumok a turizmus hézagpótló időtöltéséből a kirakott tárgyak pusztán szemléltetéséből a szakmabeliek önszórakoztatásából akkor válnak igazi üzenetközvetítőkké, ha a sokhelyütt látható kriptá- és tárházi szemléletet felváltja a teljes élet bemutatásának igénye. A múzeumügy szervezetében is különösen speciális és kiemelten fontos szerepet töltenek be a kimagasló személyiségek emlékének bemutató múzeumok, amelyek invitatív erővel bírnak, és egyben az egyetemes kultúra "üzene-tét" is hordozzák.

Kálmán Imre számunkra a magyarság kultúr-diplomáciai jelenléte volt és minden bizonnyal a jövőben is az lesz. Múzeum nélkül a népnek nincs lelke. E kitüntető szavakkal búcsúzott Galina Belonovich a klini Csajkovszkij Múzeum igazgatója.

Matyikó Sebestyén József



A Csajkovszkij Múzeum egyik terme



Megteltek a Siotour kempingjei. Az idény nehezen indult be, de július 17-18-án szinte egysapásra megteltek a Siotour Rt. Balaton-parti kempingjei Sóstótól Fonyódig.



Rendszeresen gondozzák, nyírják a fűvet a siófoki parkokban a Zöldfok kertészet dolgozói. A kis traktorokra szerelt nagy teljesítményű fűnyíróval rövid idő alatt simára "borotválható" a zöldterület.

KÖZMEGHALLGATÁS

Értesítem Siófok város lakosságát, az üdülővendégeket és üdülőtulajdonosokat, hogy Siófok város képviselő-testülete

1998. augusztus 22-én

(szombaton) 10 órakor

közmeghallgatást

tart az aktuális várospolitikai elképzelések megismertetése céljából.

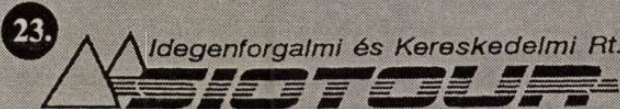
A tanácskozás helye:

a Városháza földszinti nagyterme.

A rendezvényre minden érdeklődőt

szeretettel várunk!

Dr. Balázs Árpád
polgármester



A SIOTOUR Rt. ajánlatai

Horvátországi nyaralás, Krk-sziget, Malinska: 8 nap/7 éjszaka, utazás egyénileg, ellátás: félpanzió, elhelyezés: 3 csillagos szállodai szobákban

részvételi díj: 32.050 Ft-tól 48.730.- Ft-ig/fő/hét

időpontok: 1998. július 11 - szeptember 26-ig

Olaszországi nyaralás, Lido di Jesolo: 8 nap/7 éjszaka, utazás egyénileg, ellátás önellátó, elhelyezés 1, 2, 3, 4 szobás apartmanokban

részvételi díj: 35.140.- Ft-tól 169.760 Ft-ig/apartman/hét

időpontok: 1998. július 11- szeptember 26-ig

Spanyolországi nyaralás, Costa Brava, Blanes: 8 nap/7 éjszaka, utazás egyénileg, ellátás teljes panzió, elhelyezés: 3 csillagos szállodai szobákban

részvételi díj: 35.920.- Ft-tól 72.070.- Ft-ig/fő/hét

Turnusváltás szombatonként!

Kérje programfüzetünket irodáinkban!

További információ:

SIOTOUR Főiroda

8600 Siófok

Tel: 84/310-900

fax: 84/310-009

SIOTOUR Utazási Iroda

1051 Budapest, Erzsébet tér 1.

Tel: 1/266-62-16

fax: 1/117-32-76

SIOTOUR Iroda

7400 Kaposvár

Tel: 82/320-537

fax: 82/313-459

A Siófoki Hírek legközelebbi száma szeptember 10-én jelenik meg.

FRIESZ JÓZSEF

gumijavító és gumiaru készítő mester

ZAMÁRDI

Nyitva: 7-től 18 óráig

Műanyag csónakok hegesztése

NIVA ÉS KISTEHER GUMIK NAGY

VÁLASZTÉKBAN!

Horgászoknak, halászoknak

mellsizma - minden méretben

Semperit, Michelin,

Uniroyal, Barum

Yokohama, Toyo

Pirelli

Continental®



Telefon: 84/348-883

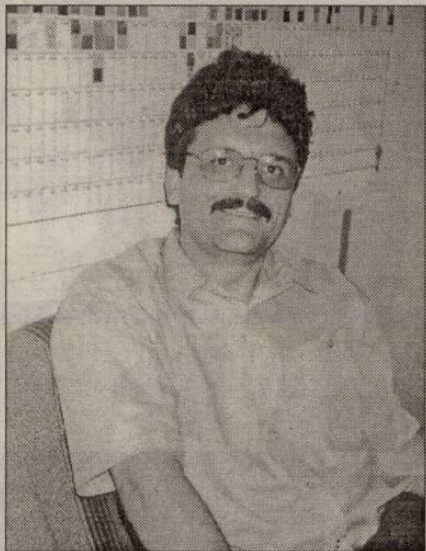
Vezérkarváltás a Krúdyban

Az 1998-99-es tanévet Gulácsi Sándor igazgatja a Krúdy Gyula Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakközépiskola és Szakmunkásképző Intézetben. A sokoldalúan képzett szakember egy évre kapott megbízást az iskola vezetésére, a pozitív irányú változtatások véghezvitelére. S hogy mire lesz elegendő ez az egy év, hogyan kívánja megújítani a városnak legtöbb szakembert adó iskolát, erről kérdeztük Gulácsi Sándort az igazgatás átvételnek első napjaiban.

-Első és legfontosabb feladatam – mondja Gulácsi Sándor – az iskola régi színvonalának, presztízisének visszaszerzése, s egy nyugodt, alkotó légkör megteremtése. Siófok speciális földrajzi adottságainak megfelelően egy stabil kereskedelmi, vendéglátó és idegenforgalmi szakképző intézményt szeretnénk létrehozni, ahol lehetőség lesz előbb-utóbb a felsőfokú képzés bevezetésére is. Erre már a jövő évben pályázni kívánunk a kereskedelem és vendéglátás területén. Tárgyalások folynak a Kodolányi főiskolával arról, hogy a nálunk ötödéven működő technikus képzést esetleg alapozó évfolyammá alakíthassuk át, s így második évfolyamon folytathassák tanulmányaikat az itt végzők idegenforgalmi és turizmus szakon a felsőfokú intézményben.

-Sok végzős diák kerül a munkanélküliség hálójába. Ezen hogyan kíván segíteni?

-Vállalkozó szellemű iskolát szeretnénk létrehozni. A szakmai színvonal emelése mellett egyfajta szemléletbeli változást is szeretnénk. A diákok a szakmai képzettségen, szakismereten túl egyfajta vállalkozói mentalitást is szerezzenek, hogy ne a munkaügyi központ legyen az első útjuk, merjenek vállalkozni is. A szemléletformálás veszi azonban a legtöbb időt igénybe, így ezt a folyamatot én csupán elindítani tudom egy kezdő, jó irányba. Ehhez azonban először a kollegákat kell kicsit áthangolni. Az iskola ugyanis egy zárt közösség, kevés élet szűrődik be.



közismereti igazgatóhelyettes is olyan személy lesz, akit a kollegák is elismernek.

-A teljes vezetői kart leváltja?

-Igen. A vezetők nagy részét újonnan nevezem ki a saját terveim, koncepcióim alapján.

-A Közkutatási Törvényelőírja, hogy 1998. szeptember 1-től csak az taníthat középisko-

labán, akinek egyetemi végzettsége van, illetve egyetemi végzettségének reménye – mivel érvényes tanulói jogviszonya van – a közeljövőben realizálódik. A Krúdyban ennek a feltételnek nem mindenki felel meg. Ezek szerint elbocsátásokra is sor kerülhet?

-Van egy-két védett korban levő kollegánk, akiknek sorsáról a minisztériumtól kértem állásfoglalást. Azonban már most, saját hatáskörömben elrendeltem, hogy tizedik osztályon felül, az utolsó két évben, érettségi előtt csak egyetemet végzett pedagógus taníthat,

Gulácsi Sándor 44 éves, magyar-történelem szakos általános iskolai tanár, történelem-filozófia szakos középiskolai tanár, okleveles népművelési előadó, felsőfokú áruforgalmi és kereskedelem-vendéglátóipari szakképesítéssel rendelkezik, s jelenleg a Miskolci Egyetem Jogi karának levelező hallgatója.

ugyanis neki kell érettségiztetni. A főiskolai végzettségű tanárok kizárólag a 9-10. osztályban taníthatnak majd. A törvény előírása azonban a diákok érdekét szolgálja, ezért be kell tartani.

Természetesen fiatalítani is szeretnénk – frissíteni mind szellemikben, mind mentálisan a tanári kart. Csak elképzelés még, de a pályakezdő pedagógusoknak szolgálati férőhelyet szeretnénk biztosítani – a Hunguest hotel-láncsal kötendő megállapodás alapján –, mely az

első évben ingyenes lenne, majd évről-évre növekedne a költségvállalás aránya.

-Az elmúlt években nagymértékű volt az iskolában a pedagógusok cserélődése, mely hátráltatta az oktató-nevelő munka hatékonyságát. Hogyan próbálná egységesebbé kovácsolni a tantestületet?

-Azt hiszem, hogy ha egyértelmű, határozott célokat

fogalmazunk meg, és ezeket következetesen ellenőrizzük, akkor annyira leterheljük a kollegákat, hogy mindenki a szakmájával foglalkozik majd. Egy határozott, céltudatos vezetéssel szerintem, ezt el lehet érni.

-Fontos kérdés ebben az iskolában a drogprobléma, mely nagy port kavart fel az elmúlt tanévben. Esetleges megszorító intézkedésekre sor kerülhet az intézményben?

-Nem vagyok ennek híve. Inkább az irányba hajlanék, hogy megfelelő, értelmes leköttetséget biztosítsunk a diá-

koknak az intézményben belül. A tanórán kívüli szabadidejüket is hasznosan tudják eltölteni. Szeretnék például egy olyan iskolamodellt megtekinteni,

ahol iskolaszövetkezet működik. Ha vállalkozókat is akarunk képezni, a gyakorlatban is meg kell mutatnunk, milyen az a vállalkozás. S ezt iskolaszövetkezet formájában valósíthatjuk meg. Szerintem ezzel már tehetünk az elharapódzott drogfogyasztás ellen. Még a diákönkormányzat vezetőivel nem találkoztam, de beszélünk kell ez ügyben, nélkülük nem akarok dönteni.

-Ezek szerint mindenkinek a véleményét mérlegeli majd döntéseiben?

-Természetesen igényelni fogom az iskola különböző fórumainak véleményét és határozatát is.

-Ez az egy év a bizonyítás lesz. És hogyan tovább?

-Szeretném továbbvinni, folytatni a megkezdett munkát. Ha az egy év alatt sikerül csak a tendenciákat kialakítani, hogy egységes folyamatok induljanak el minden téren, s ha a kibontakozás látszik, akkor már eredménye volt a munkának. De ehhez a munkához a város segítségére, támogatására is szükségem van, a türelmükre, és természetesen a kritikájukra is.

Dencsi Erika

TALLÓS ILONA FESTMÉNYEI AZ EZÜSTPARTON

Rangos képzőművészeti eseménynek ad otthont Siófok. Tallós Ilona festőművész kiállítását augusztus 7-én nyitják meg az Ezüstpart Hotelben.



Tallós Ilona Gomboson született 1918-ban. Tanulmányait a Budapesti Képzőművészeti Főiskolán fejezte be 1945-ben. Középiskolás korától rendszeresen rajzolt, akvarelltanulmányokat készített. Plein-air

tanulmányait Nagybányán kezdte, a Budapesti Képzőművészeti Főiskolán pedig Burghardt Rezső, Szőnyi István, Elekfy Jenő, Varga Nándor Lajos mellett folytatta stúdiumait. A művész 1991-ben hunyt el. Műveit őrzik magángyűjtemények, ezen kívül a Magyar Nemzeti Galéria, a Veszprém Megyei Múzeum, a Miskolci Megyei Múzeum, Erdőberényi Kisgaléria, Skopje-i Múzeum, Tokyo-i Galéria és a Magyar Tudományos Akadémia. "A hazai festészet két fontos ága, a posztimpresszionizmus szingardagsága és a konstruktív szerkesztés együtt jelenik meg Tallós Ilona művészetében. Ebből a maga szemléiségének megfelelő szintézist alakít." - írta róla Balogh András művészettörténész. Kétszer kapta meg a Nemes Marcell kompozíciós díjat, valamint elnyerte a "Dolgozó emberek között" pályázat I. díját.

Tallós Ilona műveit augusztus 26-ig tekinthetik meg Siófokon, a Liszt Ferenc sétány 2-4. száma alatt.

Balatoni folklórtalálkozó

-Rendkívül fontos, hogy a Balatonföldváron megrendezett 37. Balatoni folklórtalálkozó hiteles, eredeti kultúrát közvetített számunkra, s mindazon hazai és külföldi érdeklődők számára, akik kíváncsiak voltak az eseményekre - foglalta össze a legfontosabb mondanivalóját Szabados Péter szervező, aki szerint a földvári az ország legrégebbi, folyamatosan megrendezett fesztiválja.

A programsorozatán műsoron kívül fellépett a városban üdülő két oroszországi gyermekegyüttes is, a gálaműsoron viszont a zsűri csak a hazai együtteseket díjazta. Így a székesfehérvári Alba Régia táncgyüttes mögött másodiknak a zsűri a siófoki Balaton



Táncgyüttest értékelte. A menettáncban a karád Táncgyüttes lett a legjobb, míg a szépségversenyen második helyezést szerzett a siófoki Buday Nikolett. A zsűri különdíjjal jutalmazta Papp Károlyt, a siófoki együttes művészeti vezetőjét is. Berkesné Hegedűs Márta, a Bajor Gizi Községi Ház igazgatója a magas színvonalon túl annak örült a legjobban, hogy sikerült a Dunántúl jelentős együtteseit felvonultatni az idei fesztiválon.

Irodalmi második Keller András

A SCIPTORES Kiadó 1997/98. tanévben meghirdetett országos irodalmi pályázatán Keller András, a Széchenyi Általános Iskola harmadik osztályos tanulója második helyezést ért el *A hangya* című versével. Ugyancsak ő kapta meg korosztályában a Somogy megyei második díjat. András tanára - aki az irodalmi érdeklődését erősítette - Csehi Istvánné.

A hangya

A nagy zöld rét közepében
Élt a hangya nagy szerényen.
Szorgos, dolgoz életében
Dolgozott ő rendületlen.

Házat épít, vagyont gyűjt,
Kandallóból szállt a füst
Színes tévén húsz csatorna,
Fáradt már, hogy bekapcsolja.

Egyszer aztán szólt a mentő,
Hangya koma benne már,
Tücsök néni így siratja:
Kár volt érte, bizony kár.

Sörfesztivál Földváron

Első alkalommal rendeztek Balatonföldváron a nyugati strandon országos sörfesztivált július 29. és augusztus 2. között. Az össznépi vigalom alkalmából számtalan ismert és ismeretlen előadó igyekezett fokozni a hangulatot sramli-zenével, lakodalmas "rock"-kal, disco-val és más hasonlóan könnyű műfajú előadással...nem beszélve a sörök sokaságáról.



Balaton-átúszás, rekord részvétellel



vetközve maguk is átúszták a távot. A sportolók között sztárvendégnek minősült Kovács Ágnes négyszeres Európa-csúcstartó, háromszoros EB-győztes és világbajnok úszónő, valamint Erdei Zsolt Európa- és világbajnok ökölvívó, míg a politikusok vízbe csobbanó

Szamosban ismerkedett meg, ahol megtanult az "árral szemben" úszni. Azóta is rendszeresen hódol szenvedélyének, s nagyon örül a mostani kormányváltásnak, mert ezúttal legalább a politikában "nem kell az árral szemben úsznia". A boglári célnál találkozhat-

Minden korábbi rekordot megdöntve július 25-én, a 18. Balaton-átúszáson Révfülp és Balatonboglár között újabb résztvevői csúcs született, hiszen 7305 induló közül 7194 átúszta a távot, s teljesítette az 5200 méteres távot.

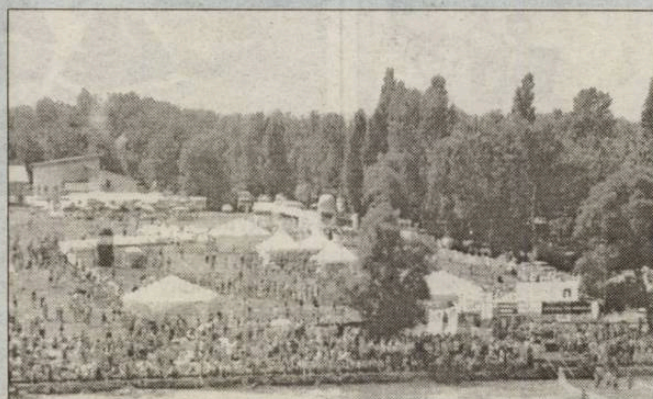
Az Európai Unióhoz való csatlakozásnak is fontos láncszeme az ilyen és ehhez hasonló rendezvények sora, hisz a közösséghez tartozás számunkra nemcsak intellektuális, gazdasági, kulturális kihívás, hanem fizikai, sportbeli megmérettetés is, hangsúlyozta Herényi Károly, a térség országgyűlési képviselője a boglári oldalon, miközben az átúszók tömege



hosszú sorokban kígyózva várt a különböző sátraknál a regisztrálásra, emblémázott jutalompólokra, üdítőre, egy kis nutellás kenyérre. *Úgy hiszem, a politika részéről megkülönböztetett figyelemre és támogatásra számíthat minden, olyan tömeges sportrendezvény, amely a lakosság kondíciójának növelését szolgálhatja.*

A résztvevők között számtalan híres sportoló, s közéleti személyiség is felbukkant. Néhányan "csak" érdeklődésükkel tüntették ki az eseményt, de sokan voltak olyanok is, akik fürdőruhára

"élcsapatát" gróf Bethlen István, a Pán-Európa Unió elnöke és felesége jelentette, aki elmondta: állandó lakhelye ma már Badacsonytomaj, de az úszással még ifjú korában, Füreden és a



Aranykagyló Fesztivál

Véget ért, s újra nagy sikerrel ért véget az idei Aranykagyló nemzetközi folklórfesztivál Siófokon. Július 7-12-ig a város számtalan helyszínén hazai és külföldi táncsoportok és népzenei együttesek mutatták be produkcióikat. Érkezett csoport Kínából, Brazíliából, Oroszországból, Ausztriából, Szlovéniából, Szardíniáról, Franciaországból, Horvátországból, Németországból, valamint öt együttes Magyarországról, s ráadásként fellépett a házigazda siófoki Balaton Néptáncegyüttes is. Képriportunk a program hangulatából igyekszik bemutatni - s megőrizni - néhány villanást. (Fotó: Kasza József)



Óriástörpe kis masnival

Összevetés döntött a derbyn...

A második alkalom, hogy a lovasok között összevetés döntötte el a Magyar Ugróderby győztesének személyét. A versenyigazgató Somlay Tamás szerint ez a javuló színvonalat jelenti. Összevetésre 1996-ban került sor először Fodor Gábor és Fodor Gabriella között úgy, hogy mindketten 4 hibaponttal álltak a versenyben. Akkor Fodor Gabriella nyert. Most -

estig. A szombati nap a nemzetközi díjugrató versennyel a MOL Rt. díjért indult. A népes, 53 tagú mezőnyben a 17 hibátlan közül az Agropoint Kft. színeit képviselő Nádházy Árpád szerezte meg az első helyet. Ezután jött az, amire 1 évig készülnek a lovasok és a lovak, az 5. Magyar Ugróderby.

Kiváló mezőny részvételével kezdődött meg a verseny,

zöképpen alakult:

1. Szász Attila (Mezőkövácsháza)
2. Herczog Emil (Gánti SE) Sarkcsillag nevű lovával
3. Göttler Vilmos (Farming Rt) Apó nevű lovával.

A következő versenyszám nemcsak ügyességet, hanem fantáziát is igényelt a lovasoktól. A derby után ugyanis jellembe bújtak és így ugratták

get okozott, aminek jutalma 4 hibapont lett.

Vida Vojtech még ezt is felülmúlta, amikor szőke parókában, fekete egybefüldő ruhában, hatalmas pótmellekkel, combfix csipke harisnyában jelent meg a pályán, nem kis derűtséget keltve. Hatalmas tapssal jutalmazták, amikor a kantárt odadobva, két pótmellekébe kapaszkodva ugratott.

A házigazda Tóth Lajos varázsló jelmeze jelezte, hogy varázslatszámba megy az a teljesítmény, ahogy 5 éve ennek a versenynek egyre emelkedő színvonalát képes megoldani.

A nap végén a ló szépségversenyre került sor. A téta Mai Nap díja volt, amelyet végül is Sarkcsillag vehetett át, mint a derby szépe. A kupát a bennelévő nyakláncsal Nagy Ági szépségkirálynőtől kapta. Sarkcsillag két udvarhölgy ménje a Mai Nap munkatársától vehette át a 2. és 3. helyezett díját.

Tóth Lajost kérdeztük, aki szintén indult a versenyen, hogy értékeli az 1998-as Derbyt:

-Az öt év egy jól összeszokott csapatot hozott létre, akik a verseny-szervezésben már étik egymás gondolatát. A szezon elejét sikerült versenyzéssel töltenem, így a lovaim alkalmasak voltak



hibák az időjárás számlájára írhatók. Úgy láttam, ebben az évben több volt a látogató szombaton tele voltak a lelátók és a pálya környéke. A lassan hagyománnyá váló western bemutatón egyre nagyobb siker a közönség részéről és az egyik cégünk játékos lovasvetélkedője is jó szórakozást nyújtott.

Örülök, hogy a ló szépségverseny egyre nagyobb figyelmet kelt, a közönség létszáma is egyre nő, az idén egy kicsit hollywoodi eszközökkel, szárazjég alkalmazásával próbáltuk a hangulatot különlegessé varázsolni. Azt vártuk, hogy a lovak a füsttől jobban emelgetik lábukat és elegánsabban közlekednek. Így igazi szépségver-

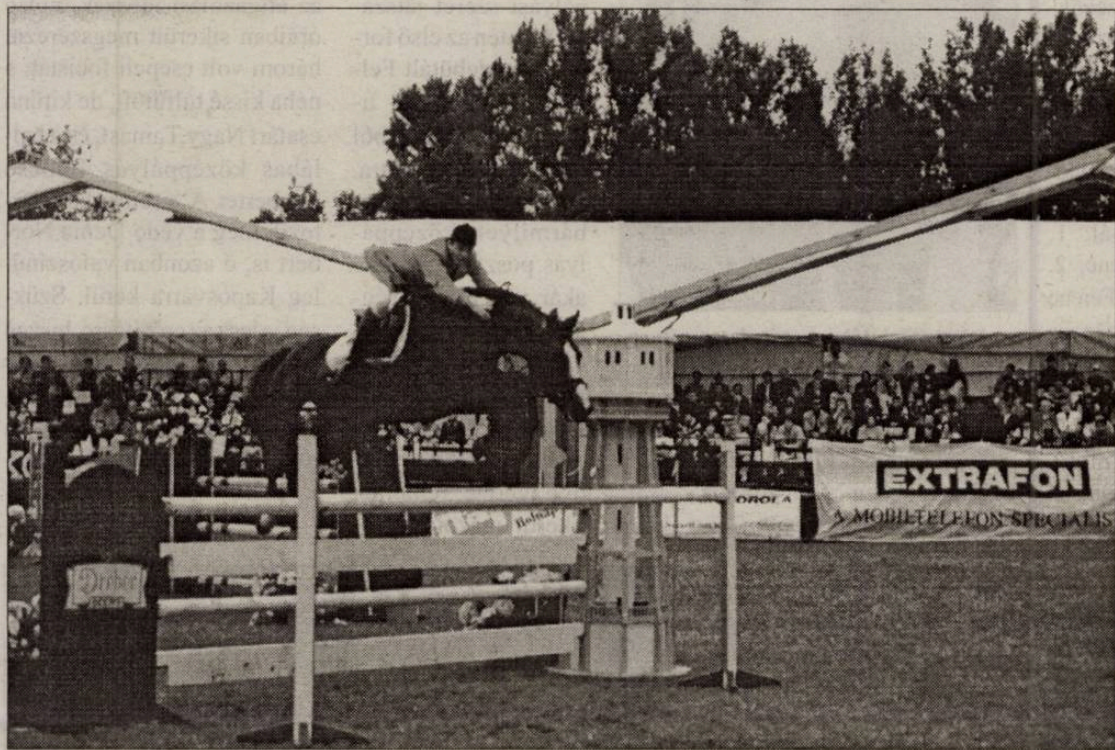
Bármennyire is reménykedtek a házigazdák, a vasárnapi időjárás már nem kedvezett a résztvevőknek. Egész délelőtt esett az eső. A vigaszverseny indulói nem voltak irigylésre méltó helyzetben, de ennek ellenére a nem túl ideális körülmények között 37 lovas állt rajthoz. A viadalt hibaidős versenyszámként hirdették meg, azaz a verőhiba plussz időnek számított. A fantasztikus küzdelem végén Sós Attila diadalmasan nyert, második Sándor Ferenc, a harmadik Nádházy Árpád lett.

Délután már kellemesebb körülmények között került sor a Jackpot versenyszámra, amelyben 8-an merték össze ügyességüket. A szlovák, az osztrák és a magyar versenyzők nehezen adták meg magukat. A magasság egyre emelkedett, végül Göttler Vilmos, a Farming Kft. versenyzője most Nikolas nevű lovával nyert. A 3 napos viadal végére maradt a Siófok nagydíjért folyó versenyszám.

Kétszeri összevetés döntött a végső helyezések sorsáról. A címvédő Somlai Tamás ezúttal Krekk nyergében próbált szerencsét, és rajthoz állt a szombati ugróderby több előkelő helyezettje is. Az alappályát mindössze ötven tudták teljesíteni hibátlanul. A második összevetésre csak Sándor Ferenc és Sós Attila jutott. A győztes végül a 27 esztendő Sós Attila lett dicső nyergében.

A 3 napos verseny záróakordjaként az apróságok legnagyobb öröme malacfogó versenyt láthattunk, ahol a sok gyerek a pályán egy igazi kis malac után futhatott.

K. K.



mondhatni az ország legjobbjai közül - 4 versenyzőnek sikerült hibátlanul teljesítenie az év egyik legnehezebb versenyszámát.

Egyre többen ismerik ki magukat, egyikük-másikuk már indult is rajta. A 23 akadállyal nehezített vonalvezetésű pálya a lovasoktól magas szintű felkészültséget, a lovas és a ló folyamatos összhangját igényli. A Derby sajátossága, hogy a pályán kívül, terepen elhelyezett akadályokat is le kell küzdeni.

Ez a 7 részből álló terepszakas az, amin többnyire elvéreznek a versenyzők. Itt dől el az állóképesség, az idomítás színvonala, a ló és lovas közötti összhang.

De ne vágjunk a dolgok elébe...

Több, mint 100 ló a pénteki napon még egyenlő eséllyel és reményekkel kezdte a versenynapot, ami 10 órakor a Frisomat díjért Panka Teodór Olimpia nevű lovával nyert. Második Hangl András Aranka, harmadik Göttler Vilmos Niklas nevű ló lett. A következő versenyszám a Hongaro-Kábel Kupa volt, ami egyben minősítő versenyszám a Derbyre.

Itt dől el, hogy 18 lovas vehet részt a szombati Derbyn.

A közönséget lovagi tornával szórakoztatták, és az esti Apáthy dixi muzsika oldhatta a feszültséget a lovasokban, így többnyire a közönség roptak késő

ami Vida Vojtech jóvoltából nemzetközivé bővült. A szép időben megteltek a lelátók, a közönség egyemberként tapsolt, vagy hördült fel a látottak alapján. Sokáig a mosonmagyaróvári Gruntner Gábor volt az egyetlen hibátlan lovas. Már győztesnek érezte magát, miután a korábbi években a hibátlan pálya ezen a versenyen győzelmet jelentett. Keramit nevű lovával alaposan feladta a leckét a többi lovasnak. Hamarosan azonban Herczog Emil Sarkcsillaggal, majd rövid időn belül Göttler Vilmos Apóval, végül Szász Attila Káin nevű lovával ért célba hibátlanul.

A siófoki ugróderby történetében először fordult elő, hogy négyen léptek tovább az összevetésben. A kérdés: Gruttner, Göttler, Herczog, vagy Szász?

Az előbbi kettő egy-egy akadályt vert, Herczog Emil Sarkcsillaggal remekül összpontosított és verőhiba nélkül fejezte be a versenyt.

Utolljára maradt Szász Attila Káinnal, és kellő gyorsasággal hibátlan pályával övé lett a győzelem. Így 1998-ban ő letta Magyar Ugróderby bajnoka, a Dreher Kupáért.

A sorrend tehát a követke-

lovaikat és egymást.

A Mai Nap díjért kiírt jelmezes díjugrató versenyen nagy sikert aratott a természetes Andrea Schöbel, aki törpének öltözött, és gyönyörű szürke ló csinos kis masnikat viselt a sörényén és a farkán. Teljes harci díszben katonaként Janik Attila



olyan jól álcázta magát, hogy saját lója sem ismerte fel, és a közönség is csak a hangosbemondóból tudhatta, ki érkezett a pályára. Füzér Gábor Dorottya jelmeze hatalmas derűtséget váltott ki, és a lovas komédiázó kedve egy kis figyelmetlensé-

az indulásra, ezért döntöttem úgy, hogy indulok. A jelmez-versenyen a pályaterveztésem jelzi, hogy azért egy kicsit kint voltam gondolatban.

Az 5. évfordulónkat igyekeztünk emlékeztetése tenni, a közönségprogramokban közbejött

seny hangulata lett ennek az eseménynek. Abból a kevés pénzből, amit az idén össze tudtunk gyűjteni - hála az elsősorban több éve mellettünk maradó szponzoroknak - igyekeztünk a verseny színvonalát tartani, esetleg emelni.

Aranyparti aranyéremeső



Az idén július 26-án immár kilencedik alkalommal került megrendezésre az Aranyparti Kupa a város több helyszínén és több sportágban. A több száz résztvevő a nagy hőségben is lelkesen hódolt szenvedélyének. A strandröplabda küzdelmeiben 19 csapat vett részt. A sorrend: 1. Black and White, 2. Újvárosiak, 3. Profi Team. Tizenkét tekecsapat 36 indulójagurítottatekeversenyen.



dobogósok sorrendje, nőknél: Hajcsatok (Pécs), Anonim (Fe-



Férfi egyéniben Szauer István, nőiben Zsupán Ernőné bizonyult a legjobbnak (mindketten siófokiak), míg női csapatban a Belléncs III. győzött, férfiaknál a Belléncs I. a második lett.

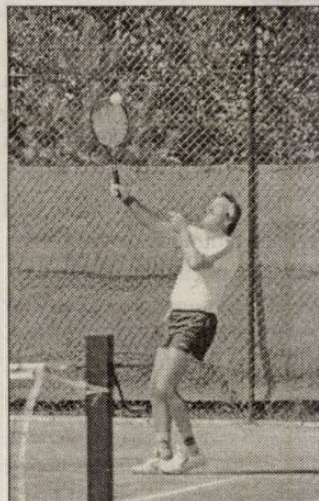
A streetballozók 25 csapat indulta a négy kategóriában. A

hévár), Lányok (Fehérvár). Férfiaknál: Pánik (Bp.), Marcus (Siófok), FAKE (Füzű). A 85-86-osoknál: Ördögök, Sporthangyák, Titánok (mindhárom Siófok), a 83-84-eseknél: Árok SE, Ádánd Team, Egy húron pendülünk (Siófok).



Kispályás labdarúgók 21 csapat közül budapesti, csepeli és budakalászi együttesek mögött az Interbeton a 4. helyet szerezte meg.

Teniszezők-nél a sorrend: nők: 1. Ács Franciska, 2. Ács Nándorné, 3. Süttő Valéria (mindhárom Siófok). Férfiaknál: 1. Pék Ferenc, 2. H. Nagy Ferenc (Tata), 3. Basics József (Balatonlelle). Férfi párosban: 1. Pék-H. Nagy, 2. Basics-Komáromi (Balatonlelle), 3. Szár-dr. Hugyák (Siófok). Vegyespáros: 1. Pék-Olti, 2. Ács F.-Komáromi, 3. Beck-Simon.



halradarok és GPS-ek, melynek a cég kizárólagos forgalmazója Magyarországon, úgy mint a JOHNSON és EVGINRUD gyártmányú külmotoroknak. A boltban állandóan kapható hajófelszerelési, hajóápolási cikkek, ajándéktárgyakon és GILL ruházaton kívül, rövid határidejű megrendeléseket tudnak felvenni kajákra, kenukra és a francia BOMBARD gumicsónakokra.

Mindig megújuló választékkal várja kedves vásárlóit a Four Marine Store - Tel: 88/492-138. -X-



Az elegáns kikötői környezethez méltó Four Marine Store a balatonkenesesi Yacht és vitorlázókikötő bejáratánál található. Az aprócska üzlet hatalmas

A kicsiket még a (bírói) ág is húzza!

Hiába Nagy az edző! A pénz beszél, és az azért tagadhatatlanul erős összefüggésben van az elmúlt bajnokságban elért helyezéssel, ami szerint irányították a mostani sorsolást. Így esett, hogy az első meccset Újpesten fele annyi ember előtt játszották a siófokiak, mint lettek volna a Balaton fővárosában. Tetézzve a minősíthetetlen, hazaiakat támogató játékvezetéssel, a három jogos és nagyon fontos



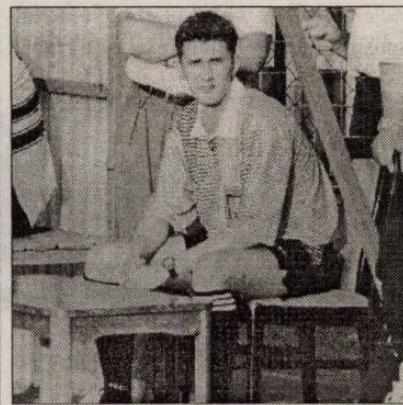
Felföldi Csaba



Kasza Gábor



Márkus Tibor



A negyedik játékvezetőnek szemüveg még nem, de íróasztal már dukál...

pont "elvétele" jelentős hátránnyal kell indulnia a Siófok FC-nek ebben a tavalyihoz képest jelentősen megerősödött bajnokságban. Ahol az első papírforma szerint könnyebbnek látszó hazai mérkőzésre csak a 6. fordulóban kerül majd sor, a Videoton ellen.

A második forduló végén a tabella szerint a még pontot sem szerzett csapatok nem számítanak a Profi Liga leg-gazdagabbjai közé. Természetesen azért a pénz nem minden. Láthattuk a szezon előtt itt Siófokon, hogy a játékosok Nagy Lacit fontosabbnak tartották, mint a tehetősebb klubok csábítását. Igaz, akkor még szó volt a kész, azonnal hadba vethető játékosokkal való erősítés lehetőségéről. Ami aztán következett, arról jobb, ha ma már nem beszélünk. Szerencse, hogy lett pénz az elinduláshoz, de igazolni csak három nagyon tehetséges újoncot sikerült: Márkus Tibor a Fradiból érkezett, a juniorból idén került a nagyok keretébe, és onnan egy évre

kölcsönbe Siófokra. Az Újpest ellen már nemcsak játék-lehetőséget kapott, hanem egy "ördögi" beadást is. Egyébként csatárt, vagy támadó középpályást szeret játszani. Szintén az első fordulóban debütált Felföldi Csaba, aki ugyanúgy az FTC-ből jött a Balaton partra. Jobb oldali futó, vagy bármilyen középpályás poszt, és később akár vezéregyéniség-gé válás szerepel a terveik között. Kasza Gábor Egerből került

Nagy László kezei alá, csatár, jobb és ballábás. Hogy nemcsak a jövő ígérete, reméljük hamar sikerül igazolnia. Já-

győzött a Győr, megengedve azt a luxust, hogy a tavalyi gólvágó volt tiszakécskei Ballát pályára sem kellett küldeniük. A végeredmény 1:2. Lapzártá idején érkezett a hír: az átigazolási időszak utolsó óráiban sikerült megszerezni három volt csepeli focistát: a néha kissé túlfűtött, de kitűnő csatárt Nagy Tamást, és a ballábás középpályás Bucsó Norbertet. A "csomaghoz" tartozik még a védő Deme Norbert is, ő azonban valószínűleg Kaposvárra kerül. Szükség is lesz az erősítésre, hiszen a harmadik fordulóban Zalaegerszegről látogat a csapat, ahol ha nehéz is lesz, nagyon jó lenne megkezdeni a pontszerzést.

Szabó Gábor



Kovács Béla "repülő-landolása" a csapat rajtját idézi, ugyanis ebbe is "besegítették"...

téklehetőséget kaptak a második fordulóban is, hiszen Bozsér és Pest Roland sérült volt, Ördög pedig lázasan játszott. Végül ez dönthetett, mert amíg bírták a többiek, főleg a végig kitűnő Szabó Zoli, egyenrangú ellenfél volt a Siófok. Aztán a cserék közötti különbség miatt, főleg Szarvas beállításával egy perc alatt

Ijászverseny

Felnőtt és ifjúsági sportolók részére rendeznek hagyományteremtő ijászversenyt Siófokon, az Erdei Ferenc utcái volt MHSZ-lőtéren augusztus 9-én 10 órától. Jelentkezni lehet a verseny helyszínén, reggel 8 óráig.

"Nyári kosár" előzetes

Jó hír, hogy megpezdült az élet a siófoki kosárlabdában, mivel a Traubi cég beszállt, végre (Már régóta csiripelték a verebek ebbéli szándékát). Így nemcsak megtartható az elmúlt szezon végére összekovácsolódott gárda, hanem jöhetett a továbblépéshez feltétlenül szükséges erősítés: Sipos Tamás bedobó Zalaegerszegről, Millei Attila center Szekszárdról. Godena Feri is szeretné volna visszahozni, de a Veszprémiek lehe-

tetlen feltételeket szabtak. Reméljük jövőre, amikor szabadon igazolható lesz, ismét láthatjuk hazai színeken.

Július 17-én a csapat Szt. Pétervárra utazott három hetes edzőtáborozásra, ahol csatlakozott hozzájuk Jarik Gorszky és nem szeretnénk elkiabálni, de lehet, hogy a Siófokon már ismert Szafranov is. Hogy mennyit érhet mindez, megmutathatják a fiúk hamarosan, augusztus 28-29-30-án a Balaton Kupán. Ahol a

Traubi SC Siófok ellenfelei lesznek: a Százhalombatta, a MAFC, a Szeged, a Hódmezővásárhely, a Veszprém. Ha a tavalyi győztes Losonc is indul, akkor jönnek majd a Kaposváriak is.

A bajnokság szeptember 13-án kezdődik, egy új, a piros csoportban, ahol nem igazán dunántúli csapatok a társak. Lehet majd utazgatni, de talán ez a csoport látszik könnyebbnek az első négy közé kerüléshez. Sz. G.

Balatoni Vasas: felsőbb osztályban

Kiliti "aranylábú fiai" nemrégiben második helyen végeztek a körzeti bajnokságban, s osztályozó mérkőzésen előbb idegenben 6-3-ra, majd otthon 4-1-re legyőzték a Balatonfenyves együttesét, s így kivívták a jogot a megyei II. osztályban való szereplésre. Szentgyörgyi Géza egyesületi elnök optimistán látja a lehetőségeiket. Újra a korábban már Kilitin tevékenykedő Timár László lett a felnőttek trénera, a kétszeres bajnok ifjúsági csapatot pedig Finta Tibor vette át az elnöktől. A járásközségeik jórészt egyben maradt, anyagi nehézségeik miatt mindössze fél évre tudták csak kölcsönjátékosként leigazolni Nagyberényből Fülöp Istvánt.

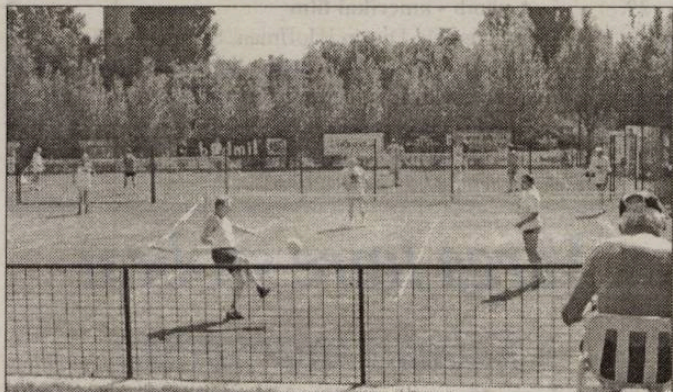


A Balatoni Vasas SE 1997/98-as körzeti bajnokságban 2. helyezett csapata

Állnak: Balassa Ferenc játékos-edző, Németh (Némó) Attila, Kanyó János, Németh Géza, Fehér Gábor, Oláh Imre, Molnár István, Bodor Ervin, Barkóczi György, Szentgyörgyi Géza elnök-játékos, Grill Imre, guggolnak: Finta Tibor, Rajczi Emil, Nagy Balázs, Németh Attila, Horváth András, Szalai Gábor, Böcsa István. A képről hiányzik Torma Roland, Tóth Tamás, Homola Péter, Timár Lajos edző

Lábtennisz, vidéki sikerekkel

Az idei országos lábtennisz bajnokságon is vidéki sikerek születtek. A július 18-19-én sorra került erőpróba a négy kategóriában összesen 90 páros és 16 egyéni induló lépett pályára. Az egyéniéknél minden dobogós helyet kaposvári versenyző szerzett meg: 1. Korányi, 2. Farkas, 3. Zatykó és Földi. Siófokiak közül csak az ifjúsági kategóriában induló Boa - Jakab kettős állhatott fel a dobogó harmadik fokára.



Balázs az első

Kovács Balázs, a Beszédes József Általános Iskola 7. osztályos tanulója a június 26-án Velencén megrendezett III. JKF Goju-Kai Európa Kupán első helyezést ért el.

Balázs hét éve ismerkedett meg a Goju-Riu karate-stilussal, melyet azóta is örömmel művel, igen kemény edzésekkel. Styasztny Péter három danos mester hat évig irányította a sportágban.



1996-ban a Gyermekek és Ifjúsági Világkupa 3. helyezést ért el. Ezenkívül korosztályában több országos versenyen végzett az első három között. A tizenkét éves Balázs jelenleg barna öves (egy kyu-s) edzője a budapesti Harsányi László három danos mester. A képen Leo Lipinsky hét danos mesterrel.

Sz. K.

Városi tenisz Cs.B.

Véglegessé vált, hogy az amatőr sportolók részére kiírt Siófoki Városi Tenisz Csapatbajnokságot idén egyetlen hétvégén rendezik meg, meghozza szeptember 18-20-ig a sportcentrumban. Az erőpróba nőknél három, férfiaknál négy fő nevezhető csapatként. A küzdelmek 18-án, pénteken 16 órakor kezdődnek majd.

Szent István Kupa - villanyfényben

Idén is megrendezik Siófokon, a Városi Sportcentrumban a villanyfényes Szent István Kupa kispályás labdarúgó tornát, amelyre maximum 16 csapat nevezését fogadják el. Az eseményre augusztus 22-én 16 órától kerül sor, nevezni a sportcentrumban lehet. Felvilágosítás: 06-30-360-548.

Labdarúgó-bajnokságok

A profi liga bajnoki sorsolása

augusztus 8. szombat: Zalaegerszeg TE FC - Siófok FC (19)
augusztus 15. szombat: Siófok FC - Vác FC (19)
augusztus 22. szombat: Ferencváros - Siófok FC (19)
augusztus 29. szombat: Siófok FC - Videoton FC (19)
szept. 12. szombat: Nyírség-Spartacus-Siófok FC (16.30)

A Samsung Magyar Kupáért

augusztus 12. szerda, 17 óra: Tompa-Siófok FC; Balatonföldvár SE-Soproni FAC

augusztus 26. szerda, 17 óra: Budaörs-Siófok FC; Balatonföldvár SE-Zalaapáti

Megyei I. osztály

I. forduló 1998. 08.09. 16.30 óra: Kőröshegy SE-Balatonszárszó SE

II. forduló 08. 16. 16.30 óra: Somogyárd-Kőröshegy, Balatonszárszó-Csurgó

III. forduló 08.23. 16.30 óra: K.Rákóczi II.-Balatonszárszó, Kőröshegy-Satelit

IV. forduló 08.30. 16.30 óra: Barcs-Kőröshegy, Balatonszárszó-Balatonkeresztúr

V. forduló 09.06. 15.30 óra: Kőröshegy-Juta, Lengyeltóti-Balatonszárszó

VI. forduló 09.13. 15.30 óra: Tab-Kőröshegy, Balatonszárszó-Tarany.

Megyei II. osztály, Északi csoport

I. forduló: 1998. 08.09., 16.30 óra: Balatoni Vasas-Somogyvár, Kereki-K.Gazdász, Ságvár-Fonyód, Zamárdi-Balatonszabadi.

II. forduló: 08.16. 16.30 óra: Buzsák-Zamárdi, Balatonszabadi-Ságvár, Fonyód-Kereki, K.Gazdász-B.Vasas.

III. forduló: 08. 23. 16.30 óra: B. Vasas-Fonyód, Kereki-Balatonszabadi, Ságvár-Buzsák, Zamárdi-Kaposújlak

IV. forduló: 08.30. 16.30 óra: Balatonújlak-Zamárdi, Kaposújlak-Ságvár, Buzsák-Kereki, Balatonszabadi-B.Vasas.

V. forduló: 09.06. 15.30 óra: B.Vasas-Buzsák, Kereki-Kaposújlak, Ságvár-Balatonújlak, Zamárdi-Orci.

VI. forduló: 09.13. 15.30 óra: Balatonszentgyörgy-Zamárdi, Orci-Ságvár, Balatonújlak-Kereki, Kaposújlak-B.Vasas, Balatonszabadi-K.Gazdász.

Augusztus 27-én rajtol a kispályás bajnokság

SIMULTÁN KFT ÉS MINI FORMULA 1998. ÉVI KISPÁLYÁS LABDARÚGÓ BAJNOKSÁG SORSOLÁSA ÉS JÁTÉKRENDJE

14. forduló: aug. 27. 17 órától

1. pálya: Hó-Lavina, Balatell, Interbeton-Palce C, DRV-Akva-Plast, Lila Kakas-Diego, Szabadiak-Black Stars, Interfuvar-Simultán; 2. pálya: Bélák-Mini Formula 1, MC-Donalds-KVV, Mahart Junior-Posta, Atlétrikó-Csoki Sokk, Inter Senior-MOL Rt, Dédász-Royal Magtár.

15. forduló: aug. 31. 17 órától

1. pálya: Lila Kakas-Simultán, DRV-Palace C, Interfuvar-Akva P. Royal M-Hó Lavina, Dédász-Black S, Interbeton-Balatell Rt.; 2. pálya: Posta-Bélák, KVV-Mahart Junior, MOL-Atletriko, Inter S-Mini F, Csoki-Sokk-McDonalds, Szabadiak-Diego

16. forduló: szept. 3. 17 órától

1. pálya: DRV-Balatell, Black S-Diego, Interbeton, Royal Magtár, Szabadiak-Simultán, Lila Kakas-Akva P, Dédász-Hó-Lavina; 2. pálya: Bélák-KVV, Mini F-Posta, Mahart J. Csoki-Sokk, Inter S-Atletriko, McDonalds-MOL, Interfuvar-Palace C.

17. forduló: szept. 7. 17 órától

1. pálya: Dédász-Diego, Balatell-Interfuvar, Palace C-Lila Kakas, Hó-Lavina-Interbeton, Royal M-DRV, Akva P-Szabadiak; 2. pálya: Atlétriko-McDonalds, Inter S-Posta, Csoki-Sokk-Bélák, Mini F-KVV, Mol-Mahart J, Simultán-Black S.

18. forduló: szept. 10. 17 órától

1. pálya: Dédász-Interbeton, Diego-Simultán, Interfuvar-Royal-Magtár, Szabadiak-Palace C, DRV-Hó-Lavina, Black S-Akva P; 2. pálya: Posta-KVV, Inter S-McDonalds, Mini F-Csoki-Sokk, MOL-Bélák, Mahart J-Atletriko, Lila Kakas-Balatell.

19. forduló: szeptember 14. 17 órától

1. pálya: Balatell-Szabadiak, Royal M-Lila Kakas, Hó-Lavina-Interfuvar, Palace C-Black S, Akva P-Diego, Interbeton-DRV; 2. pálya: McDonalds-Mahart J, Inter S-KVV, MOL Rt-Mini F, Atlétriko-Bélák, Csoki-Sokk-Posta, Dédász-Simultán

Csemegéző

Az alábbiakban - érdekességként - közöljük a "régmúlt" kispályás bajnokságainak dobogós helyezetteit - a városi sportcentrum és a Siófoki Hírek "kimutatása" alapján. Ebből kiderül, hogy az elmúlt húsz év során mely csapatok voltak a legeredményesebbek a kispályás küzdelmekben:

1978-ban KVV I, Pannónia I, GOV I.

1979-ben GOV I, Tanép I. KVV I

1980-ban GOV I. Tanács, Pannónia I.

1981-ben DRV I. Siotour I., Pannónia I.

1982-ben DRV I. GOV I, Tanács

1983-ban DRV I, GOV I, DRV II.

1984-ben DRV

1985-ben DRV, Tanács, Dédász

1986-ban tavasszal GOV, ősszel DRV

1987-ben GOV I, MHSZ, Tanács

1988-ban DRV Apenta, Siotour, MHSZ

1989-ben DRV Apenta, GOV I, Tanács

1990-ben DRV Apenta, Tanács, GOV I.

1991-ben GOV I, Enying, Apenta

1992-ben MOL I, DRV Apenta, DRV II,

1993-ban Lila Kakas, Interfuvar, DRV Apenta

1994-ben Mini Coop, Interfuvar, DRV Apenta

1995-ben Lila Kakas, Interfuvar, Mini Coop

1996-ban Lila Kakas, Interfuvar, Hó-Lavina

1997-ben "A" csop. Interbeton, Hó-Lavina, Lila Kakas

"B" csop. MOL Rt, Simultán, Dédász

1995/96-ban: terem: Lila Kakas, Hó-Lavina, Interfuvar

(Kiskapura)

1996/97-ben: terem: Interbeton, Palace C, KVV

(Kiskapura)

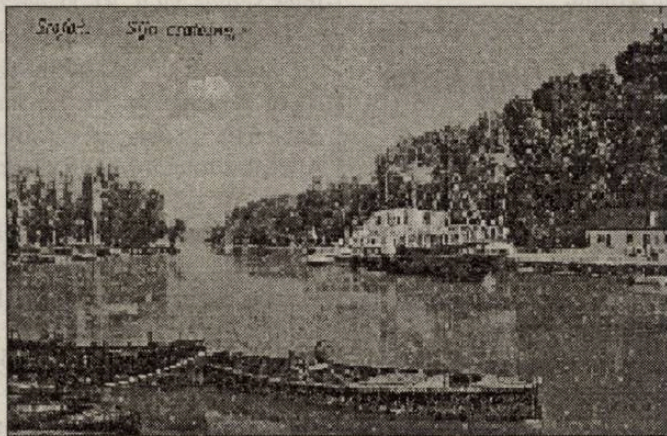
1997/98-ban: terem: Lila Kakas, Magtár-R, Interbeton

(nagypálya)

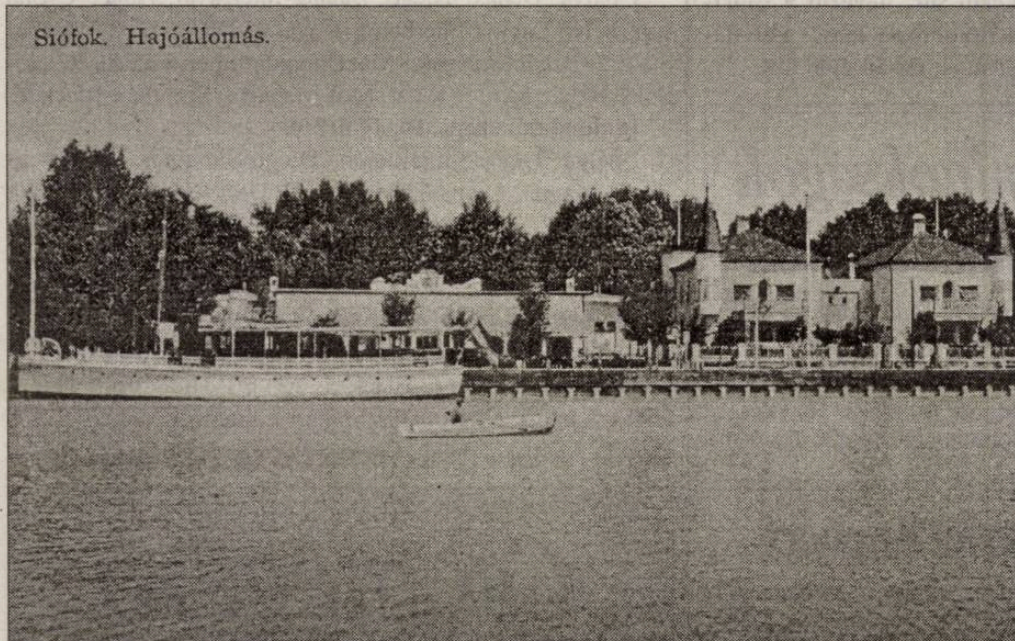
VÍZPARTOK A '20-AS ÉS 30-AS ÉVEKBŐL



A fenti lap 1932-ből, az utolsó békeévből való. Idilli a kép: homokos főveny, melynek visszarendezése ma milliókba kerül. A következő a "Sijó"-csatornát ábrázolja 1921-ből, a lenti lapot pedig 1931-ben küldték üdvözléssel.



Siófok. Hajóállomás.



E lapszámunk régi képeslapjait Sipos József siófoki gyűjtő bocsátotta rendelkezésünkre.

A postai lapok minden korban - ma is - próbálják kicsit szebbnek láttatni az adott települést. Ilyenek a most bemutatásra kerülők is, de a lényeg azért érzékelhető.



A Siófok Tv kábelén a 0-3, és az UHF 34-es csatornán fogható.

Elnök-igazgató: Kersák József. Felelős szerkesztő, műsorvezető: D. Kiss Mária. Műszaki vezető, rendező: Kok Jenő. Szerkesztő riporter, műsorvezető: Bereki Anikó. Szerkesztő-riporter: Szabó Gábor. Műsorvezető: Varga Csaba, Németh Zsuzsa. Operatőrök: Döme Tamás, Helényi Tamás. Felirat: Tarsoly Gábor. Nyári adásidő: hétfő, kedd, csütörtök, péntek: 20,40-től 21 óráig, szerdán: 20,20-tól 21 óráig. Szerkesztőség: Siófok, Hock János Köz 2. (Kálmán-udvar), I.emelet. Telefon/fax: 84/316-111. Hirdetésvétel a szerkesztőségben. Irodavezető: Bokross Ivánné, hirdetésfelvétel: Győző Istvánné.

ORGONA- HANGVERSENYEK a siófoki római katolikus templomban

augusztus 5. 20 óra:
Liszt orgonaest
Király Csaba - orgona
Lozsányi Tamás orgona
Szerlem Csilla ének
augusztus 7. 20 óra:
"Nyáresti szimfonikus
párbeszéd"
Lantos István és Sebestyén
János négykezes
orgonajátéka
augusztus 14. 20 óra:
"Európai mesterművek"
Ella István - orgona
Somogyi Péter - hegedű

A siófoki kertmozi augusztusi műsora



6. **Vad vagyok** - amerikai film
főszereplők: Kevin Bacon, Matt Dillon
7. **Mr. Magoo** - amerikai film
főszereplők: Leslie Nielsen, Malcolm McDowell
8. **Életre-halálra** - amerikai film
főszereplők: Tommi Lee Jones, Wesley Snipes
9. **A második menet** - amerikai sci-fi kalandfilm
főszereplők: Robin Shou, Talisa Soto, James Remar
10. **Gyilkosok gyilkosa** - amerikai film
főszereplők: Show Yun-Fat, Mira Sorvino
11. **Vízözön** - amerikai film
főszereplők: Morgan Freeman, Christian Slater
12. **Két apának mennyi a fele?** - francia filmvígjáték
főszereplők: Jean-Paul Belmondo, Alain Delon
13. **Mr. Magoo** - amerikai film
főszereplők: Leslie Nielsen, Malcolm McDowell
14. **Titanic** - amerikai film
főszereplők: Leonardo DiCaprio, Kate Winslet
15. **Lesz ez még így se!** - amerikai film
főszereplők: Jack Nicholson, Helen Hunt
16. **Tűzvihar** - amerikai film
főszereplők: Howie Long, Scott Glenn
17. **A kód neve: Merkúr**
főszereplők: Burce Willis, Alec Baldwin
18. **Vízözön** - amerikai film
főszereplők: Morgan Freeman, Christian Slater
19. **Életre-halálra** - amerikai film
főszereplők: Tommi Lee Jones, Wesley Snipes
20. **A miniszter félrelép** - magyar film
főszereplők: Kern András, Koltai Róbert
21. **Titanic** - amerikai film
főszereplők: Leonardo DiCaprio, Kate Winslet
22. **Mr. Magoo** - amerikai film
főszereplők: Leslie Nielsen, Malcolm McDowell
23. **Lesz ez még így se!** - amerikai film
főszereplők: Jack Nicholson, Helen Hunt
24. **Sikoly** - amerikai film
- 25-26. **Hat nap, hét éjszaka** - amerikai film
főszereplők: Harrison Ford, Anne Heche
27. **A miniszter félrelép** - magyar film
főszereplők: Kern András, Koltai Róbert
28. **Csillagközi invázió** - amerikai film
főszereplők: Casper van Dien, Denise Richards
29. **A gömb** - amerikai film
főszereplők: Dustin Hoffman, Sharon Stone
30. **Tudom, mit tettél tavaly nyáron** - amerikai film
főszereplők: Jannifer Love Hewitt
31. **Halálos fegyver 4** - amerikai film
főszereplők: Mel Gibson, Danny Glover, Rene Russo

A vetítések kezdete: 21.30 óra.

A Balatonföldvári Nyár '98 programjai

augusztus 5. 10 óra: BÁB-BULI Bábóvi előadás
augusztus 5. 20 óra: Térzene a Jubileum téren
augusztus 11. 20 óra Földvári Zenei Esték:
Vigh Andrea hárfa és
Gulyás Dénes ének koncertje
a róm.kat.templomban
augusztus 12. 20 óra: Térzene a Jubileum téren
augusztus 18. 20 óra: Daniel Speer Rézfúvós kvintett
hangversenye a róm.kat. templomban
augusztus 20-21 Magyar-bajor Találkozó
augusztus 22. 20 óra: Térzene a Jubileum téren

Kiállítás: Prudzik József festőművész kiállítása
augusztus 13-tól szeptember 1-jéig.

Indonéz tárgyak kiállítása

A siófoki Ezüstpart Hotelben (Liszt F. sétány 2-4.) indonéz tárgyak - kézműves termékek, szobrok, bútorok, festmények, lakberendezési tárgyak, valamint mítikus maszkok, textíliák - kiállítását és vásárát rendezik meg. A látogatók videofilmen ismerkedhetnek meg Indonézia tájaival és népzenejével.

Az e különleges kultúra iránt érdeklődők augusztus 20-ig kereshetik fel a hotelt, naponta 9-19 óráig.

ERDÉLYI EMLÉKEK



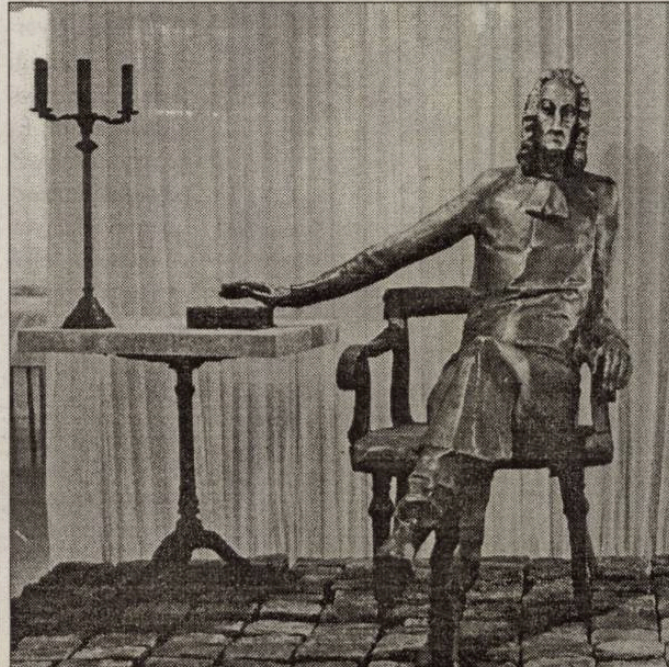
Csepinszky Mária erdélyi néprajzi gyűjteményének adott otthont a bala-tonföldvári Bajor Gizi Községi Ház (Kőröshegyi út 1.)

A kiállítás dr. Szijártó István, a Balaton Akadémia igazgatója nyitotta meg, közreműködött Budai Ilona énekművész.

A tárlat megtekinthető szeptember 5-ig.

Varga Imre szobrai a Kálmán Múzeumban

Varga Imre Kossuth- és Herder-díjas szobrászművész kiállítását augusztus 25-én, 16 órakor nyitják meg a Kálmán Imre Múzeumban. A tárlat - melyet előreláthatólag dr. Dankó Imre egyetemi tanár ajánl a látogatók figyelmébe - november 30-ig látogatható. A múzeum kiállítótermeiben láthatjuk többek között *A nagy tanári kar* Nagykörösön, *Liszt Ferenc*, *Szent István*, *Szent Erzsébet* és *Lajos*, *Az Alapító*, *a Parasztleány* című kisplasztikákat, a *Tűnt idő* című szobrot, és a művész három festményét is. *Képünkön a Professor* című, 1969-ben krómácellából, bronzból készült szobor.



Énekelj! Táncolj! Szerepelj!

A Csuka Mónika ének- és tánciskola felvételt hirdet 6-tól 14 éves korig, valamint 15-35 éves korig azoknak, akik szeretik a pop, rock, diszkó, illetve tánczenét és szeretnek szerepelni.

A stúdióban szolfézst, hangképzést, előadó-művészetet, színészmesterséget, színpadi és diszkótáncot tanulnak. Növendékeink koncerteken, hanglezestúdióban és videoklipeken szerepelhetnek.

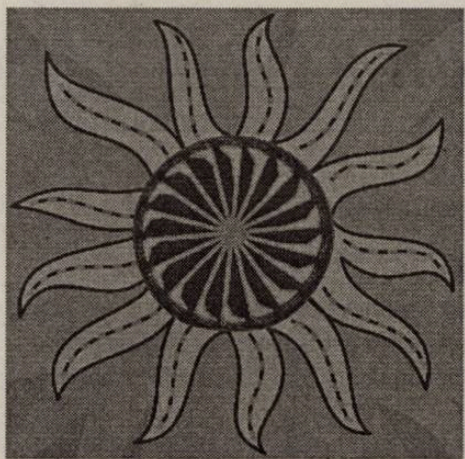
Most indul a siófoki tagozat, szeretettel várunk!

Oktatás: szerda délutánonként

Jelentkezés: szeptember 9-én, 16,30 órától a siófoki

Széchenyi Általános Iskolában (Kele u. 33.)

Érdeklődés: a 06/20/354-390 telefonon.



Nyár '98

A Siófoki Hírek idegenforgalmi ajánlatai



BALATONI HAJÓZÁSI RT.

ALAPÍTVÁ: 1846



Garantált hajóprogramok

Panoráma-túra

Indul: július 4., 11., 18., 25., augusztus 1., 8., 15., 22., 29.

Siófokról 9,30 órakor

Egész napos hajóprogram "Szatumusz" vitorlásjachtal Balatonfüredre és a Tihanyi-félszigetre. Program: vitorlázás Balatonfüredre - ott rövid séta a gyógyfürdőhöz - továbbvitorlázás Tihanyba - ebéd egy magyaros ízezt kulináló csárdában - majd ismerkedés Tihany nevezetességeivel.

Visszaindulás Siófokra 15,30 órakor, érkezés körülbelül 17 órakor. A fedélzeten napozási lehetőség - az utasoknak a hajón üdítőitalt szolgálnak fel.

Indul: minden szombaton a siófoki kikötőből 9,30 órakor.

Naplemente-túra

Indul: július 4-augusztus 31. Siófokról 19,30 órakor.

Másfél órás sétavitorlázás a "Szatumusz" vitorlásjachtal. A hajóút alatt egy pohár pezsgőt (vagy a vendég választása szerint 1 üdítőitalt) és sós csemegét szolgálnak fel.

Indulás: Siófokról 19,30 órakor, mindennap.

Sör-túra

Indul: július 4-augusztus 31, Siófokról 17,30 órakor.

Másfél órás sétavitorlázás a "Szatumusz" vitorlásjachtal. A hajóút alatt egy üveg sör (vagy a vendég választása szerint 1 üdítőitalt) és sós csemegét szolgálnak fel.

Indulás: Siófokról 17,30 órakor, mindennap.

Badacsonytúra

Indul: július 9., 16., 23., 30., augusztus 6., 13., 20., 27. Keszthelyről 10,30 órakor.

Indulás Keszthelyről Badacsonyba, szabadprogram keretében a borvidék nevezetességeinek megtekintése. A hajón a vendégek részére aperitifet, chipset, kávét és 3x1 dl fehér- és vörösbor szolgálnak fel. Indulás Keszthelyről minden csütörtökön 10,30 órakor. Érkezés Badacsonyba 12 órakor.

Visszaindulás Badacsonyból 15 órakor. Érkezés Keszthelyre 16,30 órakor.

Tihany-túra

Indul: július 9., 16., 23., 30. Augusztus 6., 13., 20., 27. Siófokról 10 órakor.

Hajókirándulás a "Szatumusz" vitorlásjachtal, Siófokról a Tihanyi-félszigetre. Program: vitorlázás Tihany-révbe - onnan a "Liliput" városnéző kisvonat viszi fel a kirándulókat az Echo-dombrára - ebéd a "Fogas" étteremben - végül Tihany nevezetességeinek megtekintése (Apátság, Néprajzi Múzeum).

Visszaindulás Siófokra 15,30 órakor, érkezés körülbelül 17 órakor. A hajón üdítőitalt és sós csemegét szolgálnak fel a vendégeknek.

Indul: minden csütörtökön a siófoki hajóállomásról 10 órakor.

Borkóstoló túra

Indul: július 9., 16., 23.30, augusztus 6., 13., 20., 27. Balatonfüredről 9,30 órakor.

Egész napos hajókirándulás a legismertebb balatoni bortermelő vidékre, Badacsonyba.

Program: a hajóút alatt sósomogyorót, bort, kávét, üdítőt szolgálnak fel a vendégeknek - Badacsonyban idegenvezetés - ebéd, borkóstoló, egy cigányzenés csárdában - kis körséta terepjáróval - Kisfaludy-ház és Szegedy Róza Múzeum megtekintése.

Indul: minden csütörtökön a balatonfüredi hajóállomásról 9,30 órakor.

Földön - vízen - levegőben

Indul: július 6., 10., 13., 17., 20., 24., 27., 31., augusztus 3., 7., 10., 14., 21., 24., 28. Siófokról 9,30 órakor.

"Csak velünk..." Egy napon kirándulhat földön, vízen, levegőben.

Program: hajóval utazás Balatonfüredre - onnan busz szállítja a vendégeket egy sportrepülőterre - rövid sétarepülés a Balaton felett - ebéd Tihanyban a "Fogas" étteremben - majd ismerkedés Tihany nevezetességeivel - végül a városnéző kisvonattal jutnak a kirándulók a hajóhoz, mely körülbelül 17 órakor indul Siófokra.

Indulás: minden hétfőn és pénteken a siófoki kikötőből 9,30 órakor.



A MAHART Balatoni Hajózási Rt.

hajói alkalmasak:

*Szakmai rendezvények, kiállítások, *Termék-bemutatók és vásárok, *Üzleti tárgyalások, sajtótájékoztatók, *Állófogadások megrendezésére

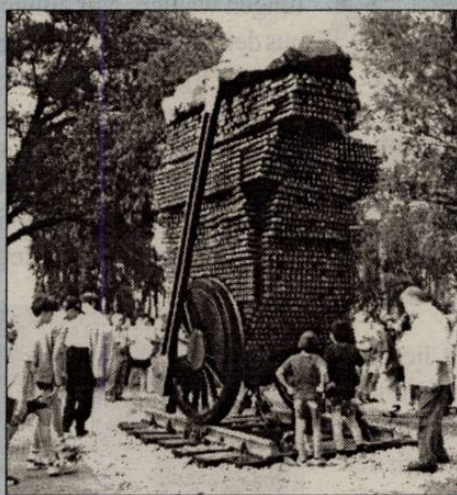
BALATONSZÁRSZÓ

József Attila Emlékmúzeum (József A. u. 7.)

A költő utolsó éveit töltötte itt, fotók, kéziratok mutatják be életét és műveit.

Nyitva: IV.1- X.30- ig 10-18 h-ig, XI.1. - III.31- ig 10-14 h-ig.

Zárva: hétfőn



József Attila -
emlékmű
Balatonszárszón,
a tóparti parkban

BALATONSZEMES

Latinovits Zoltán Emlékkiállítás (Bajcsy-Zsilinszky u. 5.)

A színészkarály életútját bemutató dokumentumok, fotók, a Színház- és Filmművészeti Múzeum gyűjteményéből.

Nyitva: IV.1. - X.31- ig 10-18 h-ig, XI.1. - III.31- ig, előzetes bejelentésre.

Zárva: hétfőn

Postamúzeum (Bajcsy-Zsilinszky u. 46.)

A gyűjtemény a magyar posta történetét tárja a látogatók elé, "A delizánsztól a mozgópostáig" címmel.

Nyitva: V.1- IX.30- ig 10-18 h-ig.

Zárva: hétfőn

Reich Károly Grafikusművész Emlékháza (Zrínyi u.17.)

A művész illusztrációinak és könyvrajzainak gyűjteménye.

Nyitva: IV.26- IX.30- ig 10-18 h-ig.

Zárva: hétfőn.



Reich Károly szülőháza Balatonszemesen

SIÓFOK

Kárpát-medence Ásványai Kiállítóhely (Kálmán Imre sétány 10.)

A védett gyűjteményben mintegy 3000 ásvány található Magyarország, Erdély és a Felvidék különböző tájairól.

Nyitva: IV.15- X.15- ig H-V 9-12 h-ig és 13-19 h-ig, X.16- IV.14- ig K-Szo 10-12 h-ig és 12-14 h-ig.

Zárva: X.16-IV.14- ig Hétfőn és vasárnap.

Kálmán Imre Emlékmúzeum (Kálmán I. sétány 5.)

A zeneszerző életét és munkáit bemutató kiállítás. Időszaki kiállítások.

Nyitva: V.1-X.31- ig 9-17 h-ig, XI.1-IV.30- ig 9-16 h-ig. Az emeleti galéria 9-15 h-ig. Zárva: hétfőn.

Rádiós Hírközlési Múzeum (Erdei Ferenc u. 2. tel.:84/315-569)

Régi rádió adó- és vevőkészülékek, telefonok.

Nyitva: Csak előre egyeztetett időpontban.

SZÁNTÓDPUSZTA

Idegenforgalmi és Kulturális Központ - Skanzen (tel.: 84/348-714, 84/348-947)

Védett majorsági épületegyüttes 18-19. századi kápolnával, kúriával, csárdával, cselédházakkal és gazdasági épületekkel. Az épületekben a régi pusztai életet, a Tihanyi révhajó történetét és Pálóczi Horváth Ádám költő életét bemutató tárlatok láthatók.



SIÓFOK

Siófok, die am Ufer des größten Sees Europas mit seidigen Wasser liegende moderne und lebhafteste Stadt ist bis heute zu einem wohl- bekannten Badeort geworden. Oft nennt man sie auch Hauptstadt des Balatons (Plattensee). Das Wasser ist im Siófok-Becken am saubersten, und auch die Verkehrsbedingungen sind

günstig: die Stadt liegt am Treffpunkt internationaler und nationaler Hauptstraßen, hier gibt es auch Flughafen. Die Stadt war bereist im vorigen Jahrhundert ein beliebter Ferienort und ist auch heute Treffpunkt der Touristen, die das Land kennenlernen wollen. Die Gastfreundschaft der mit Tausend Faden mit dem

Tourismus verbundenen Einwohner, die Sicherheit in der Stadt, die Höflichkeit in den Dienstleistungen wie auch die Sprachkenntnisse der Einwohner sind Ergebnis der Jahrhundert-Tradition. Das Wasser des Plattensees wird hier nur weit weg vom Ufer tief, und auch wegen des angenehmen Sandbodens ist Siófok ideal für Familienurlaub mit Kindern.

In Siófok gibt es aber nicht nur Baden und Sonne, der Gast kann auch aus den verschiedensten Unterhaltungen wählen. Nur einiges aus dem traditionellen Programm: Orgelkonzerte in der katholischen Kirche, historische Kampf- und Reiterspiele, internationale und nationale Sportwettkämpfe in zahlreichen Sportarten,

Konzerte und internationale Kunstausstellungen. Bei Promenaden denkt man auch in die Künstler, die mit der Stadt verbunden waren: das Imre-Kálmán-Museum ist dem Geist des weltberühmten Operettenkomponisten gewidmet. Der Sommer beginnt mit dem "Saisonöffnung Fest" am Pfingsten. Jedes Jahr organisiert man das Internationale "Gold Muschel" Folkstanz Festival. In Siófok kann man Ungarn auch "kosten". Zahlreiche kleine Restaurants und Gaststätten erwarten den Gast neben traditionellen ungarischen Spezialitäten auch mit zuverlässiger internationaler Küche. Besonders beliebte Spezialitäten sind die Fischgerichte aus Balatonfischen.



Sommerprogram des Kulturzentrums Süd-Balaton Siófok

Die Vorführungen beginnen um 20.30.

7., 14., 21., 28. August,

Imre Kálmán: Gräfin Mariza: Operettenvorführung in deutscher Sprache im Theatersaal des Kulturzentrums. Die Vorführungen beginnen um 20.30.

Historische Kriego- und Reiterspiele in Siófok, auf dem Marktplatz von Siófok-Kiliti

Die Vorführung der Kampfweise des 9. Jahrhunderts, der berittenen Bogenschützen, die Kleidung aus der Zeit der Landnahme, die im Freien aufgestellte Jurte und die Waffen dieser Epoche spiegeln den Alltag der berittenen Nomadenvölker.

Program: 6 August, 13. August.

Der Anfangszeitpunkt der Vorstellung ist jedes Mal: 11 Uhr

ORGELKONZERTE in der SIÓFOK - römisch- katholischen Kirche

5. August. 20 Uhr

Király Csaba - Orgel

Lozsányi Tamás - Orgel

Szerelem Csilla - Gesang

7. August. 20 Uhr.

Lantos István - Orgel

Sebestyén János - Orgel

14. August. 20 Uhr

Ella István - Orgel

Somogyi Péter - Violine

LÁTOGASSON EL SZÁNTÓDPUSZTÁRA!

Szántódpusztas páratlan értékű XVIII-XIX. századi majorsági műemlékegyüttes a Balaton déli partján, a 7.sz. főút mellett.

A pusztas mintegy harminc épülete eredeti helyén, sértetlen állapotban őrzik egy major képét. Szántódpusztán ma turisztikai központ működik, ahol a látogató bepillantást nyerhet Magyarország és a szűkebb régió képzőművészeti, kultúrtörténeti és néprajzi emlékeibe. Itt található a Balaton egyetlen akváriuma, amely a tó élővilágát mutatja be.

Helyi ételkülönlegességeket kínáló csárdák, színes lovasprogramok és lovaglasi lehetőség várja a vendégeket.

A Siotour Rt. szántódpusztai Idegenforgalmi és Kulturális Központja szeretettel vár minden természetbarátot, a múlt értékeit és a hagyományokat tisztelő vendéget.

Programok Szántódpusztán:

Augusztus 8-9: Kutya- és lovasbemutató

Népművészeti és népi iparművészeti vásár

Augusztus 20-23. Kisállat-tenyésztési bemutató és vásár

BESUCHEN SIE SZÁNTÓDPUSZTÁ!

Szántódpusztas ist als einzigartiges Denkmalensemble eines aus dem 18-19. Jahrhundert stammenden Meierhofes am Südufer des Balatons an der Hauptverkehrsstraße 7 zu finden (10 km von Siófok, Richtung Balatonföldvár). Die insgesamt 30 Gebäude der Pusztas an ihrem ursprünglichen Strandort bewahren in unbeschädigtem Zustand das Bild einer Meierei. In der Szántódpusztas wird heute ein touristisches Zentrum betrieben, wo die Besucher einen Einblick in die bildende Kunst, die Kulturgeschichte und die Volkskunst von Ungarn und der Region gewinnen können. Hier ist das einzige Aquarium am Balaton zu finden, das die bewegte Unterwasserwelt dieses Sees vorführt. Örtliche Spezialitäten reichende Tschardas, bunte Reiterprogramme und Reitmöglichkeiten dienen der Unterhaltung der Gäste.

Programme in Szántódpusztas:

**8-9. August: Hund- und Pferde Vorstellung
Volkskunstmarkt**

20-23. August: Kleintier-Ausstellung und Markt

PROGRAMME

BALATONBOGLÁR

Kellerausstellung (Árpád u. 1.)

BALATONLELLE

Kapoli Museum und Galerie (Kossuth L. u. 35.)

Ausstellung aus den Arbeiten der Schnitzer-Volkskünstler Antal Kapoli senior und junior Ausstellung des Bildhauers Miklós Ligeti.

Geöffnet: von 01.05. bis 15.06. und von 21.08. bis 30.09.

zwischen 10-12 Uhr

und 15-18 Uhr

von 16.06. bis 20.08. zwischen 9-18 Uhr

Geschlossen: am Montag.

BALATONALMÁDI

Szentháromság Platz

17. Juli-21. August Alte Musik. Konzertreihe von klassischer Musik.

Information: Tourinform

BALATONSZÁRSZÓ

Attila József Gedenkmuseum (József A. u. 7.)

Der Dichter verbrachte seine letzten Jahre hier, Fotos und Handschriften stellen sein Leben und seine Werke vor.

Geöffnet: von 01.04. bis 30.10. zwischen 10-18 Uhr

von 01.11. bis 31.03. 10-14 Uhr

Geschlossen: am Montag.

In der Reformierten Weissen Kirche

5. August 20 Uhr: Orgelkonzert von Zsuzsanna Elekcs

12. August. 20 Uhr Orgelkonzert von István Elle. Mit: Katalin Bodonyi Und Dániel Ella.

19. August. 20 Uhr Orgelkonzert von Gábor Lehotka

Tagore Alle

8-23. August Weinwochen

Information und Kartenbestellung: 87/342-237

FELSŐÓRS

Römisch-katholische Denkmalkirche

6. August 20 Uhr Haydn-Barytontrio

13 August 20 Uhr Orgelabend von Gábor Lehotka

Information und Kartenbestellung: 87/342-237

BALATONSZEMES

Zoltán Latinovits Gedenkausstellung (Bajcsy-Zsilinszky u. 5.)

Den Lebensweg des Schauspielerskönigs vorstellende Dokumenten, Fotos aus der Sammlung des Museums für Theaterhistorie

Geöffnet: von 01.04. bis 31.10. zwischen 10-18 Uhr

von 01.11. bis 31.03. auf vorherige Anmeldung

Geschlossen: am Montag.

Postmuseum

Die Sammlung mit dem Titel "Von der Postkutsche bis zur Postambulanz" stellt die Historie der ungarischen Post dar.

Geöffnet: von 01.05. bis 30.09. zwischen 10-18 Uhr

Geschlossen: am Montag.

Gedenkhaus von dem Graphikerkünstler Károly Reich

(Zrinyi u. 17.)

Sammlung der Illustrationen und Buchzeichnungen des Künstlers

Geöffnet: von 26.04. bis 30.09. zwischen 10-18 Uhr

Geschlossen: am Montag.

BALATONSZENTGYÖRGY

Csillagvár (Sternburg) (Írtási dűlő)

Ehemaliges Jagdhaus der Familie Festetics. Seinen Namen hat es wegen seines sternförmigen Grundrisses bekommen. In seinen Räumen ist das Leben der ungarischen Soldaten der Grenzfestungen zur Zeit der Türkenherrschaft 17.Jh. dargestellt.

Geöffnet: von 01.03. bis 30.11. zwischen 9-17 Uhr

Geöffnet: von 01.04. bis 31.10. zwischen 10-17 Uhr

Geschlossen: am Montag.

FONYÓD

Sommergalerie (Fürdő u. 3.)

Zeitweilige Ausstellungen aus Arbeiten von Zeitgenossenkünstler

Geöffnet: von 01.06. bis 31.08. jeden Tag zwischen 15-21 Uhr.

BALATONBOGLÁR**Kellerausstellung** (Árpád u. 1.)**BALATONLELLE****Kapoli Museum und Galerie** (Kossuth L. u. 35.)

Ausstellung aus den Arbeiten der Schnitzer-Volkskünstler Antal Kapoli senior und junior. Ausstellung des Bildhauers Miklós Ligeti. Geöffnet: von 01.05. bis 15.06. und von 21.08. bis 30.09. zwischen 10-12 Uhr

und 15-18 Uhr

von 16.06. bis 20.08. zwischen 9-18 Uhr

Geschlossen: am Montag.

BALATONSZÁRSZÓ**Attila József Gedenkmuseum** (József A. u. 7.)

Der Dichter verbrachte seine letzte Jahre hier, Fotos und Handschriften stellen sein Leben und seine Werke vor.

Geöffnet: von 01.04. bis 30.10. zwischen 10-18 Uhr

von 01.11. bis 31.03. 10-14 Uhr

Geschlossen: am Montag.

BALATONSZEMES**Zoltán Latinovits Gedenkausstellung** (Bajcsy-Zsilinszky u. 5.)

Den Lebensweg des Schauspielerskönigs vorstellende Dokumenten,

Fotos aus der Sammlung des Museum für Theaterhistorie

Geöffnet: von 01.04. bis 31.10. zwischen 10-18 Uhr

von 01.11. bis 31.03. auf vorherige Anmeldung

Geschlossen: am Montag.

Postmuseum

Die Sammlung mit dem Titel "Von der Postkutsche bis zur

Postambulanz" stellt die Historie der ungarischen Post dar.

Geöffnet: von 01.05. bis 30.09. zwischen 10-18 Uhr

Geschlossen: am Montag.

Gedenkhaus von dem Graphikerkünstler Károly Reich (Zrinyi u. 17.)

Sammlung der Illustrationen und Buchzeichnungen des Künstlers

Geöffnet: von 26.04. bis 30.09. zwischen 10-18 Uhr

Geschlossen: am Montag.

BALATONSZENTGYÖRGY**Csillagvár (Sternburg)** (Írtási dűlő)

Ehemaliges Jagdhaus der Familie Festetics. Seinen Namen hat es

wegen seines sternförmigen Grundrisses bekommen. In seinen

Räumen ist das Leben der ungarischer Soldaten der Grenzfestungen

zur Zeit der Türkenherrschaft 17.Jh. dargestellt.

Geöffnet: von 01.03. bis 30.11. zwischen 9-17 Uhr

Geöffnet: von 01.04. bis 31.10. zwischen 10-17 Uhr

Geschlossen: am Montag.

FONYÓD**Sommargalerie** (Füzdő u. 3.)

Zeitweilige Ausstellungen aus Arbeiten von Zeitgenossenkünstler

Geöffnet: von 01.06. bis 31.08. jeden Tag zwischen 15-21 Uhr.

NIKLA**Dániel Berzsenyi Gedenkmuseum** (Berzsenyi D. u. 96.)

Im klassizistischen Herrenhaus des berühmten Odendichters.

Geöffnet: von 01.04. bis 31.10. zwischen 10-18 Uhr

von 01.11. bis 31.03. zwischen 10-16 Uhr

Geschlossen: am Montag.

SIÓFOK**Ausstellungsort für die Mineralien des Karpatenbeckens** (Kálmán Imre sétány 10.)

In der geschützten Sammlung sind etwa 3000 Mineralien aus verschiedenen Gegenden von Ungarn, Transsylvanien und Oberungarn zu sehen.

Geöffnet: von 15.04. bis 15.10. von Montag bis Sonntag

zwischen 9-12 Uhr und 13-19 Uhr

von 16.10. bis 14.04. von Dienstag bis Samstag

zwischen 10-12 Uhr und 12-14 Uhr

Geschlossen: von 16.10. bis 14.04 am Montag und Sonntag.

Imre Kálmán Gedenkmuseum (Kálmán Imre sétány 5.)

Das Leben und die Werke des Komponisten vorführende Aus-

stellung. Zeitweilige Ausstellugen.

Geöffnet: von 01.05. bis 31.10. zwischen 9-17 Uhr

von 01.11. bis 30.04. zwischen 9-16 Uhr. Die Galerie auf dem ersten

Stock zwischen 9-15 Uhr.

SZÁNTÓDPUSZTA**Fremdenverkehrs- und Kulturelles Zentrum** (Tel.: 84/348-714,

84/348-947)



Geschützter Meierhof mit einer Kapelle aus dem XVIII-XIX. Jahrhundert, mit Herrenhaus, Tschárda, Gesindehäuser und Wirtschaftgebäuden. In den Gebäuden sind die Ausstellungen, die das alte Leben auf der Pušta, die Geschichte des Tihanyer Fährschiffes und das Leben des Dichters Ádám Palóczy Horváth darstellen, zu sehen. Im Herenhaus gibt es zeitweiligen Ausstellungen, im Keller sind Mittel des Weinbaues und der Weinbaukunde zu sehen. Geöffnet: von 16.04. bis 30.05. und von 01.09 bis 14.10. täglich zwischen 9-17 Uhr, von 01.06. bis 31.08. zwischen 9-19 Uhr von 15.10. bis 15.04. von Dienstag bis Samstag zwischen 8-16.30 Uhr, am Sonntag zwischen 8-12 Uhr, am Montag geschlossen.

Balatoni programajánló

Augustus 8. Almádi Strandátúszás - Balatonalmádi

Augustus 8-23. Balatonfüredi Borhetek - Balatonfüred

Augustus 9. Pannon GSM Öbölátúszás

Tihany-Balatonfüred

Augustus 15. Balatonátúszó Bajnokság

Balatonfüred-Siófok

Augustus 16-27 Buzsáki Búcsú - Buzsák

Augustus 20-21. Magyar-Bajor Találkozó

Balatonföldvár

Augustus 20-23. Somogyi Vadásznapiok

Szántódpuszta

Szeptember 5-6. Badacsonyi Szüret

Badacsonytomaj

Tihanyi Ünnepi Játékok '98

Augustus 7. 20.30: Verdi: Rigoletto. Közreműködik: a Szent István Király Konzervatórium Szimfonikus Zenekara és Oratóriumkórusa, a Magyar Állami Operaház neves vendégzsolistái. További előadások: augusztus 8-án és 9-én.

LUDI ROMANI- NYÁRI JÁTÉKOK**A TÁCI GORSIUMBAN - AUGUSZTUS 8-ÁN ÉS 9-ÉN.**

9 órától az ókorban használt tárgyak (fazekas-, bőrmunkák, saru, kosárfonó, ékszerek, ötvöstárgyak, csonttárgyak) helyszínen történő készítése és vására.

17 órától Euripides: Andromakhe című drámájának színházi előadása. A darab mozgalmas részletekkel a trójai háború szereplőinek utóéletét dolgozza fel. Szepeplők: Martin Márta Hűvösvölgyi Ildikó, Horváth Sándor, Nagy Anna, Sztarenki Pál. Rendezte: Papp János

Történelmi hadi- és lovasjátékok**Siófokon, a kiliti vásártéren**

A IX. századi harcmodort megjelenítő könnyűlovas íjászbemutató, a hongfoglaláskori öltözk, a szabadtéren felállított jurta, a történészek kutatásai nyomán rekonstruált korabeli fegyverek hűen tükrözik a lovas-nomád népek hétköznapijait.

Augustus 6, 13.

A bemutató kezdési időpontja: minden alkalommal 11 óra.

**Operettműsorok a siófoki Dél-balatoni****Kulturális központban**

augusztus 4., 11., 15., 18., 25.20.30 órakor:

Kálmán Imre: Montmartre-i ibolya - német nyelvű előadás

augusztus 7., 14., 21., 28.20.30 óra:

Kálmán Imre Marica grófnő - német nyelvű előadás

**KITTENBERGER KÁLMÁN
NÖVÉNY-ÉS VADASPARK**

H-8201 VESZPRÉM, KITTENBERGER ÚT 17. PF. 53

TELEFON: (36)88/431-088 - FAX: (36)88/331-387

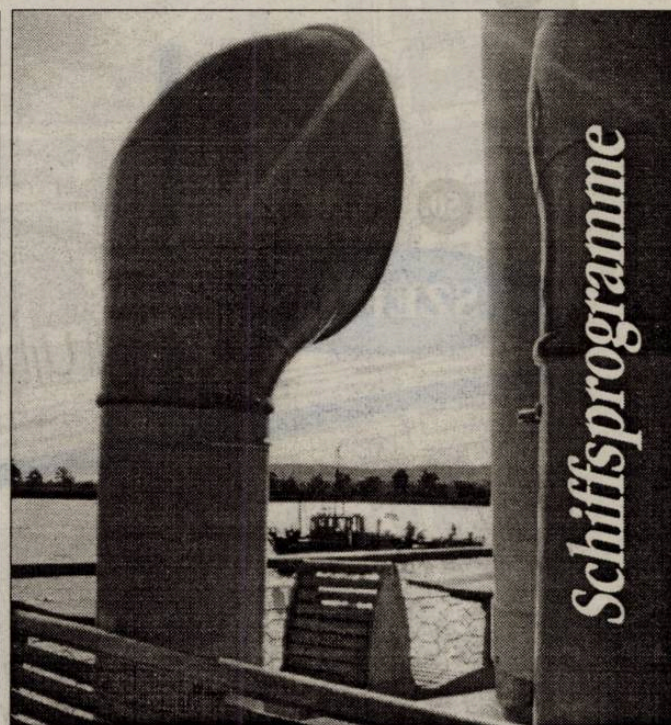
Nyitva: 9.00 - 18.00 óráig
egzotikus- és háziállatok
hüllőbemutató
lovaglás-pónilovaglás

**KITTENBERGER KÁLMÁN
NÖVÉNY-ÉS VADASPARK**

H-8201 VESZPRÉM, KITTENBERGER ÚT 17. PF. 53

TELEFON: (36)88/431-088 - FAX: (36)88/331-387

Geöffnet von 9 bis 18 uhr
exotische und haustiere
reptil ausstellung
reiten-ponyreiten

**Panoráma-tour**

Ganztägiger Schiffsausflug mit der Segelyacht "Szaturnusz" nach Balatonfüred und zur Halbinsel Tihany. An Bord bekommen die Gäste Erfrischungsgetränke und Salznüsse. Programm: Segelfahrt nach Balatonfüred - kurze Spaziergang zur Heilquelle - Weiterfahrt zur Halbinsel - dort Mittagessen im Restaurant "Fogas" - Spaziergang durch Tihany Museenbesichtigung, Führung in der Abteikirche.

Rückfahrt: um 17 Uhr.

Abfahrt: jeden Sonnabend vom Siófoker Hafen, um 9.30 Uhr

Weinprobe-tour

Ganztägiger Schiffsausflug von Balatonfüred nach Badacsony das als Weinbaugebiet weltbekannt ist.

Programm: Schiff-fahrt entlang der Nordküste - an Bord werden den Gästen Salznüsse, Wein, Kaffee, Erfrischungsgetränke serviert - in Badacsony Fremdenführung - Mittagessen in einer Tscharda mit Zigeunermusik - Fahrt mit Jeep zur Literarisches Museum.

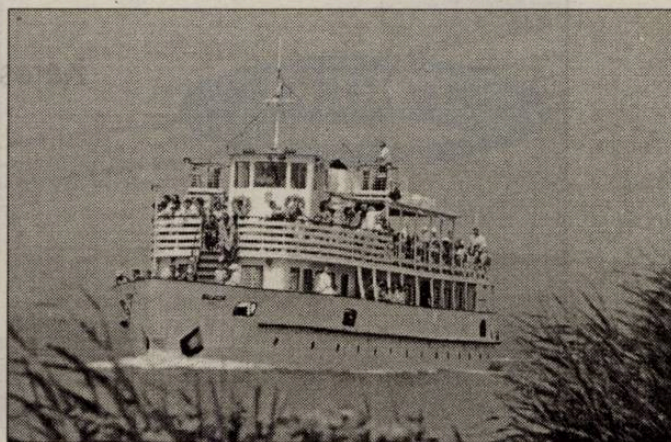
Rückfahrt: um 15 Uhr.

Abfahrt: jeden Donnerstag von Balatonfüred um 9.30 Uhr.

Bier-tour

Anderthalbstündige Segelfahrt mit der Segelyacht "Szaturnusz" Während der Fahrt erhalten die Gäste: ein Glas Bier (Erfrischungsgetränk) und Salznüsse.

Abfahrtszeiten von Siófok jeden Tag um 17.30 Uhr.

**Sonnenuntergang-tour**

Anderthalbstündige Segelfahrt mit der Segelyacht "Szaturnusz" Während der Fahrt erhalten die Gäste: Sekt (Erfrischungsgetränk) und Salznüsse.

Abfahrtszeiten von Siófok jeden Tag um 19.30 Uhr.

Möglichkeit an Bord auf:

*Fachveranstaltungen und Ausstellungen, *Geschäftsverhandlungen, *Pressekonferenzen, *Stehempfe

Badacsony-tour

Eine stimmungsvolle Ausflug nach Badacsony. Im Rahmen eines freien Programm können die Gäste die Sehenswürdigkeiten Badacsony kennenlernen. Auf dem Schiff gibt es für die Gäste: Apperitif, Chips, Kaffee und 3x1 dl Weiss-und Rotwein.

Abfahrten von Keszthely jeden Donnerstag um 10.30 Uhr. Ankunft in Badacsony um 12 Uhr. Rückfahrt ist um 15 Uhr.

Tihany-tour

Schiffsaufzug zur Halbinsel Tihany mit der Segelyacht "Szaturnusz". An Bord werden den Gästen Erfrischungsgetränke und Salznüsse serviert. Programm: Segelfahrt nach Tihanyrév - die Gäste werden mit dem "Liliput" Bummelbahn zu einer Typisch ungarischen Tscharda zu Mittagessen gefahren - Besichtigung die Sehenswürdigkeiten von Tihany. (Abteikirche, Puppenmuseum)

Rückfahrt: um 15.30 Uhr, Ankunft in Siófok c.a: um 17 Uhr.

Abfahrt: jeden Donnerstag vom Siófoker Hafen, um 10 Uhr

"Nur mit uns"... Schiffsausflug und Rundflug, alles in einem Tag.

Programm: Schiff-fahrt nach Balatonfüred - Fahrt mit Bus zu einer Sportflughafen - kurzer Rundflug über dem Balaton - Weiterfahrt nach Tihany - dort Mittagessen in einer Tscharda - Besichtigung die Sehenswürdigkeiten Tihany's - Fahrt mit dem Bummelbahn zum Hafen - Rückfahrt mit dem Schiff um 17 Uhr. Abfahrt: jeden Montag und Freitag von Siófok, um 9.30 Uhr.



*A térképen számokkal
jelölt intézmények
hirdetése a
24 oldalas újság
más oldalain is
megtalálhatók.*

BELVÁROS

SZABADIFÜRDŐ

SÓSTÓ

IPARTELEP

1. Városháza, Fő tér 1. Tel: 313-100
2. Kórház, Semmelweis u. 2. Tel: 310-500
3. Tűzoltóság, Somlay A.u. Tel: 310-509. Tűzjelzés: 105
4. Rendőrség, Sió u. 2. Tel: 310-700
5. Vasútállomás, Millenium park, Információ: 310-061
6. Autóbuszpályaudvar, Információ: 310-020
7. Labdarúgó Stadion, Révész Géza u. 11. Tel: 312-443
8. Városi Sportcentrum, Küszhegyi u. Tel: 314-523
9. Tenispályák, Marx tér 7. Tel: 319-410
10. Siófoki Hírek Szerkesztősége, Batthyány u. 1. Tel: 313-346
11. Hajóállomás, Krúdy sétány 2. Információ: 310-050
12. Balatoni Halászati R., Horgony u. 1.
13. Dél-balatoni Kulturális Központ, Fő tér 2. Tel: 311-855
14. Könyvtár, Fő tér 2. Tel: 310-072
15. Gyógyszertárak:
 - Arany Kígyó, Semmelweis u. 1. Tel: 312-510
 - Főnix, Fő u. 174-176. Tel: 315-406
 - Kiliti, Honvéd u. 25. Tel: 322-516
 - Régi Patika, Fő u. 202. Tel: 310-041
 - Korányi Patika, Korányi u. 14. Tel.: 316-079
16. Tourinform, Víztorony, Tel: 310-117
17. Lovascentrum, Tel.: 315-048

24. BALATON SPORTÁRUHÁZ
Sportszerek -
Védőfelszerelések - Sportcipők

Rucanor Jessica
hummel

termékek forgalmazója

Nyitva tartás:
 H-P.: 9-13, 14-18 óráig
 Szo.: 9-13 óráig

8600 Siófok, Fő u. 43.
 Tel.: 84/310-943

25. Mini Formula 1
pályák:

1. Hotel Ezüstpart, Széplak-felső
2. Kocsi Csárda, Zamárdi
3. Orgona úti szabadstrand, Széplak-alsó
4. Kiliti piac
5. Szabadi-Sóstó, Pustatorony tér

26. PIKNIK PANZIÓ & RESTAURANT

PP

**A Honvéd utcai
 PIKNIK PANZIÓ & RESTAURANT**
 kellemes családi környezetben
 várja kedves vendégeit.

41 szobával rendelkezik, melyek változatos fekvésűek, az egyszerű kétágyastól a kényelmes, tágas apartmanig széles skálából választhat. A szobák különálló WC-vel, fürdőszobával, színes televízióval vannak felszerelve.

A vendégek részére őrzött gépkocsi parkoló áll rendelkezésre.

Az épületkomplexumban nyitott, 200 fős teraszos étterem is található, ahol közel 100féle ételből választhat.

Die PIKNIK Pension & Restaurant erwartet seine Gäste in familiärer Atmosphäre. Wir verfügen über 41 Zimmer mit unterschiedlicher Lage. Vom einfachen 2 Bettzimmer bis zum bequemen geräumigen Appartement steht den Gästen alles zur Auswahl. Die Zimmer haben Badezimmer und extra WC, TV, und Telefon. Für die Gäste steht eine bewachte Parkplatz zur Verfügung.

Im Objekt befinden sich 200 Personen ein Restaurant mit offener Terasse



Kiliti, Honvéd u. 75.

27. NAGY

NAGY BONTÓ

8600 Siófok-Fürdőtelep,
 70-es út 107-108 km között, Pf.: 184.
 Tel.: (84)353-705

Audi Mercedes-Benz Ford
 Volkswagen Opel

1.3 WARTBURG, TRABANT 601
 MOTOROK, KAROSSZÉRIÁK
 FUTÓMŰVEK, ÜVEGEK
 és mindenféle bontott alkatrész
 nagy választékban kapható
 Viszonteladók, szerelőknek
 kedvezmény

AUTÓBONTÓ

28. GOLDEN BRIDGE STEAK HOUSE & PUB
 Siófok,
 Petőfi sétány 22.
 Neben Hotel Europa

29. Jegenyesor Üzletház
 Siófok, Jegenyesor 6.
 Tel: 84/322-138

- bútör
- lakástextil
- cipő
- robogó

Nyitva tartás:
 hétfőtől-péntekig:
 8-12,30, és
 13,30-18 óráig
 szombaton: 8-12 óráig

SIÓMENTE ZIOWENLE

**Hús és Élelmiszer
 Nagykereskedés
 Fleisch und Lebensmittel**
 Dózsa Gy. u. 108.
30. T.: 84/313-943

31. inter fuvar

inter belon Kft.

Telefon:
 84/313-922
 84/311-061

inter szerviz

36. IM Wasserturm IN THE WATERTOWER

365 DAYS IN A YEAR!

INFORMATIONEN
 ZIMMERRESERVIERUNG
 PROGRAMME
 AUSSTELLUNG
 GELDWECHSEL

INFORMATION
 ROOM RESERVATION
 PROGRAMMES
 EXHIBITION
 EXCHANGE

32. Flamingó Utazási és Kereskedelmi Kft.
 8600 Siófok, Fő u. 242.
 Fízetövendéglátás,
 valutaváltás, program-
 szervezés.
 Tel/fax: 84/313-335

Reisebüro FLAMINGO
 8600 Siófok, Fő u. 242.
 Ferienhäuser,
 Geldwechsel,
 Programme
 Tel/fax: 84/313-335



33. A SIÓFOKI GLOBE CENTER UTÁZÁSI IRODA
 keres az 1999-es
 szezonra önálló
 házakat,
 nyaralókat külföldi
 katalógusban való
 megjelentetésre.
 Az iroda teljeskörű
 utazási irodai tevékeny-
 séggel várja kedves
 ügyfeleit. Külföldi utak
 a világ minden tájára.
Címünk:
 Globe Center
 Utazási Iroda
 Siófok, Fő u. 174-176.
 Átrium Üzletház
 Tel: 84/319-943,
 84/310-252

34. Éva TOURS

REISEBÜRO IM STADTZENTRUM
 Zimmerreservierung
 Programme
 Geldwechsel

Külföldi egyéni-
 és társasutazások
 repülőjegyek
 akciós utak

1999. évre kiadó
 nyaralókat keresünk

H-8600 Siófok
 Hock János köz 2.
 Tel/Fax: 00 36 84/316-579

35. McDonald's Étterem

Siófok
 Somogyi-Bacsó
 út 21.
 8600

McDonald's

36. IBUSZ UTÁZÁSI IRODAK

112. IBUSZ Iroda
 Siófok, Fő u. 174.
 (Tel: 311-066, 311-107)
Ajánlatok: Kül- és belföldi
 körutazások, üdülések, last
 minute ajánlatok,
 repülőjegyek, nemzetközi
 autóbusszjegyek,
 vízum-ügyintézés,
 utasbiztosítás, szállásközvetítés.
Belépőjegyek: Forma 1, FIA
 Gt. Championship, Atlétikai
 Európa-Bajnokság,
 Kecskeméti Repülőnap.
Eintrittskarten: FIA GT
 Championship (17.07. 98-
 19.07.98), Formula 1
 (14-08.98-16.08.98) Atletische
 Europa Meisterschaft
 (18.08.98-23.08.98)
Tagesprogramme: Budapest,
 Pussta, Donauknie, Wien,
 Bauernhochzeit, Unterkunft:
 Hotels, Ferienhäuser

37. DIANA RESTAURANT
 FAMILIEN
 UNTERNEHMEN
 SEIT 1990
 UNGARISCHE
 HAUSMANNSKOST
 GRÖSSTE AUSWAHL AN
 WILD - UND
 FISCHSPEZIALITÄTEN
 Siófok, Szent László u. 43.

39. Botka & Deák

Botka & Deák
 Utazási Iroda
 Siófok,
 Fő u. 71-81.
 (Busbahnhof)

**BUSFAHRKARTE FÜR
 INTERNATIONAL
 VERKEHRE
 PROGRAMME
 RENT A BUS**

38. SÁNDOR RESTAURANT

Szeretettel köszöntjük Önöket, s
 meghívjuk, legyenek vendégei
 a Balaton-part közkedvelt vendéglőjének.
 A "SÁNDOR VENDEGLŐ"
 kitűnő konyhájával, a méltán híres magyar
 konyha minden jó ízével, óriási adagokkal,
 kellemes környezettel TRADICIONÁLIS
 családi hangulattal, kedvező árával,
 valamint színvonalas kiszolgálással várja
 vendégeit naponta 7,30-tól 23,30 óráig.
 Cím: 8600 Siófok, Erkel Ferenc u. 30.
 Tel.fax: 84/312-829

Wir begrüßen Sie sehr herzlich in dem im ganzen Land bestens bekannten und beliebten Restaurant Sándor am Plattensee.
Hier erwartet Sie unsere mit Recht berühmte Küche: riesige Portionen, eine große Auswahl Speisen und Getränken mit günstiger Preise und einen höfliche Bedienung in alles in familiärer traditionelle Atmosphäre. Von April bis Oktober sind täglich von 7.30 - 23.30 Uhr für Sie da.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch im Restaurant Sándor.
Herzlich Willkommen!

40.

Julius Csemege Meinl



**Egész nyáron várjuk csemege üzleteinkben
a Balaton-part 13 pontján**

Széles áruválaszték, kedvező árak. Háromhetente változó árendedményekről színes akciós kiadványunk ad bővebb tájékoztatást.

Szolgáltatásaink: *hitelkártyás fizetési lehetőség
*csemege ajándékkosarak összeállítása
*ajándék- és étkezési utalványok beváltása

Minden jót kínálunk!

41.

TRAVEL TEAM UTAZÁSI IRODÁK

Siófok, Fő u. 41. Tel: 319-196
Siófok, Széchenyi u. 3-5.

SZOLGÁLTATÁSAINK:

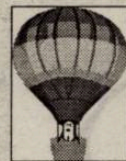
Utazásszervezés-, közvetítés, programszervezés, fizetővendéglátás, utasbiztosítás, különjáratú autóbuszok, valutaváltás, repülőjegy- és vízumügyintézés egyéni és csoportos kül- és belföldi kirándulások, képeslap kereskedelem.

Forma-1 jegyértékesítés.

SZERETETTEL VÁRJUK ÖNT IRODÁINKBAN!

WILKOMMEN IN SIÓFOK BEI TRAVEL TEAM REISEBÜRO!

Unser Büro ist eine der größten Büros für Programme Organisation am Süd-Balaton Unsere Dienstleistungen: Tagesausflüge, Vermittlung von Unterkünften, Geldwechsel, Autobusvermietung, Autoverleih, Flugkartenverkauf, Verkauf von Formel-1 Karten, Zeitungsverkauf, Filmentwicklung
WIR WARTEN AUF SIE IN UNSEREN BÜROS!



42.

NYARALÁSÁHOZ RENDKÍVÜL OLCSÓ, VAGY LAST MINUTE AJÁNLATOKAT KERESSE IRODÁNKBAN! A GRAND TOURING ÉS FORMA-1 FUTAMOKRA JEGYÉT VÁLTSA MEG NÁLUNK!

LIEBE GÄSTE!
BITTE FAHREN SIE MIT UNS AUF

STADTRUNDFAHRT NACH BUDAPEST, PUSZTA AUSFLUG KAUFEN SIE BEI UNS IHRE EINTRITTSKARTE ZUM GRAND TOURING UND AUCH FORMEL-1.

Fair Tours Reisebüro
8600 Siófok, Fő u. 174-176.
(Átrium Üzletház)
Tel: 84/315-825, 319-870

43.

Restaurant Csárdás

8600 Siófok, Fő u. 105. Tel/Fax: (84) 310-642



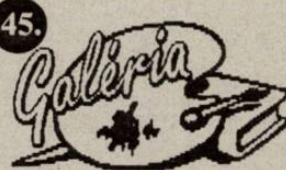
- Hagyományosan házas ízek, kellemes környezet
- Ahol a vendég otthon van
- Nur 100 m vom Seeufer entfernt, mitten in der Ortschaft Siófok, Befindet sich das stimmungsvolle Restaurant mit einer im Sommer angenehmluftigen grossen Terasse.

44.

Ásványmúzeum
Siófok,
Kálmán sétány 10.
Tel: 84/350-038

Magyarországon egyedülálló kiállítás, a Kárpát-medence ásványaiból.
Nyitva: 9-22 óráig

45.



KÓ-MA KÖNYV
8600 Siófok, Átrium
Üzletház, tel/fax: 84/311-162
8600 Siófok, Batthyány u.
33. tel/fax: 315-471

46.

Janus
THE ONLY ★★★★★ HOTEL
AND FINE RESTAURANT
SIÓFOK CITY CENTER ♦ FŐ U. 93 - 95 ♦ TEL: 312-546



MiD-Comp

Számítástechnikai Kft.

Tel./fax.: 84/316-077

http://www.midcomp.hu

- Számítógépek
- Szerviz
- Nyomtatók
- Kellékanyagok
- Szoftverek
- Karbantartás

ELENDER INTERNET

Részletfizetési lehetőség!

KUPON

PINCÉR vendéglátóipari program,

ami "többet tud" mint egy pénztárgép:

- védi az Ön érdekeit,
- könnyíti és gyorsítja a munkát,
- nincs többé elértett, téves rendelés,
- előkalkuláció, anyagkezelés,
- készlettervezés.

48.

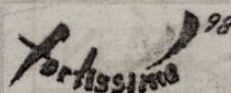
Csarnok-Piac Kft.

Újpiac tér
Somogyi-Bacsó u.2.
Kiliti Nagypiac



Élet a kiliti piacon

49.



FIAT - NÁL!

Szenzációs FORTISSIMO ajánlataink még június 30-ig!



- A BRAVO, BRAVA, MAREA típusokhoz ingyen metálfényezés!
- A BRAVO, BRAVA, SCUDO, DUCATO típusokhoz nagyon kedvezményes hitel, alacsony kamatozással, kezelési költség nélkül!
Legújabb típusunk, a Fiat SEICENTO már rendelhető szalonunkban!
Szervizünk teljeskörű szervizszolgáltatása a műszaki vizsgáztatás után kibővült hivatalos eredetvizsgálattal is!

Zöldkártya nálunk a régi áron: 1118 Ft
Minden érdeklődőt várunk szeretettel!

Fiat Budai Autóház II. Siófok-Kiliti, Jegyesor 4/d.
Telefon/fax: 84/323-720, Nyitva tartás:
Hétfőtől-péntekig: 8-17 óráig, szombaton 8-12 óráig

50.

"Új Muskátli Vendéglő"

Balatonszéplak-felső, Vécsei K. u. 1.
Magyaros ételek, hal, vad specialitások,
szolid árak.

Nyitva: 12-23 óráig
Telefon: 84/351-371



51.

Tengeri Akvárium Siófok Meeresaquarium in Siófok

Naponta 10-21 óráig várja a természet iránt érdeklődőket az ország legnagyobb tengeri akváriuma Siófokon, a Vásárcsarnok mellett, a Mega City Üzletház emeletén

Telefon: 84/319-408



52.



Siófok-Kiliti Vak Bottyán út 49.

A vásárlók 1400 m² eladótérben kényelmes körülmények között, 3-4000 féle termék közül válogathatnak az átlagosnál alacsonyabb árakon.

Itt egy helyen kapnak meg mindent, ami egy háztartásban nélkülözhetetlen.

Jelentős a nyaralóknak szóló speciális kínálat is:

- » pékáru,
- » zöldség- és gyümölcsáru,
- » hús- és hentesáru,
- » illatszer és vegyi áru,
- » üveg- és műanyagáru,
- » játék- és strandcikk,
- » kerti bútorok.

Az udvarias kiszolgáláson kívül, folyamatos akciók teszik még vonzóbbá a vásárlást.

Szolgáltatások:

- étkezési- és ajándékutalványok beváltása,
- hitelkártyás fizetési lehetőség,
- nagyméretű ingyenes parkoló.



Mennyi! És csak ennyi!

53.

PALACE DANCE CLUB ÉS PIZZÉRIA

Siófok, Ezüstpart,
Telefon/info: 84/351-295



KÖZÉPKORI ÉTTEREM:

Nyitva minden nap 17-24 h-ig

PIZZÉRIA ÉS PIZZA GARDEN:

Nyitva minden nap 11-05 h-ig

Pizza kiszállítás:

11-23 h-ig naponta: 84/350-698

Minden nap 18 h-tól ingyenes garden party az ALFA ZENEKARRAL és GERENDÁS PÉTERREL!

FAGYIZÓ: Nyitva minden nap.

Péntekenként 21-07 h-ig BLUE NIGHTS party sorozat! Rezidens: BUDAI, LIMIT

Stílus: kinky house, trip-hop, drum and bass Szombattól-csütörtökig: 21-05 h-ig rezidens: DJ FLASH

Stílus: dancefloor, vokális house

MINDEN HÉTFŐN ÉSCSÜTÖRTÖKÖN

HAB PARTY,

MAGYARORSZÁGON EGYEDÜLÁLLÓ
HABGÉPPEL!



Hétfő és csütörtök: hab-party

NAGY BULIK:

augusztus 7.

Blue Night - High Spirit Party

Budai, Limit

Marusha (Low Spirit Records - Mayday - Berlin)

kert: XXL, Blackman

augusztus 14.

Blue Night - 4 Elements World Tour

DJ Smoove (4 Elements - Bécs)

kert: XXL, Miss Kyra

augusztus 21.

Blue Night

Budai, Limit,

péter Micioni (Chak Club - Róma)

kert: XXL, Boolek

augusztus 28.

Blue Night - záró buli

Budai, Limit

Da Hool (Meet Her At Lova Parade - Németország) Dän von Schulz

kert: XX., Miss Kyra

augusztus 29.

Blue Night - záró buli

Budai,

Funk D'Void (Soma Records - Glasgow - Nagy Britannia)

Tommyboy, Sterbinszky

kert: XXL, Boolek

54.

Fogas restaurant

SIÓFOK LEGRÉGIBB ÉTTERME
SZERETETTEL VÁRJA ÖNT!

Tradicionális konyha

Széles választék

Szolid árak

Grill kert - élőzene - nívós kiszolgálás

DAS ÄLTESTE RESTAURANT VON
SIÓFOK ERWARTET SIE!

Traditionelle Küche

Grosse Auswahl, Solid Preise

Grillgarten - Livemusik - Niveauvolle

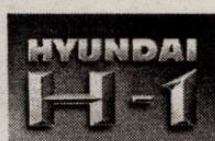
Bedienung

Fő u. 184. Tel./fax: 84/311-405

55.

Szervókormány, LSD,
fordulatszám mérő, digitális
óra, központi zár, hátsó
ablaktörlő, színezett üvegek,

metál fény 2.760.000. Ft + ÁFA



SIÓ-MOBIL Kft. - HYUNDAI GÉPJÁRMŰVEK SIÓFOKI
KÉPVISELETE BEMUTATÓTEREM ÉS SZERVIZ 8600 Siófok,
Erdei F u. 6. Tel.: 84/314-483, 315-950

56.



TELEPÜLÉSGAZDÁLKODÁSI RT.
Siófok, 70-es út 110. km Tel/Fax: 84/310-345

ZÖLDFOK
KERTÉSZET - FAISKOLA - KERESKEDELEM

KERT-TERVEZÉS

ÉPÍTÉS

FENNTARTÁS

fűvesítés (gyepszőnyeggel is)

növényültetés

burkolatok

öntözőrendszerek

telepítése

57.

WIR ERWARTEN SEHR HERZLICH ALLE BESUCHER
VON SIÓFOK IN UNSEREM KAUFHAUS:

"SIÓ ÁRUHÁZ"

IM STADTZENTRUM!

ÖFFNUNGSZEITEN:

WOCHENTAGS: SUPERMARKET: 6-19,30 Uhr

ETAGE : 8,30-18 Uhr

SAMSTAGS: SUPERMARKET: 6-18 Uhr

ETAGE: 8-13 Uhr

SONNTAGS: SUPERMARKET: 7-12 Uhr

SIE FINDEN UNS IN: Siófok, Szabadság tér 5.



58.

Megérkezett az új Clio és az új Laguna
a Siómente Közlekedési Kft.-hez

Chic 1.4 2.400.000., 1.6 2.750.000.-Ft-tól

Business 1.4 2.600.000.-Ft-tól

Business 1.6 2.950.000.-Ft-tól

Scénic Family 3.180.000.-Ft-tól

Twingo Air 1.790.000 - 1.860.000.-Ft-tól

Új Clio: 1.850.000.-Ft-tól,
új Laguna: 3.980.000.-Ft-tól

Megtekinthető és megrendelhető:

Siófokon a Renault autószalonban

a Fő u. 264. alatt.

T.: 84/313-722



59.



Cégünk teljeskörű dekorációs tevékenységgel (textil, öntapadó és nyomdai termékek készítésével), arculattervezéssel, komoly referenciákkal és testreszabott árakkal várja minden régi és leendő ügyfelét.

Címünk: Siófok, Bajcsy-Zsilinszky E. u. 46-48.

(Csülök udvar) Tel./Fax: 84/310-614

60.

Burkolóanyagok Szaküzlete

fürdőszoba szőnyeg szett

30 % kedvezménnyel

PANEL PARKETTA

1.890 Ft/m²-től

Siófok, Bajcsy-Zs.u. 203/a.Tel:315-544

vasárnap is nyitva 9-13 óráig

Siófok, Szűcs M.u. 4. Tel: 315-444

Nyitva: h-p: 8-12,13-17-ig

szombaton: 8-12 óráig

- Szőnyegpadló

- Műanyagpadló

- Parketták

- Lambériák

- Parafa

- Mennyezetburkolatok

- Műbőr, műfű

- Gumiszőnyeg

- Önterülő műgyanta

- Szennycsapda méterben is kapható